


DIESDOS PASONAN I
DIESDOS TRADICIONNAN DI
ALCOHOLICONAN ANONIMO



E pagina aki a wordo laga bashi intencionalmente.

Prefacio cu e prome re-emision:

For di e stencilnan original:

"E foyeto aki ta contene e Diesdos Pasonan di Alcoholiconan Anonimo traduci na Papiamentu for di e buki "The Twelve Steps and Twelve Traditions" door di e grupo di A.A. "Ever Blooming" funda na September 1956."

Miembro di e grupo di AA "Joy For Living" a tuma e texto for di e stencilnan bieuw y a recupera e texto aki mas cu por pa asina por print y distribui esaki na gruponan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda.

A publica e documento aki completo riba e websitenan di AA-Aruba y AA-Curacao.

E buki aki ta publica den forma fisiko pa facilita lesamento personalmente of den grupo.

Por manda email pa cu e documento aki na info@aa-aruba.org.

April 2023

E pagina aki a wordo laga bashi intencionalmente.

Contenido

E PROME STAP.....	2
E DI DOS STAP	5
E DI TRES STAP.....	10
E DI CUATER STAP	14
E DI SINCU STAP	21
E DI SEIS STAP.....	25
E DI SHETE STAP	29
E DI OCHO STAP	33
E DI NUEBE STAP.....	36
E DI DIES STAP.....	39
E DI DIESUN STAP.....	43
E DI DIESDOS STAP	49
E PROME TRADICION	61
TRADICION DOS.....	63
TRADICION TRES	67
TRADICION CUATER.....	71
TRADICION SINCU.....	73
TRADICION SEIS.....	76
TRADICION SHETE.....	79
TRADICION OCHO	82
TRADICION NUEBE	85
TRADICION DIES	87
TRADICION DIESUN	89
TRADICION DIESDOS.....	91

E pagina aki a wordo laga bashi intencionalmente.

E DIESDOS PASONAN

E PROME STAP

"Nos a admiti cu nos tabata impotente cu alcohol – cu nos bida a bira inmanegable."

Ningun hende lo ke admití derota completo. Ta klaro cu practicamente ningun hende. Tur instincto natural ta sklama contra e idea di impotencia personal. Ta realmente desagradabel na admití, glas den man, cu nos a pervertí nos mente den un sorto di obsesion pa bebe, cu ta solamente un acto di providencia por kité for di nos.

Ningun otro sorto di bankroet por ta manera esaki. Alcohol a bira awor e acreedor rapáz cu ta sangra nos di tur suficiencia propio i tur nos boluntad pa resistí su demandanan. Unabés cu e echo rígrado aki wordu aceptá, nos bankroet como ser humano ta completo.

Pero ora nos drenta den A.A., pronto nos ta hanja un otro bista di e humiliacion absoluto aki. Nos ta mira cu ta solamente door di derota completo nos ta apto na hasi e prome stap na liberacion i forsa. Finalmente nos admicion di impotencia personal ta bira baranca firme riba cual nos por edificá bidanan feliz i probechoso.

Nos sá cu mashá poco un alcoholico cu djoin A.A. por hanja, si primariamente e no aceptá su debilidad devastador i tur su consecuençianan. Mientrastantu e no humiliá su mes di e manera ei su sobriedad lo ta precario. Di felicidad berdadero e lo no tin nada mas. Aprobá fuera di tur duda, door di un experiencia inmenso, esaki ta uno di e realidadnan di bida di A.A. E principio cu nos lo no hanja forsa duradero mientrastantu nos no admití derotá completo, ta e raís principal door di cual henter e sociedad a nase i floresé.

Ora cu bo principio nan a sugerí pa nos admiti derota, mayoria di nos a rebeliá. Nos a asercá A.A. sperando di a hanja instrucion den confiansa propio. E ora ei nan a bisa nos cu asina leeuw cu ta conserní alcohol, confiansa propio no ta sirbi pa nada; de echo e ta un riesgo total. Nos sponsernan a declará cu nos tabata víctima di un compulsion mental asina astutamente poderoso, cu ningun sorto di forsa di boluntad humano por a kibra. Nan tabata bisa cu no tabatin algu cu yama triunfo personal riba e compulsion aki sin judansa. Inplacablemente profundisando nos dilema, nos sponsernan tabata indicá nos, nos sensibilidad na alcohol (un alergía nan tabata jamele). E tirano alcohol tabata usa un spada di dos fila riba nos. Primeramenta nos tabata wordu sutá door di un impulso ínsano cu tabata condená nos na sigi bebe, i despues door di un alergía di nos curpa cu tabata siguranos cu finalmente nos lo destruí nos mes den e proseso aki. Realmente mashá poco di esnan cu a wordu atacá di e manera aki por a gana e bataya nan so. Ta un realidad estadistica cu casi nunca alcoholiconan a hanja recobro cu nan mes recursonan. I aparentemente esaki tabata cierto for di e dia cu hende a machicá druif pa prome bes.

Den e tempu pionero di A.A., ta solamente e casonan di más desesperá por a guli i digerí e berdad amargo aki. Hasta esnan cu tabata muriendo, hopi biaha tabatin dificultad na realisá kí desesperá actualmente nan tabata. Pero algun di nan a realisá i ora nan a gara na e principionan di A.A. cu e fervor cu cual un hende cu ta hogando ta gara na un salbabida, invariablemente nan a bira bon. Ta pesei cu e promé edicion di e buki Alcoholicinan Anonimo cu a wordu publica dia cu nos membrecia tabata poco, tabata trata solamente cu casonan desesperá. Hopi di alcoholiconan menos desesperá a purba A.A. pero nan no tabatin éxito pasobra nan no por a hasi e admicion di impotencia.

Ta un satisfaccion tremendo na apuntá cu den e anjanan sigiente esaki a cambia. Alcoholiconan cu ainda nan tin nan salú, nan familia, nan trabou i hasta un par di auto den garashi, a cuminsá ta realiza i reconocé nan alcoholismo. Ora cu e tendencia aki tabata crese, hendenan hoben cu apénas por tabata alcoholiconan potente, a djoin nos. E hobennan aki no tabatin mester di pasa den e dies of diesincu anjanan di fiernu cu nos a pasa den. Unabes cu e promé stap ta rekerí un admicion cu nos bida a bira inmanehable, e hendenan jong aki lo no por a hasi e stap aki.

Pesei ta necesario pa nos muntra-nan ki desesperá nos tabata i cu si nan sigi, nan tambe lo jega ei. Ora nos bai bek den nos historia di bebementu, nos lo por muestra cu hopi anjanan promé cu nos a realisé, ya nos tabata for di control caba; cu nos bebementu no tabata meramente un habito mas, pero cu e tabata ya caba principio di un progresion fatal. Na esnan cu ta duda, nos lo por bisa: kisas bosonan no ta alcoholiconan. Boso por purba bebe cu control pero corda sí riba loko nos a conta boso tocante alcoholismo. E actitud aki a trese resultadonan inmediato i practico. E ora ei ta wordu descubrí cu ora un alcoholico a planta den mente di un otro alcoholico e berdadero naturalesa di su malesa, e persona ei no por keda mescos nunca mas. Despues di cada burachería e lo bisa su mes: "Dios sa cu porta e A.A.-nan ei tin rason". Despues di algun experiencianan asina, kisas hopi promé cu e hanja su mes den dificultadnan grandi, e ta bini serca nos convencí. Bibida mes ta bira nos mehor defensor.

Pakiko tur e insistencia cu tur A.A. mester cai te na suela prome? E contesta tá, cu masha poco bebedor lo trata sinceramente na practicá e programa di A.A. promé cu a ta realmente desesperá. Pasobra pa practicá e otro diesun stapnan, ta nificá aceptacion di accionnan i actitudnan cu ningun alcoholico cu ta bebe por sonja di hasi. Ken ta deseá di ta rigurosamente honesto i tolerante? Ken ta deseá di confesá su faltanan na otro hende i drecha loke e a danja? Ken ta bai preocupá su mes tocante un Poder mas grandi, peor ainda meditacion i oracion? Ken ta deseá di sacrificá tempu i energía tratando na hiba e mensahe na un otro cu ta sufri? NO, un alcoholico ordinario, extremadamente egocentrico, no ta preocupa cu e cosnan aki -- solamente ora e mester hasi nan pa e keda na bida.

Bow di zwiep di alcoholismo nos a wordu pushá den A.A. i ei nos a descubri e naturalesa fatal di nos situacion. E ora ei, i solamante e ora ei, nos a bira receptivo na conviccion i hanja e boluntad na skucha manera un muribundo por skucha. Nos ta dispuesto na hasi cualkier cos cu por kita obsesion cruel aki for nos.

E DI DOS STAP

"Nos a jega na kere cu un poder mas grandi cu nos mes lo por a trese nos na nos sano huicio."

Na momento cu nan lesa stap dos, mayoriá di esnan nobo den A.A. ta hanja nan mes confrontá cu un dilema, hopi biaha un dilema serio. Cuanto biaha nos a tende nan sklama: "mira kiko bosonan a hasi cu nos! Bosonan a convencé nos cu nos ta alcoholiconan y cu nos bida a bira inmanehable. Despues di a redusí nos den un estado di desesperacion absoluto, awor boso ta declará cu ta un Poder mas elevá só por kita nos obsesion. Algun di nos no kier kere den Dios; otronan no por kere, i ainda tin otronan cu tá kere cu Dios ta existí pero no tin fe cu Dios lo hasi e milager aki. Sí, ta berdad cu bosonan a yuda nos salta e barí, pero awor unda nos ta bai?"

Laga nos mira na promé lugá na e caso di esun cu ta bisa cu e no kier kere -- esun beligerante. E ta den un estado di mente cual nos por considerá como un salbahe. Henter su filosofía di bida den cual e ta gloria su mes, ta na peliger. E ta pensa cu yá ta demaciado caba na admiti cu alcohol a deroté. Awor ainda sintiendo e dolor di e admicion ei, e ta hanja su mes cu algu cu ta realmente imposibel. Cuantu e a acariciá e pensamentu; cu hende, saliendo asina mahestuoso for di un solo celula di e fango primordial; ta lider di evolucion, i pesei e hende aki ta e único Dios cu su universo conosé.' E mester renunciá tur e cos aki pa e salba su mes?

Na e punto aki su sponser di A.A. ta hari! Esaki ta e punta di cabuya, asina a nobato ta pensa. Esaki ta e principio di fin. I asina tá berdad. Principio di fin di un bida bieuw i principio di su entrada den un bida nobo. Probablemente su sponser ta bisa: "ban cu calma, e wiel cu bo tin cu pasa aden ta mas hanchu di loke bo ta pensa. Alomenos ami a hanjé asina. Mescos tambe un amigu di mi cu un tempu tabata vice president di e sociedad ateo americano, cu a pasa den a wiel i ainda sobra espacio."

E ora ei e nobato ta bisa: "mi sá cu bo no ta ganja. Mi ta kere cu A.A. ta jen di hende cu un tempu tabata mescos cu mi. Pero con ta posibel cu den e circunstancianan aki un hende por bai cu calma. Esei ta loke mi ke sá!"

"Esei ta realmente un mashá bon pregunta", segun e sponser. "Mi ta kere cu mi por splicabo exactamente cón ta relax. Bo no tin cu hasi ningun esfuerso tampoco. Pone bon tino na e tres declaracionnan aki. Primeramente Alcoholiconan Anonimo no ta exigí cu bo mester kere den nada. Tur su 12 stapnan no ta nada mas cu sugestionnan. Di dos; pa bira sobrio i keda sobrio no ta necesario guli tur a stapnan mesora. Mirando bek, mi ta kere cu ami a tuma nan unu unu poco. Di tres: tur loke realmente bo tin mester ta un mente receptivo."

E sponser ta continuá: "Tuma por ehempel mi mes caso. Mi a hanja un educacion científico. Naturalmente mi tabata respetá, venerá i hasta adorá ciencia. I pa bisa berdad ainda mi ta hasi esei -- cu exsepcion di e parti di adoracion. Semper mi instructornan tabata mustrami e principio básico di tur progreso científico; indagá i investigá tur momento pero semper cu un mente receptivo. Ora cu pa promé biaha mi a ripara A.A. mi reaksion tabata mescos cu esun di bo. Mi tabata pensa cu e asunto di A.A. aki no tin nada di científico. E cos aki si mi no por guli. Simplemente mi no ta bai considerá un cos di kens asina.

"Despues mi a lanta for di sonjo; Mi tabatin cu admití cu A.A. a demostrá resultadonan; resultadonan prodigioso. Mi a mira cu mi actitud no tabata un actitud científico tocante e cosnan aki. No tabata A.A. cu tabatin un mente será, pero ta mí mente tabata será. E mes momento cu mi a stop di argumentá mi por a cuminsá mira i sinti. Na e momento ei, stap dos ligeramente i gradualmente a cuminsa ta infiltra den mi bida. Mi no por bisa na cual ocasion of riba ki dia mi a jega na kere den un Poder mas grandi cu mi mes, pero cu sigur mi tin e kerementu ei awor. Pa a hanjé mi tabatin cu stop di bringa i practicá restante di e programa di A.A. cu e mehor entusiasmo posibel.

"Ta klaro cu esaki ta solamente opinion di un hende só, basá riba su mes experiencia. Mi tin cu asegurabo cu miembronan di A.A. a traficá diferente senderonan buscando fe. Si bo no ta di acuerdo cu esun di mi, ta sigur lo bo descubrí esun cu ta satisfasebo, si bo ta waak i skucha. Hopi hende manera abo a cuminsa solucioná nan problema door di e metodo di substitucion. Si bo ke, bo por hasi A.A. més bo poder mas grandi. Aki bo ta hanja un grupo grandi di hendenan cu a solucioná nan problema di alcohol. Relacioná cu esaki, siguramente nan ta un poder mas grandi cu bo, kende ta leuw di un solucion. Bo mester por tin fe den nan. Hasta e un tiki fe ei por ta suficiente. Lo bo contra cu hopi miembronan cu a crusa e drempi di manera ei. Nan tur lo bisabo cu crusando e drempi, nan fe ta bira mas grandi i mas profundo. Aliviá for di e obsesion di alcohol, nan bida a wordu transformá inexplicablemente i nan a jega na kere den un Poder mas elevá i mayoría di nan a cuminsa ta papia tocante Dios."

Awor laga nos considerá e trobbel di esnan cu tabatin fe pero cu nan a perdéle. Lo tin esnan cu a drief bai den indiferencia, esnan jená cu vanidad i cu asina a aparta nan mes, esnan cu a bira hostíl contra religion i esnan cu ta completamente desafiador, pasobra Dios no a cumpli cu nan deseonan. Experiencia di A.A. por bisa cu toch e hendenan aki por hanja fe.

Tin biaha A.A. ta trata más fuerte cu esnan cu a perde of cu a nenga fe, cu esnan cu nunca tabatin fe, pasobra eseinan ta pensa cu nan a purba cu fe i nan a faya. Nan a purba cu e sistema di fe i cu e sistema sin fe. Una bes cu tur dos e sistemanan a proba di ta fracaso amargo, nan a jega na e conclusion cu no tin ningun caminda mas pa nan bai. E obstaculonan di indiferencia, vanidad prehuicio i obstinacion ta proba di ta muchu mas sólido i formidabel pa e hendenan ei, cu nan tá pa un agnóstico inconveni of hasta pa un ateo. Religion ta bisa cu existencia di Dios por wordu probá. Un agnostico ta bisa cu esei no por wordu probá i un ateo ta pretendé cu tin prueba cu Dios no ta existí. Pesei e dilema di

esun cu desviá di fe ta den un confucion profundo. E ta pensa su mes perdí for di tur ánimo di conviccion. E no por sinti ni un tiki di e siguransa di un creyente, ni di un agnostico ni di un ateo. E ta confundí completamente.

Cualquier miembro di A.A. por bisa esun cu a desviá aki, cu nan tambe a desvia for di e fe cu nan tabatin na mucha. E demaciado confiansa di un mucha tabata muchu pa nos. Ta klaro cu nos tabata contentu cu un bon hogar i cu e educacion religioso a sinja nos cierto birtudnan. Nos a convensé nos mes cu sorto di reglanan asina i un poco desencia lo tabata basta.

"Ora cu éxito funda riba e atributonanordinario ei só a cuminsa ta bini pa nos, nos tabata kere cu nos tabata ganando den e wega di bida. Esaki tabata regosihante i a hasi nos felis. Pasikiko anto nos ta bai preocupá cu abtraccionnan teologico i debernenan religioso, of cu estado di nos alma awo i despues? Aki i awor tabata bon i suficiente pa nos. Boluntad pa gana lo mester juda nos. Pero e ora ei alcohol a cuminsá ta tuma posesion riba nos. Finalmente ora tur nos kaarchinan tabata marca "nul" i nos a mira cu un golpi mas lo a pone nos for di combate, nos mester a busca e fe cu nos a perde. Ta den A.A. nos a hanjele. i esei bo tambe por."

Awor nos a jega na e otro sorto di problema; esun di e homber of e muher cu ta intelectualmente vanidoso. Na e hendenan aki, hopi di nos miembronan por bisa: "si, nos tabata mescos cu bo -- demaciado sabi pa nos mes desgracia. Nos tabata gusta tende hendenan jama nos precóz. Nos tabata usa nos educacion pa blaas nos mes den ballonnan di orguyo, aunke nos tabata skonde esei for di otro hende. Secretamente nos tabata sinti cu nos por a flota riba tur hende cu poder di nos mente. Progreso científico tabata bisa nos cu no tabatin nada cu hende no por a hasi. Sabiduria tabatin tur poder. Inteligencia por a vense naturalesa. Unabés cu nos tabata mas sabí cu tur hende (asina nos tabata kere), bo tén di victoria lo ta di nos. E Dios di intelectualnan a re-emplasá e Dios di nos tatanan. Pero atrobe bibida tabatin otro idea. Nos cu tabata gana asina bunita den nos sendero a cambia i bira ta perde tur ora. Nos a mira cu nos tin cu reconsiderá of muri. Nos a contra cu hopi hende den A.A. cu un tempu tabata pensa mescos cu nos. Nan a juda nos baha bira manera nos tá. Cu nan ehempel nan a muestra nos cu humildad i intelectual por ta compatibel, contál cu nos pone humildad promé. Ora cu nos a cuminsá hasi esei, nos a ricibí e gracia di fe, un fe cu ta traha. E fe aki ta pa bo tambe.

Un otro grupo di nos ta bisa cu nan tabata totalmente desgustá cu religion i tur su accionnan. Nos tabata bisa cu Bijbel tabata jen di cos di kens; nos por a cita capitulo i versiculo sin por a mira nada di beatitud i arcaiconan. Tin caminda Bijbel su moralidad tabata imposiblemente bon i otro caminda e tabata imposiblemente malu. Pero tabata e moralidad di e religionistanan más realmente a considerá nos. Cu malisia nos tabata gosa di e hipocresia, fanatismo i besteria aplastante cu tabata pegá na asina tantu creyentenan hasta ora nan ta bon bistí ta bai misa diadomingu. Nos tabata gusta na proclamá tocante e echo malu con miles di bon hendenan di religion tabata mata otro den nomber di Dios. Ta klaro cu tur esaki ta nifica cu nos a cambia pensamentu positivo pa pensamentu negativo. Despues cu nos a bini den A.A. nos tabatin cu reconosé cu e característica aki tabata un proposicion di egoismo. Criticando picánan di cierto hendenan religioso nos

por a sinti nos mes superior na nan tur. Ademas, asina nos por a skonde nos mes foutnan. Egoismo; e loke altivamente nos tabata condená den otro hende, tabata nos més maldad rondó di nos. E forma di respetabilidad falsu aki tabata nos ruwina, asina leeuw cu tabata conserní fe. Pero finalmente pushá den A.A. nos a sinja mehor.

“Manera sykiatranan a jega di observá hopi biaha, cu obstinacion ta e característica prominente den mayoria di alcoholiconan. Pesei no ta nada stranjo cu mashá hopi di nos a jega di desafiá Dios mes. Algun biaha ta pasobra Dios no a duna nos e bon cosnan di bida cu nós a specificá, manera un mucha cudicioso ta traha un lista imposibel pa Sanicolaas. Tin biaha nos ta contra cu calamidad grandi i den nos moda di pensa nos ta rabia pasobra Dios a bandona nos. E galinja cu nos ke a casa cu ne pero cu tabatin otro ideanan. Nos a resa na Dios pa mucha muher cambia di idea, pero nada. Nos a resa pa nos hanja yunan salu, pero ata nos a hanja yunan mancaron of e señora no ta hanja yu mes. Nos sernan stimá riba kende nos tabata depende completamente a wordu rancá for di nos door di loke nan ta yama obra di Dios. Despues nos ta bira burachenan i nos ta pidi Dios yuda nos pero nada no ta pasa. Esaki tabata e cos di mas penoso. Pues na dedonder cu e asunto di fe aki!” nos a bisa.

“Ora nos a contra cu A.A. e fatalidad di nos obstinacion a wordu revelá. Ningun momento nos tabata pidi pa boluntad di Dios sea cumplí. Enbes di esei nos tabata bisa Dios loke e mester hasi. Nos a mira cu ningun hende por a kere den Dios i na mes tempu desafiá Dios. Creencia ta nificá confiansa, no desafío. Den A.A. nos a mira frutanan di e creencia aki; homber i muhernan cu a skapa for di e catastrofe final di alcohol. Nos a mira nan enfrentá i trasendé otro dolor i pruebanan. Nos a mira nan acepta situacionnan imposil cu calma, sin saca culpa ni recriminá. Esaki no ta solamente fe, pero e ta un fe cu ta traha bou di tur circunstancia. Pesei nos a jega na a conclusion cu cualkier prijs cu nos tin cu paga pa humildad, nos lo paga.”

Awor laga nos tuma e tercio cu ta jen di fe, pero ainda e ta hole alcohol. E ta kere cu e ta un deboto. Su observancia religioso ta escrupulo. E ta sigur cu e ta kere den Dios pero e ta sospechá cu Dios no ta kere den dje. E ta hasi promesa riba promesa. Despues di cada promesa, no solamente e ta bolbe bebe atrobe pero e ta actua peor cu ultimo biaha. Cu brio e ta trata na bringa alcohol, implorando yudansa di Dios pero yudansa no ta bini. Ta kiko ta e motibo?

Pa pastoornan, dokternan, amigunan i familiaran di un alcoholico cu tin bon boluntad i cu ta purba duru, ta un enigma mashá doloroso. Pa nos di A.A. si e no ta. Tin mashá hopi di nos cu tabata mescos cu ne i cu a hanja solucion pa e enigma. E solucion aki tin di haber cu e cualidad di fe, no e cantidad. Esaki tabata nos punto ciego. Nos tabata suponé cu nos tabatin humildad loke nos no tabatin. Nos tabata suponé cu nos tabata serio tocante practicanan religioso pero ora nos a hasi un examen honesto, nos a hanja sa cu ta superficial nos tabata. Of, bayendo mas leeuw, nos tabata revolcá den emocionalismo keriendo cu esei tabata berdadero sintimentu religioso. Den tur caso nos tabata tuma algu pa nada. E echo tabata cu realmente nos no a limpia nos cas pa asina gracia di Dios por a drenta pa expulsá e obsesion for di nos. Nunca den ningun sentido profundo of expresivo nos a hasi un inventario di nos mes, disculpá nos mes cu esnan cu nos a

E DI DOS STAP

ofendé of duna algu gratis na un otro ser humano sin spera recompense. Nos no a resa nunca bon mes. Semper nos tabata bisa: condesemi mi deseonan, enbés di bisa "Bo boluntad sea cumplí" Nos no tabata conose nada tocante amor pa Dios i pa hende. Pesei nos a keda ta ganja nos mes i asina incapas di ricibi gracia suficiente pa nos hanja nos sano huwicio.

Mashá poco di e alcoholiconan cu ta bebe por tin un idea ta iracional nan ta, of ora nan mira esei, nan no por soportá e bista ei. Algun lo jama nan mes bebedornan cu tin problema, pero no por soporta e sugestion cu en realidad nan ta mentalmente malu. Nan ta wordu instigá den e ciegedad aki door di un mundu cu no conose e diferencia entre bebe sano i alcoholismo. Sanidad ta nificá salu di mente. Sinembargo ningun alcoholico cu ta analisá sobriamente su conducta destructivo, sea cu e destrucion ta riba su mueblonan di cas of riba su mes fibra moral, por reclamá su mes sano di mente.

Pesei stap dos ta e punto di recuperacion pa nos tur. Sea cu nos ta agnostico, ateo of creyente, nos por para huntu riba e stap aki. Humildad berdadero i un mente receptivo por hiba nos na fe, i cada reunion di A.A. ta un siguransa cu Dios lo trese nos na nos sano huwicio si nos relaciona nos mes cu n'E corectamente.

E DI TRES STAP

"Nos a hasi un decision di entrega nos boluntad i nos bida na proteccion di Dios segun nos ta comprende Dios."

Ora nos ta practicá stap tres, ta manera ta habri nos ta habri un porta cu na tur apariencia tabata será i na yabi ainda. Tur loke nos tin mester ta un yabi i un decision pa habri e porta. Ta un yabi só tin i e yabi yama boluntad. Una bes cu hinca e yabi di boluntad den e slot, e porta ta habri di mes, i mirando padén nos ta mira un inscripcion cu ta bisa: "esaki ta e sendero na un fe cu ta traha". Den e dos promé stapnan nos tabata comprometí den un refleccion. Nos a mira cu nos tabata impotente contra alcohol pero tambe nos a ripará cu un fe di cualkier sorto, ai alomenos fe den A.A. mes ta posibel pa cualkier hende. E conclusionnan ei no tabatin necesidad di accion, solamente aceptacion.

Mescos cu tur e otro stapnan restante, stap tres ta pidi accion afirmativo, pasobra ta solamente door di accion nos por corta e terkedad cu semper tabata blokea entrada di Dios den nos bida. Pesei awor nos problema a bira cón i door di cual medionan espezifico nos por ta apto na laga Dios drenta. Stap tres ta representá nos promé intento pa hasi esei. En realidad, efectividad di henter e programa di A. A. ta basá riba con bón i con honesto nos a trata na jega di hasi un decision di entrega nos boluntad i nos bida na proteccion di Dios segun nos ta comprende Dios.

Pa un principiante mundano i di inclinacion practico, e stap aki ta duru, hasta imposibel mes. Ni maske cuanto e ta deseá di purba, con ta posibel pa e bai entrega su mes boluntad i su mes bida na kwido di un Dios cu ta kere e ta kere cu ta existi? Afortunadamente, nos cu a purba i cu e mes sorto di duda ei, nos por testiguá cu tur hende, tur tur hende. por purba hasi esei. Nos por pone aserca ainda cu un principio, un principio di lo mas chikitu, ta tur loke mester. Unbes cu nos a hinca e yabi di buena boluntad den e slot i cu e porta a habri un tiki asina numa, nos ta sinti cu semper nos por habri e porta un poco mas. Aunke terkedad por dalé sera atrobe, -loke frecuentemente ta sosede-, semper e lo reaccioná na e momento cu nos bolbe cohe e yabi di buena boluntad.

Kisas tur e cosnan aki ta zona misterioso i remoto, algu manera teoría di relatividad di Einstein of un proposicion den fisica nuclear. E no ta e cosnan ei. Laga nos bai mira con practico e ta realmente. Tur e homber i muherman cu a djoin A.A, i cu tabatin intencion di keda, sin realisá, nan a hasi un principio riba stap tres. No tasina cu den tur asuntonan cu tin di haber cu alcohol, cada un di nan a disidí di entregá nan bida na kwido, proteccion i giya di A.A.? Ya caba cada un di nan a hanja e boluntad di bandoná nan mes ideanan tocante e probléma di alcohol na favor di e ideanan sugestioná pa A. A. Cada novato di buena boluntad ta sinti e siguranza cu A.A. ta e único haaf sigur pa e barcu cu ta bai zink. Awor si esaki no ta un entréga di un hende su boluntad i su bida na un providencia resientemente hanjá, kiko e ta anto?

Pero suponé cu ainda instinto ta reclamá, loke ta sigur lo e hasi. Sí, tocante alcohol mi ta kere cu lo mi mester ta dependiente di A.A. pero den tur otro asuntonan mi mester keda mantené mi independensia. Nada ta bai cambiá den un cos cu no ta sirbi pa nada. Si mi sigi entrega mi bida i mi boluntad na kwido di algu of algun persona, kiko lo bira di mi? Lo mi ta mescos cu un buracu den un kuki. Ta klaro, cu esaki ta e proceso door di cual instinto i lógica semper ta trata na reforsá egoísmo, i asina frustra desaroyo spiritual. E dificultad ta, cu e sorto di pensamentu aki no ta tuma cuenta real di echonan. I ta parse cu e echonan ta asinaki: más nos ta hanja boluntad di depende riba un Poder mas grandi cu nos mes, más independiente nos ta bira actualmente. Pesej, dependencia segun A.A. ta practikele, ta realmente e medio pa hanja berdadero independensia di espíritu.

Laga nos saminá un ratu e idea di dependencia aki na nivel di bida diario. Den e sentido aki, ta sorprendente na descubrí con dependiente realmente nos ta, i con inconsiente nos ta di e dependencia ei. Tur cas moderno tin waya di electricidad pa hiba coriente na su interior. Nos ta encanta cu e dependencia aki. Nos mayor speransa ta cu nada lo pasa pa nunca tin cu kita e fluho di coriente aki. Door di aceptá nos dependencia riba e maraviya di ciencia aki, nos ta sinti nos mes personalmente mas independiente. No solamente nos ta mas independiente, pero nos ta mas confortabel tambe, sigur cu coriente ta bai tur caminda necesario. Silenciosamente i sigur, electricidad, e energíá stranjo cu mashá poco hende ta comprendé, ta satisfasé nos necesidadnan diario di mas simpel i tambe esnan di mas drástico. Puntra un hende cu ta sufrí di polio será den un pulmon di heru cu ta depende cu un confiansa completo riba e motor cu ta mantené e rosea di bida den dje.

Pero na momento cu ta trata di nos independensia mental of emocional, nos proseder ta hopi diferente. Con persistentemente nos ta reclamá e derecho di dicidí tur cos nos mes segun nos pensamentu i segun nos deseo. O si, nos lo balotá e pro i contranan di cada problema. Nos lo skucha cortesmente na esnan cu lo consehá nos, pero tur desicion mester ta di nos mes só. Ningun hende ta bai mishi cu nos independensia personal den sorto di asuntonan. Además, nos ta pensa cu nos tin ningun hende cu nos lo por confia completamente. Nos ta sigur cu nos inteligencia, respaldá door di forsa di boluntad, por controlá corectamente nos bida interno i garantisá nos éxito den e mundu cu nos ta biba aden. E filosofíá brabu aki den cual hende ta hunga papel di Dios, ta zona bunita pa papia, pero e mester contra cu prueba pa hanja sá cu realmente e ta sirbi.

Un bistazo bon den un spiel lo ta e contesta klá pa cualkie alcoholico. Si acaso su imagen den e spiel ta muchu mahós pa contemplá (loke casi semper e tá) e por cuminsá tira un bista riba e resultadonan cu hendenan normal ta hanja for di suficiencia propio. Tur caminda lo e mira hendenan jená cu odio i temor, sociedad destrosá den fragmentonan na pleitu. Cada fragmento ta bisa otro: nos ta corecto, bosonan ta robés. Cada un di e gruponan di presion aki, si e ta suficientemente fuerte, hipócritamente ta imponé su boluntad riba e otronan. Tur caminda e mes cos aki ta wordu hasí riba un base individual. E suma di tur e esfuersonan poderoso aki, ta surgi menos paz i menos hermandad cu nunca. E filosofía di suficiencia propio no ta duna ningun bon resultado. Mas bien e ta un forsa inevitabel cual su resultado ta ruina.

Pesei nos cu ta alcoholiconan por considerá nos mes afortuná di berdad. Cada un di nos tabatin su mes encuentro fatal cu e forsa inevitabel aki di terkedad i a sufri bou di su peso promé cu nos a hanja e boluntad di busca algu mehor. Asina es cu no ta bou di ningun virtud, pero bou di circunstancia, nos a wordu pushá den A.A. pa admití derota, hanja e rudimentunan di fe i awor e deseo di hasi un desicion na entregá nos boluntad i nos bida over na un Poder mas grandi cu nos mes.

Nos ta realisá cu e palabra "dependencia" ta mes amargo pa hopi sykiatranan i sycologonan, cu e ta pa alcoholiconan. Mescos cu nos amigunan profecional, nos tambe ta consiente cu tin forman robés di dependencia. Nos a experienciá hopi di nan. Ningun homber of muher adulto por ehempel mester ta demaciado dependiente riba su mayorman. Nan lo mester a laga e pechu di mama para hopi tempu caba. i si no tasina, nan mester lanta for di sonjo. E mes forma di dependencia aki a hasi hopi alcoholiconan rebelde, jega na e conclusion, cu cualkier sorto di dependencia lo mester ta intolerablemente malu. Pero dependencia riba un grupo di A.A. of riba un Poder mas grandi, no a produsí nunca resultadonan maligno.

Durante segunda gera mundial e pricipio spiritual aki a hanja su promé prueba. Miembronan di A.A. a drenta sirbishi i a wordu plamá rond mundu. Nan lo por tabata apto di aceptá disciplina i soportá e monotonía i miseria di gera? E sorto di dependencia cu nan a sinja den A.A. lo por a juda nan? Sí, cu tur seguridad. Tabatin hasta menos huimentu of recaída di alcoholiconan cu tabatin na cas mes. Nan tabatin e mes capacidad di pasenshi i curashi cu cualkier otro soldá. Sea na Alasca of den un desenbarco di trupa na Salerno, nan dependencia riba un Poder mas grandi a juda nan. I leeuw di ta un debilidad, e dependencia aki tabata nan mayor fuente di forsa.

Pues, cón exactamente un persona di bon boluntad por sigi entregá su boluntad i su bida na e Poder mas grandi aki? Nos a mira cu e a hasi un principio ora e a cuminsa ta confia riba A. A. pa solucioná su problema di alcohol. Awor tin hopi chens cu e ta bira convensí cu e tin otro problemanan cu no ta di alcohol i cu algun di e problemanan aki nó ke solucioná ni maske cuantu determinacion i curashi cu e por reuni. Simplemente nan no ke resolve i nan ta hasi cu e ta bira desesperadamente infelís i nan ta pone su sobriedad na peliger. Nos amigu ainda ta victima di remordimentu i culpa ora e ta corda riba ayera. Amargura ainda ta apoderá di dje ora e ta preocupá riba esnan cu ainda e ta envidiá of odia. Su inseguridad financiero ta preocupé i pánico ta apoderá di dje ora e ta corda riba tur e brugnan di seguridad cu alcohol a kima su tras. I nunca mas e lo por drecha afecion cu e perde di su familia cu a bandoné. Cu su curashi só i sin yudansa e lo no por. Cu tur seguridad awor e mester dependé riba algun hende of algu otro.

E promé algun hende ei probablemente ta su amigu di A.A. Su confiansa riba e siguransa cu tur su dificultadnan cu awor ta bira mas doloroso pasobra e no por usa alcohol pa mata e dolor, por wordu solucioná tambe. Ta klaro cu e sponser ta bisa cu bida di nos amigu ta inmanehable ainda maske e ta sobrio, pasobra ta un parti chikitu numa di e programa di A.A.

e a hasi. Nos ta hanja algu di sobriedad door di admití nos alcoholismo i asistí na reunionnan, pero mester di hopi cos mas pa hanja sobriedad permanente i un bida felis i constructivo. Ei ta caminda e sobrá di stapnan di e programa di A.A. ta drenta. Acsion continuo riba nan como un sistema di bida por duna e resultadonan tan deseá.

Anto ta wordu splicá cu e otro stapnan di e programa di A. A. por wordu practicá cu éxito solamente ora a hasi un examen determiná i persistente di stap tres. E declaracion aki lo por sorprende novatonan cu no a experimentá nada otro sino constante desinflacion i un gran convicsion cu boluntad humano no tin ningun sorto di balor. Nan ta wordu persuadí corectamente cu hopi di e problemanan cu no ta di alcohol, lo no cede na un salto violento cu potencia di e individuo só. Pero awor ta parse cu tin cierto cosnan cu ta e individuo só por hasi. Su só i den luz di su mes sircunstancianan, e mester desaroyá e cualidad di buena boluntad. Ora e ta adkirí buena boluntad, e ta e único persona cu por hasi e desicion di esforsá su mes. Tratando di hasi esaki, ta un acto di su mes boluntad. Tur e diesdos stapnan mester di esfuerso personal i continuo pa cumpli, cu nan principionan i di e manera ei nos ta confia den boluntad di Dios.

Ta ora nos ta trata na hasi nos boluntad conforme cu boluntad di Dios, nos ta cuminsá na usele corectamente. Pa nos tur esaki tabata un revelacion maraviyoso. *Tur nos dificultadnan tabata pasobra nos tabata malusá nos forsa di boluntad. Nos a trata na bombardeá nos problemanan cu nos forsa di boluntad, enbés di a trata na usa nos boluntad di acuerdo cu e intencion di Dios pa nos.* Pa hasi esaki cada bes mas posibel ta e proposito di e diesdos stapnan di A.A. i stap tres ta habri e porta.

Ora nos ta di acuerdo cu e ideanan aki, ta realmente facil pa cuminsa practicá stap tres. Den momentonan di disturbio emocional of indesicion, nos por para ketu un ratu, busca quietud i den silencio bisa simplemente: Dios, dunami serenidad pa mi acepta cosnan cu mi no por cambia; curashi pa mi cambia e cosnan cu mi por, i sabiduría pa mi comprendé e diferencia. Bo boluntad sea cumplí, no esun di mi.

E DI CUATER STAP

"Nos a hasi un inventario moral profundo i sin miedo di nos mes."

Creacion a duna nos instintonan pa un proposito. Sin e instintonan ei nos lo no ta ser humanonan completo. Si homber i muhernan no a hasi nan esfuerso pa nan ta sigur di nan persona, i no a hasi esfuerso pa cosechá cuminda i construí lugá di biba, lo no tabatin sobrevivencia. Si nan no a reproducí, mundu lo no tabata poblá. Si no tabatin instinto social, i si hende no ke tabatin nada di haber cu otro, lo no tabatin sociedad. Di manera cu e deseónan pa relacion sexual, pa siguridad material i emocional i pa companjerismo, ta necesidadnan perfecto i corecto, i sigur di Dios pa nos.

Sin embargo e instintonan ei, cu ta asina necesario pa nos existencia, hopi biaha ta sobrepasa nan propio funcionamentu. Poderosamente, ciegame, hopi biaha astutamente, nan ta impulsá nos, dominá nos i ta insistí na goberná nos bida. Nos deseonan pa sex, pa siguridad material i emocional i pa un puesto importante den sociedad, hopi biaha ta tiranizá nos. Si e deseonan natural di hende bai foi man di e manera ei, nan lo causa nos hopi problema, practicamente tur problema mes cu tin. Ni maske con bon un ser humano tá, e no ta skapa di e problemanan aki. Casi tur problema emocional serio, por wordu mirá como un caso di instinto mal dirigí. Ora esei sosedé nos gran donnan natural, nos instintonan, ta cambia den suceptibilidadnan físico i mental.

Stap cuater ta nos esfuerso vigoroso i kwidadoso pa descubrí loke e suceptibilidadnan tabata i tá pa cada un di nos. Nos ke hanja sa exsactamente con, ki ora i na unda nos deseonan natural a perhudicá nos. Nos ke mira frankamente na e tristeza cu esei a causa otro hende i nos mes. Ora nos ta descubrí loke nos deformenan emocional tá, nos por sigi padilanti coregi nan. Sin un boluntad i esfuerso persistente pa hasi esaki, mashá poco sobriedad i alegria nos lo tin. Sin un inventario profundo i sin miedu, mayoria di nos a hanja sa cu e fe cu realmente ta traha den bida diario no ta alcansabel.

Promé cu nos bai mishi cu e problema di inventario den detaye, laga nos bai mira di mas aserca kiko ta e problema básico. Ehempelnan simpel manera esnan cu ta sigi aki ta tuma un mundu di nificasion ora nos ta pensa riba nan. Suponé cu un persona ta pone deseo sexual promé cu tur cos. Den un caso asina e deseo imperioso aki por destruí su oportunidad pa siguridad material i emocional i tambe su reputacion den comunidad. Un otro hende por desaroyá un obsesion asina grandi pa siguridad financiera, cu e no ta hasi nada mas cu acumulá placa. E por jega asina leeuw di bira un avaro of hasta un recluso cu ta nenga su mes, su familia i amigunan.

Buscamente di siguridad no ta semper expresá den terminonan di placa. Frecuentemente nos ta mira un hende sustá ta dependé completamente riba un persona mas fuerte pa giya i proteccion. Esun debil aki cu no ta enfrentá

responsabilidadnan di bida cu su mes recursonan nunca ta hanja maduréz. Desilucion i incapacidad ta su suerte. Cu tempu tur su protectornan ta bandoné of muri, anto e ta keda só jen di miedu.

Tambe nos a mira homber i muhernan loco pa poder, entregá nan mes completamente den intento na goberná nan rumannan. E hendenan aki ta tira afó tur oportunidad pa siguridad legítimo i un bida di familia felis. Ki ora cu un ser humano bira un campo di bataya pa instintonan, no por tin paz.

Pero esei no ta tur e peliger. Ki ora cu un persona ta inponé su instintonan irasonablemente riba otro persona, ta surgi tristesa. Si buscametu di placa ta trapa riba hende cu ta den bo caminda, esei ta despertá rabia, envidia i vengansa. Sex desentrená ta trese tumulto similar. Hasiendo demanda riba otro hende pa mas atencion, mas proteccion i mas amor, solamente por invitá dominacion of repugnancia den e protectornan mes --dos emocionnan cu ta mes malu cu e demandanan cu a busca nan. Ora cu un deseo individual pa prestigio bira incontrollable, sea den un sirculo di trabou of na mesa di un conferencia internacional, otro hende ta sufri i hopi biaha nan ta rebeliá. E choke di instintonan aki por producí cualkier cos, di un menosprecio friu te na un revolucion ardiente. Di e manera ei nos ta bini na conflicto no solamente cu nos mes, pero cu otro hende cu tambe tin instintonan.

Especialmente alcoholiconan mester ta apto na mira cu ta e instintonan mal dirigi den nan mes ta e causa fundamental di nan bebementu descontrola. Nos a bebe pa a hoga nos sintimentunan di temor, frustracion i deprecion. Nos a bebe pa skapa di culpabilidad di pasion i despues nos a bebe atrobe pa hasi mas pasion posibel. Nos a bebe pa vanagloria nos mes i pa nos pór a gosa mas di e sonjonan necio di pompa i poder. E malesa perverso di alma aki no ta agradabel pa corda riba dje. Instintonan di rabia ta resistí na investigacion i na momento cu nos hasi un intento serio na investigá nan, nos ta sufri reaksionnan severo.

Si temperamentalmente nos ta riba e parti depresivo, nos ta apto na wordu sofocá cu culpabilidad i repugnancia propio. Nos ta revolcá den e lodo sushi aki, hopi biaha hanjando un placer deforme i doloroso for di dje. Mientras cu morbidamente nos ta sigi e actividad melancólico aki, nos por zink asina leeuw den desesperacion cu nada mas ta posibel pa un solucion sino final. Ta klaro cu aki nos a perde tur perspectiva i pesei tur humildad genuino. Pasobra esaki ta orguyo al revéz. Esaki no ta un inventario moral; pero e ta e berdadero proceso door di cual deprecion ta hiba nos na e botter i extincion.

Sinembargo si nos disposicion natural ta incliná na hipocresía of grandiosidad, nos reaksion lo ta net contrario. Nos lo wordu ofendí cu e inventario sugerí door di A.A.. No ta laga duda cu nos lo muestra cu orguyo e bon bida cu nos ta kere cu nos tabata biba promé cu e botter a deribá nos. Nos lo reclamá cu e defectonan di caracter serio (si nos ta kere cu nos tin nan), a bini principalmente door di nos bebementu exsesivo. Una bes cu tasina --anto nos ta kere cu lógicamente e único cos cu nos tin cu traha pé ta nos sobriedad. Nos ta kere cu nos bon caracternan di antes lo bolbe rebibá e momento cu

nos laga alcohol para. Si nos tabata hende nechi tur semper, cu excepcion di nos bebementu, pasikio un inventario moral awor cu nos ta sobrio?

Tambe nos ta gara duru na un otro excusa maraviyoso pa evitá un inventario. Nos ta sklama cu nos anciedadnan i problemanan presente ta causá door di comportacion di otro hendenan, hendenan cu realmente mester di un inventario moral. Nos ta kere firmemente cu si nan trata nos mehor, nos ta klá. Pesei nos ta kere cu nos indignacion ta hustifica i razonabel i cu nos resentimiento "ta corecto". No ta *nos* ta fout. Ta *nan*!

Na e punto di prosedimiento di inventario aki, nos sponser ta bini na nos rescate. Nan por esaki pasobra nan ta e portadornan di experiencia experimentá di A. A. su di cuater stap. Nan ta consola esun cu ta melancolico, na mustrele primeramente cu su caso no ta stranjo of diferente, cu su defecto di caracter posiblemente no ta mas malu cu e otro miembronan di A.A. Esaki e sponser ta proba facilmente door di papia cu facilidad sin ningun exhibicionismo tocante su mes defectonan pasado i presente. E inventario cu calmo i realistico aki ta senjalá cu e nobato tin algun ventahanan cual por wordu anotá huntu cu su desventahanan. Esaki sa kita morbosidad i encurashá balansa. Na momento cu e cuminsá ta mas obhetivo, e nobato por mira sin miedu na su defectonan.

E sponsernan di esnan cu ta sinti cu nan no tin mester di ningun inventario, ta hanja nan mes cu henteramente un otro problema. Esaki ta pasobra hendenan cu ta wordu conducí door di orguyo, inconsientemente ta ciega nan mes di nan defectonan. E hendenan aki apenas mester di consuelo. E problema ta, di juda nan descubrí un skeer den e muraya cu nan orguyo a crea, dor di cual lus di rason por penetra.

Promé cos, por bisa nan cu mayoria di miembronan di A.A. a sufri severamente for di egoísmo durante nan bebementu. Pa mayoria di nos, egoismo tabata hasi nos traha excusanan; excusanan pa bebe i pa tur sorto di locura i conductanan malu. Nos a hasi invencion pa excusa bira un arte fini. Nos a bebe pasobra tempu tabata malu of pasobra tempu tabata bon. Nos a bebe pasobra na cas nos tabata hanja muchu amor of pasobra nos no tabata hanja suficiente amor. Nos mester a bebe pasobra na trabou nos tabatin gran éxito of pasobra nos tabatin fracasonan tristu. Nos mester a bebe pasobra nos nacion a gana of pasobra a perde gera. I asina a sigi semper bai.

Nos tabata kere cu ta condicionnan tabata impulsá nos pa bebe, i ora nos a trata na coregi e condicionnan ei i ripará cu nos no a alcansá satisfaccion completo, nos bebementu a bai fo'i man i nos a bira alcoholiconan.

Pero den A.A. poco poco nos a sinja cu algu mester wordu hasí tocante nos resentimientonan vengativo, nos duele di nos mes i nos orguyo innecesario. Nos tabatin di mira cu cada biaha cu nos a hunga papel di Big Shot, nos ta hasi hende bai contra nos. Nos tabatin di mira cu ora nos tabata warda envidia i planea vengansa pa e derotanan ei, realmente nos tabata

golpea nos mes cu e garoti di rabia cu nos kier a usa riba otro hende. Nos a sinja cu si nos tabata seriamente perturbá, nos promé necesidad ta di busca pa calma e disturbio ei, sin importá ken of kiko nos ta kere a causa e disturbio ei.

Pa mira con victima nos tabata di emocionnan íregular, hopi biaha ta tuma hopi tempu. Nos por a repará nan facilmente den otro hende sí, pero mashá poco den nos mes. Promé cu tur cos, nos tabatin cu admití cu nos tabatin hopi di e defectonan ei, maske hasta ora sorto di descubrimientunan tabata doloroso i humiliante. Caminda tabata conserní otro hende, nos tabatin di lubidá e palabra "acusa" completamente. Esaki tabata rekerí hopi boluntad, hasta pa cuminsa. Pero unabés pasa e prome dos of tres obstaculonan, e rumbo pos dilanti ta cuminsá bira mas facil. Pasobra nos a cuminsá na hanja perspectiva di nos mes, cual den otro palabra ta nificá cu nos tabata beneficia den humildad.

Ta klaro cu esun cu ta desalentá i e conductor potente, ta personalidadnan den extremo, tiponan cu den mundu ta jen di nan. Hopi biaha e personalidadnan ei ta mes skerpi definí cu e ehempelnan cu ta wordu duná. Pero mescos tambe hopi biaha algun di nos lo ta cai mas o menos den tur e dos clasificasionnan ei. Nunca sernan humano ta igual, pesei cada un di nos, ora nos ta hasi un inventario, mester determiná kiko cada un di nos su defecto di caracter individual tá. Ora nos haja e zapatu cu ta pas nos, nos mester bistié i sigi camina cu confiansa cu porfin nos a hanja e caminda corecto.

Awor laga nos reflexioná e necesidad pa un lista di e defectonan di personalidad mas flagrante cu nos tur tin den diferente grado. Na esnan cu tin educacion religioso, un lista asina lo por a expresá violacionnan serio di principonan moral. Algun otronan lo pensa riba e lista aki como defectonan di caracter. Tin otronan cu tambe lo jamele un índice di desahuste. Algun lo, bira mashá incomodo ora ta papia di inmoralidad of picá. Pero tur cu alomenos ta rasonabel, lo ta di acuerdo riba un punto; cu nos alcoholiconan ta hopi bruhá i cu ta hopi mester wordu hasí si nos ta spera sobriedad, progreso i un habilidad real pa enfrentá bida.

Pa evitá di cai den confucion tocante e nombrenan cu lo mester duna e defectonan aki, laga nos tuma un lista universalmente reconosé di e mayoria di defectonan humano. E shete picánan mortal di orguyo, cudishi, deseo carnal, rabia, golos, envidia i flohera. No ta pa casualidad orguyo ta encabesá e lista. Pasobra orguyo, giyá pa hustificacion propio i semper estimulá door di temor consiente of inconsiente, ta e fuente básico di mayoria di dificultadnan humano i ta e estorbo principal pa berdadero progreso. Orguyo ta tenta nos na hasi demandanan riba nos mes of riba otro hende, cu no por sosedé sin pervertí of malusá nos instintonan cu Dios a duna nos. Ora satisfacion di nos instintonan pa sex, pa seguridad i pa sociedad bira e único obheto di nos bida, e ora ei orguyo ta bini huntu pa hustificá nos exsesonan.

Tur e defectonan ei ta generá temor, un malesa di alma riba su mes. E ora ei temor ta generá mas defecto di caracter. Un miedu irazonabel cu nos instintonan lo no wordu satisfasé, ta impulsá nos na cudishá posecionnan di otro hende, deseo ardiente pa sex i poder, bira rabiá ora nos demandanan instintivo ta na peliger i bira envidioso ora ambicionnan di otro hende ta wordu realisá i di nos nó. Nos ta come, bebe i ranca mas di loke nos tin mester, di miedu pa nos no keda sin

hanja suficiente. I cu un alarma genuino na perspectiva di trabou, nos ta hasi cos di floho of traha cu mala gana i sin smaak. E temornan aki ta e komehijnnan cu sesantamente ta devorá e fundeshinan di bida cu nos a trata di edificá.

Pesei ora A. A. ta sugestioná un inventario moral sin miedu, sigur lo parse na cualkier novato, cu loke ta wordu pidí ta imposibel pé. Ki ora cu e trata na mira su mes, su orguyo i su miedu ta suté bek. Orguyo ta bisa: "bo no tin mester di pasa aki" I miedu ta bisa "no mira nada". Pero testimonio di miembronan di A.A. cu realmente a purba un inventario moral ta bisa cu sorto di orguyo i miedunan asina no ta nada mas cu fantasmanan. Na momento cu tin un boluntad completo pa un inventario, un lus maravioso ta cai riba e escena scur aki. Mientras nos ta persistí, ta surgi un sistema nobo di confiansa i finalmente e sintimentu di alivio cu nos ta hanja ta indescriptible. Eseinan ta e promé frutanan di stap cuater.

Probablemente na e momento ei e miembro nobo ta jega na e sigiente conclusionnan; cu su defectonan di character, representando instintonan extraviá, tabata e causa principal di su bebementu i su fracaso den bida; i si e no hanja e boluntad aworaki di traha duru pa eliminá e defectonan ei, lo no tin sobriedad i pas di mente; cu henter e fundeshi robés di su bida lo mester wordu kibrá i edificá di nobo riba baranca. Awor cu e tin boluntad di busca su mes defectonan, lo e ke puntra con e por hasi esei. Con e por hasi un inventario di su mes?

Siendo cu stap cuater ta un principio pa practicá henter bida, por sugestiona cu primeramente mester busca e foutnan personal cu ta ingeniosamente penoso i hopi evidente. Usando mehor di su huicio di loke tabata bon i loke tabata robés, e lo por hasi un examen bruto di su conducta tocante su promé instintonan di sex, di siguridad i di sociedad. Mirando bek riba su bida, facilmente e por cuminsá considerá preguntanan manera esnan cu ta sigi aki:

"Ki dia i cón i den ki instancia mi buscamentu egoísta di relacion sexual a perhudicá otro hende i mi mes? Ken mi a ofendé i con grave? Mi a danja mi matrimonio i lastimá mi yunan? Mi a comprometé mi estado den comunidad? Mi tabata kima cu un culpa cu no tabata ke fria? Of mi tabata insistí cu ami tabata wordu pursigí i no ami e pursigidor pesei mi tabata absolvé mi mes? Con mi a reaccioná cu mi frustracion den asuntonan sexual? Ora mi a wordu contradesi mi a bira vengativo of desanimá? Mi a abusá di otro hende? Si na cas tabatin rechazo of indiferencia, mi a usa esei como un medio pa confucion?

Tambe ta importante pa mayoria di alcoholiconan e preguntanan cu nan mester hasi tocante nan conducta respectu siguridad financiero i emocional. Den e areanan ei temor, cudishi, celo i orguyo hopi biaha a hasi hopi danjo. Saminando su carera di nigoshi of empleo, cualkier alcoholico por hasi e preguntanan cù ta sigi aki: "cual ta e defectonan di character huntu cu mi problema di bebementu a contribuí na mi instabilidad financiero? Ta e miedu i inferioridad tocante mi capacidad pa hasi mi trabou ta destruí mi confiansa i jenami cu conflicto? Mi a trata na tapa mi sintimentunan di incapacidad door di blof, ganja of evadí responsabilidad? Of door di keha ora otronan ta fracasa pa di e manera ei broma cu mi abilidadnan excepcional? Mi a duna demaciado balor na mi mes i hunga papel di big shot? Mi ambicion sin

principio tabata asina grandi te cu mi tabata traicioná mi socionan? Mi tabata extravagante? Mi tabata fia placa imprudentemente sin ta importami di paga bek of laga? Mi tabata un pichiri nengando mantencion hustu na mi familia? Mi a trata na corta skina financieramente? Ke ubo di e nigoshinan facil, e mercado di balornan i e careda di cabainan?

Muherman negociante den A.A. ta hanja cu e preguntanan ei ta aplicá na nan tambe. Pero e mama di cas alcoholica tambe por hasi e familia financieramente insegur. E por hasi triki cu cuenta, manipulá cu presupuesto pa cuminda, gasta na wega di placa, hinca su casá den debe door di irresponsabilidad, desperdiciá i extravagancia.

Pero tur alcoholiconan cu a bebe nan mes for di nan trabao, famia i amigonan lo mester eksamina nan mes profundamente pa determina con nan mes un defectonan di personalidad a destrui nan seguridad.

E síntomanan más comun di inseguridad emocional ta preocupacion, rabia, duele di bo mes i depresion. E cosnan aki ta bini for di causanan cu hopi biaha ta den nos mes, i tin biaha nan ta bini di afó. Pa hasi inventario den e respectu aki nos mester considerá cuidadosamente tur relacionnan personal cu ta trese dificultad continuo of repetidamente. Mester recordá cu e sorto di inseguridad aki por bini den cualkier area caminda instintonan ta amenasá. Pregunta dirigí na e fin aki por bai asina akí; mirando na pasado i na presente, ki situacion sexual a causami ansiedad, amargura, frustracion i depresion? Valorando cada situacion moderadamente, mi por mira na unda mi tabata fout? E confucion ei tabata fatigami pa motibo di egoismo of demanda irazonabel? Of si mi perturbacion alomenos tabata causá door di comportacion di otro hende, pakiko mi no tabatin e abilidad na aceptá condicionnan cu mi no por a cambia? Eseinan ta e sorto di preguntanan fundamental cu por revelá e fuente di mi malestar i indicá si mi por tabata apto na cambia mi mes conducta i asina ahustá mi mes cu serenidad na discipliná mi mes.

Suponé cu inseguridad financiero constantemente ta despertá e mes sintimentunan ei. Mi por puntra mi mes con leeuw mi mes foutnan tabata alimentá mi ansiedadnan. I si ta acsion di otro hende ta e causa, kiko mi por hasi? Si mi no ta apto na cambia e estado di cuenta presente, mi tin e boluntad di tuma e medidanan necesario pa ahustá mi bida na condicionnan manera nan ta? Preguntanan manera esakinan cu facilmente ta bini den mente den cada caso individual, lo juda saca e causanan fundamental.

Pero ta for di nos relacionnan bruhá cu familia, amigunan i sociedad, hopi di nos a sufri mas tantu. Nos tabata especialmente estúpido i terco tocante nan. E echo principal cu nos no por a reconocé, ta nos inhabilidad total di forma asociacion berdadero cu otro ser humano. Nos egoísmo ta pone dos trampa desastroso. Sea cu nos ta insistí na dominá hendenan cu nos conosé, of nos ta dependé demaciado riba nan. Si nos ta steun muchu riba hende. Tenpran of laat nan por bandoná nos pasobra nan tambe ta sernan humano i posiblemente no por cumpli cu tur nos demandanan. Di e manera ei nos inseguridad ta crese i nos ta bira desesperá. Ora cu habitualmente nos ta trata na manipulá otro hende cu nos deseonan terco, nan ta rebeliá i resistí nos fuertemente. E ora ei nos ta desaroyá sintimentunan di ofensa, un sentido

di persecucion i un deseo pa vengansa. Mientras nos ta redoblá nos esfuersonan pa controlá i nos ta sigi fracasá, nos sufrimentu ta bira mas agudo i constante. Nunca nos a busca di ta ún den familia, ún den amigunan, ún trahador entre trahadornan i ún miembro util di nos sociedad. Semper nos a trata di jega na top di e monton of di skonde bou di dje. E comportacion egocentrico aki a blokea un relacion asociá cu tur hende. Masha poco comprendementu di hermandad nos tabatin.

Lo tin algun hende cu ta contra hopi di e preguntanan aki pasobra nan ta kere cu nan defectonan di caracter no tabata asina evidente. Na esei nan por wordu sugestionan cu un examen consiensudo por revelá e defectonan tocante cual nan ta contra. Como nos historia superficial no tabata parse asina malu, hopi biaha nos tabata babucá na hanja sa cu ta asina facil, con nos a dera nos defectonan dipi bou di e material di nos hustificacion propio. No ta importá cual ta e defectonan, pero finalmente ta nan a hinca nos den alcoholismo i miseria.

Pesei perfeccion mester ta e palabra clave ora ta hasi inventario. Den e sentido aki; ta bon pa pone nos pregunta i contestanan riba papel. Esei ta un judansa pa pensa klá i evaluacion honesto. Esei lo ta e promé evidencia tangible di nos boluntad completo na sigi padilanti.

E DI SINCU STAP

"Nos a admiti na Dios, na nos mes i na un otro ser humano, e naturalesa exacto di nos faltanan."

Tur e diesdos stapnan di A.A. ta pidi nos pa nos bai contra nos deseonan natural. Nan tur ta rebahá nos egoísmo. Ora bini cu e rebahamentu di egoísmo, poco di e stapnan ta duru manera stap sincu. Pero ningun otro stap ta asina necesario pa sobriedad duradero i pas di mente.

Experiencia di A.A. a sinja nos cu nos no por biba nos só cu nos problemanan urgente i nos defectonan di caracter cu ta causa nan of provocá nan. Si nos a laga e reflector di stap cuater pasa riba nos careranan, i esei a revelá na nos e experiencianan cu nos no ke recorda mes, i si nos a jega na comprendé con pensamentu i accionnan robés a perhudicá nos mes i otro hende, anto ta necesario pa nos stop di biba nos só cu e fantasmanan tormentoso di ayera. Nos tin cu compartí nan cu otro hende.

Nos miedu i nos malagana ta asina intenso pa hasi esaki, cu na principio hopi miembronan di A.A. ta trata di bula pipa pa stap sincu. Nos ta busca un sistema mas facil, cu usualmente ta consistí di e admicion facil i general cu dia nos tabata bebe nos tabata mal actornan. Anto pa bon motibo nos tabata duna descripcion dramático di e parti di nos comportacion durante nos bebementu cual probablemente nos amigunan tabata conosé caba.

Pero tocante e cosnan cu realmente tabata preocupa nos, nos no ta bisa nada. Nos tabata bisa nos mes, cu cierto memorianan penoso i humiliante, nos no mester comparti nan cu ningun hende. Eseinan mester keda nos georeto. Nunca ningun alma lo sa nan. Nos lo bai nos graf cu nan.

Sinembargo si experiencia di A. A. ta nificá algu, esei no solamente ta imprudente, pero tambe un resolucian peligroso. Bulamentu di pipa pa e stap sincu aki a causa mas problema cu cualkier otro actitud. Algun di nos no por a keda sobrio mes, otronan lo slip periodicamente te ora realmente nan a limpia nan cas. Hasta e bieuwnan den A.A. cu hopi anja di sobriedad, hopi biaha a paga caro bulando pipa pa e stap aki. Nan lo contabo con nan a purba di carga e carga nan so; cuantunan a sufri di iritabilidad, ansiedad, remordimiento i depreciacion; i con inconsientemente buscando alivio, hopi biaha nan tabata acusánan mehor amiguna di e mes defectonan di caracter cu nan tabata trata na skonde. Nan a hanja sa cu nunca ta hanja alivio confesando picánan di otro hende. Cada ken mester confesa su mes picá.

E practica di admití bo mes defectonan na un otro persona ta un asunto mashá bieuw. E tabata válido den tur siglo i e ta caracterisá bida di tur e hendenan cu ta spiritualmente concentrá i berdaderamente religioso. Pero awendia religion

ningun momento ta e único defensor di e principio savador aki. Sykiatranan i sycologonan ta indicá e necesidad profundo cu cada ser humano tin pa un vision practico i comprension di su mes defectonan di personalidad i pa descubrí nan cu un otro persona di comprension i confiansa. Asina leuw cu ta conserní alcoholiconan, A. A. lo bai mas leuw ainda. Mayoría di nos ta declará cu sin un admicion di nos defectonan na un otro ser humano, nos no por a keda sobrio. Ta parse nos cu e gracia di Dios lo no dreña pa expulsá nos obsesion destructivo, mientras tantu nos no purba esei.

Kiko mas o menos nos lo hanja, for di stap sincu? Pa promé nos lo wordu salbá di e teribel sintimentu di aislamentu cu semper nos tabatin. Hasta promé cu nos bebementu a bira asina malu cu hendenan a cuminsa ta saca culpa pa nos, casi nos tur tabata sufri e sintimentu di no ta wordu aceptá. Sea nos tabata tímido pa asercá hende of nos tabata e bon gai hasidó di boroto pa hala atencion i companjeriamo cu no tabata hanja. Alomenos asina nos tabata kere. Semper tabatin e barera misterioso cu nos no por a superá ni comprendé. Tabata como si fuera nos tabata actornan riba un escenario realizando repentinamente cu nos no tabata sá ni un palabra di e papel cu nos mester a actua. Esei ta e motibo pakiko nos tabata gusta alcohol asina tantu. E tabata laga nos actua improvisadamente. Pero hasta bibida a hasi mal efecto riba nos i finalmente nos a wordu tiráa abou keda den teribel soledad.

Ora nos a jega serca A.A. i cu pa di promé biaha nos tabata para meimei di hendenan cu ta comprendé nos, e sintimentu di ta wordu aceptá aki tabata tremendamente emocionante. Nos a kere cu e problema di aislamentu a wordu solucioná. Pero pronto nos a descubrí cu maske nos no ta só mas den un sentido social, ainda nos ta sufri hopi di e ramalachonan bieuw di separacion ansioso. Mienstrastantu nos no a papia cu sinceridad completo tocante nos conflictonan i skucha na un otro hende hasi e mescos, nos ta sinti cu nos no ta pertenesé ainda. Stap sincu tabata nos solucion. E tabata e principio di berdadero relacion cu hende i cu Dios.

E stap vital aki ta e medionan tambe door di cual nos por cuminsa sinti cu nos por wordu pordoná pa loke nos a pensa of hasi. Hopi biaha ta ora nos ta deliberá riba e stap aki cu nos sponser of nos consehero spiritual, nos ta sinti pa promé bes cu realmente nos. por a pordoná otro hende, ni maske con profundo nan a ofendenos. Nos inventario moral a hasi nos comprende cu pordon completo ta deseable, pero tabata solamente ora cu firmemente nos a abordá stap sincu, nos a sinti internamente cu nos ta apto na ricibí pordon i duna pordon tambe.

Un otro gran dividendo cu nos por spera ora nos ta confia nos defectonan na un otro ser humano, ta humildad, un palabra cu hopi biaha ta wordu mal comprendé. Pa esnan cu a hasi progreso den A.A. esei ta nificá un reconosementu klá di kiko i ken realmente nan ta, sigí door di un sincero esfuerzo na bira loke nan tabata kier tá. Pesei nos promé aksion prectico na humildad mester consistí di reconocé nos deficiencianan. No por corrigí ningun defecto, si no miré klá loke e ta. Pero nos mester más cu mira. E bista obhetivo nanos mes cu nos a hanja den stap cuater, tabata un hista numa. Nos tur a mira por ehempel, cu na momentonan nos no tabata ni honesto ni tolerante, cu nos tabata wordu atacá door di duele di nos mes of, door di ilucionnan di grandesa personal. Pero mientras cu esaki tabata un experiencia humiliante, esei no

tabata nificá necesariamente cu ya nos a adkirí mashá humildad. Aunke nos a reconocé esei, toch nos defectonan tei ainda. Mester hasi algu pa nan. Anto nos ta hanja sá cu no ta cu un deseo of cu un boluntad nos ta manda nan bai for di nos.

Más realismo i pesei más honradéz tocante nos mes ta e gran éxitonan cu nos ta hanja bou di influencia di stap sinu. Ora nos a hasi inventario, nos a cuminsá ta mira cuantú dificultad nos error a causa nos. Esaki a trese un reflesion desordená. Si henter nos bida mas o menos nos a ganja nos mes, con nos lo por ta asina sigur awor, cu ainda nos no ta ganja nos mes? Con nos lo por tin e sértesa cu nos a hasi un berdadero inventario di nos defectonan i cu realmente nos a admití nan hasta na nos mes? Una bes cu ainda nos ta preocupa cu temor, duele di nos mes i ofendí, probablemente nos no tabata por a valorá nos mes imparcialmente mes. Muchu culpa i remordimiento por hasi nos dramatisá i exagerá nos foutnan of rabia i nos orguyo por ta e cortina di huma bou di cual nos tabata skonde algun di nos defectonan mientras nos tabata acusá otro hende pa nan. Por ta tambe cu ainda nos tabata wordu atrobá door di hopi obligacionnan grandi i chikitu cu nos no tabata sá cu nos tabatin nan.

Por lo tanto tabata muchu evidente cu un evaluacion propio solitario i e admicion di nos defectonan basá riba esei só, lo no ta suficiente. Nos lo mester tin yudansa ahenó, si nos ke ta sigur na sá i admití e berdad tocante nos mes --judansa di Dios i di un otro ser humano. Solamente door di discutí nos mes, sin tene nada atras, solamente door di hanja boluntad di tuma conseho i aceptá instruccion, nos lo por a pone pia riba e caminda di pensa corecto, honradez sólido i humildad genuino.

Sin embargo hopi di nos a tene atras. Nos tabata bisa: "Pakiko Dios segun nos ta comprende Dios E no a spierta nos caminda nos tabata extravia? Si na promé lugá ta e Creador a duna nos bida, anto E mester sá den tur detaye na unda nos ta bai robés. Pakiko nos no ta hasi nos admicion na E só directamente? Pasikiko nos tin cu trese otro hende den e asunto aki?

Na e punto aki, e dificultad di trata na entendé únicamente cu Dios só, tin dos motibo. Aunke na principio nos lokeda sorprendí na realisá cu Dios sá tur cos tocante nos, nos ta apto na costumbrá cu esei muchu lihé. Ta parse cu ora nos ta nos só cu Dios, no ta asina embarazoso manera ora nos ta enfrentá un otro persona. Ta te ora nos sinta papia tocante loke nos tin skondí pa hopi tempu caba, nos ta hanja e boluntad di limpia nos cas. Ora nos ta honesto cu un otro persona esei ta confirmá cu nos ta honesto ou nos mes i cu Dios.

E segunda dificultad ta esaki; Loke nos ta hanja nos só, por wordu confundí dor di nos mes razonamentu i nos optimismo. Beneficio di papia cu un otro persona ta trese cu nos por hanja su comentario directo i conseho riba nos situacion, i ei no por tin duda den nos mente loke e conseho ei ta. Bai só den asuntonan spiritual ta peligroso. Hopi biaha nos ta tende hendenan cu bon intencion ta reclamá di a wordu giyá pa Dios ora cu ta klaramente bisto cu nan tabata gravemente

robés. Faltando práctica i humildad nan a ganja nan mes i nan tabata hustificá absurdés absoluto cu esei ta loke. Dios a bisa nan. Bal la pena anotá cu hende di desaroyo spiritual mashá haltu mes, casi semper ta insistí na consultá cu amigunan of conseheronan spiritual tocante giya cu nan ta sinti cu nan a risibí di Dios. Pues ta bon cu un novato den A.A. no mester hinca su mes den e chens di hasi estupidéanan bobo i kisas tragico den e sentido aki. Mientras cu comentario of conseho di otro hendenan den ningun sentido ta infalible, pero roch nan por ta muchu mas espezifiko cu cualkier giya directo cu nos por a hanja unaves cu ainda nos no tin basta experiencia pa establese contacto cu un Poder mas grandi cu nos mes.

Nos otro problema ta pa hanja e otro persona den kende nos ta bai confia. Aki nos tin cu tene masha kwidao. Recordando cu prudencia ta un birtud di hopi balor. Kisas nos tin cu bai compartí cu un otro persona asuntonan di nos mes cu ningun otro hende mester sá. Nos lo ke papia cu un hende cu tin experiencia, cu no solamente ta sobrio, pero cu tabata apto di a superá otro dificultadnan serio. Kisas dificultadnan manera esnan di nos. E persona aki por ta nos sponser, pero no necesariamente. Si bo a hanja un confiansa haltu den dje i su temperamentu i su problemanan ta paresido na di esnan di bo, anto un seleccion asina lota bon. Ademas bo sponser tin e bentaha di conosé algu di bo caso caba. For ta tambe cu bo relacion cu ne ta di un manera cu ta un parti di bo historia só bo ke revelá ne. Si tasina, den tur caso, hasi esei, pasobra bo tin cu hasi un principio. Por sosedé tambe cu bo ke skohe un otro hende pa revelacionnan mas difícil i profundo. E individuo aki por ta hende completamente pafó di A.A. -- por ehempel bo pastoor of bo dokter. Pa algun di nos, un hende completamente desconosí por proba di ta mehor.

E pruebanan berdadero di e situacion ta bo mes boluntad di confia i bo completo confiansa den e hende cu kende bo ta compartí bo promé examen berdadero di bo mes. Hasta ora bo a hanja un persona mes, frecuentemente ta tuma gran resolucion promé cu ascerkele. Ningun hende por bisa cu e programa di A.A. no ta exigí forsa di boluntad. Aki ta e caminda cu bo tin mester di tur cu bo tin. Felismente tin hopi chens cu bo ta bai haja bo cu un sorpresa agradabel. Ora cu bo a splica bo mision kwidadosamente i cu e recipiente a mira bo confiansa den dje i con realmente e por judabo, e combersacion ta bai facil i mas amical. Si bo no a tene nada atras, bo sintimentu di alivio ta crese mas i mas. E emocionnan estancá durante anjanan, ta kibra sali for di nan prizon i desaparece milagrosamente na momento cu nan wordu exponé na klá. Mientras e dolor ta fria, un tranquilidad curativo ta tuma su lugá. I ora humildad i serenidad wordu combiná di e manera ei, algu otro di gran alegria ta ocurí. Hopi miembronan di A.A. cu un tempu tabata agnostico of ateo, ta bisa nos cu ta durante e etapa di stap sinu aki actualmente nan a sinti e presencia di Dios. I hasta esnan cu tabatin fe caba, hopi biaha a bira consiente di Dios manera nunca antes.

E sintimentu di ta un ou Dios i cu hende, i e salimentu for di isolacion door di compartí abierta i honestamente nos teribel carganan di culpabilidad, ta hiba nos na un lugá di sociego caminda nos por prepará nos mes pa e stapnan cu ta sigi na un sobriedad completo i productivo

E DI SEIS STAP

"Nos tabata completamente dispuesto na laga Dios kita tur e defectonan di karakter aki."

Esaki ta e stap cu ta separá hende grandi for di mucha. Asina un pastoor bon stimá kende tabata un di e gran amigunan di A.A. a declará. E a bai mas leuw na splica cu cualkier persona cu ta capas di tin suficiente boluntad i honestidad na purba e stap aki repetidamente riba tur su foutnan ---sin ningun reserva--- realmente a jega hopi leuw riba caminda di spiritualidad, i por lo tantu, por yamele un hende cu sinceramente ta trata na desaroyá den imagen i semehansa di su Creador.

Ta klaro cu e pregunta tan discutí cu si Dios por i kier, bow di cierto condicionnan kita defectonan di karakter, lo wordu contestá afirmativamente door di cuelkier miembro di A.A. Pa e miembro, e proposicion aki lo no ta ningun teoría, pero e lo ta net e echo di mas grandi den su bida. E lo ofresé su prueba den un declaracion manera esaki:

"Sí, mi a wordu sutá, completamente derotá. Mi mes forsa di boluntad no tabata por contra alcohol. Cambio di ambiente, esfuersonan di familia, amigunan, dokternan i pastoornan no por a hasi nada pa mi alcoholismo. Simplemente mi no tabata por a

stop di bebe i ningun ser humano por a judami. Pero ora mi a hanja e boluntad di limpia mi cas i pidi mi Dios salbami, mi compulsion pa bebe a desvanesé. E a kita completamente for di mi. "

Nos ta tende declaracionnan manera esaki den reunionnan di A.A. rond mundu. Tur hende por mira klaramente cu cada miembro di A.A. cu ta sobrio a hanja e libertad for di e obsesion obstiná i potencial aki. Pues anto, di un manera completo i literal, tur miembronan di A. A. "a bira completamente dispuesto" na laga Dios kita e manía di alcohol for di nan bida. I esei ta exactamente loke Dios a hasi.

Si Dios a consede nos e libertad perfecto for di alcoholismo, pakiko anto nos lo no ta capás di hanja libertad perfecto for di nos otro dificultad i defecto door di e mes medio? Esaki ta e enigma di nos existencia cu su contesta completo ta solamente Dios só sa. Sinembargo alomenos un parti di e contesta ta evidente na nos.

Ora homber i muhernan ta jena nan stoma cu alcohol cu ta destruí nan bida, nan ta cometé un acto mashá innatural. Desafiando nan deseo instintivo pa preservacion, ta parse cu nan ta inkliná na destruccion propio. Nan ta obra contra nan mes instinto profundo. Ora nan wordu humiliá door di e sota teribel ou alcohol ta duna nan, e ora ei gracia di Dios por

drenta nan i expulsá nan obsecion. Aki nan instinto poderoso pa biba por co-operá completamente cu deseo di nan Creador pa duna nan un bida nobo. Pasobra naturalesa i Dios ta detestá suicidio.

Pero mayoria di nos otro dificultadnan no ta cai ningun momento bow di e sorto di categoria aki. Tur hende normal por ehempel ke come, ke reproducí i lo ke ta únu den su sociedad. I e ta deseá di ta rasonablemente siguri di tin e siguransa di hanja ora e ta trata na hanja e cosnan aki. Dios mes a traha hende asina. Dios no a traha hende pa e destruí su mes cu alcohol, pero E a duna hende instintonan pa juda nan keda na bida.

Ningun caminda ta evidente, alomenos den e bida aki, cu nos Creador ta spera cu nos ta eliminá completamente nos deseonan instintivo. Asina leuw cu nos sa, ningun caminda ta poní cu Dios a jega di kita completamente deseonan natural di un ser humano.

Siendo cu mayoria di nos a nase un cantidad grandi di deseonan natural, no ta stranjo cu hopi biaha nos ta laganan surpasá nan proposito. Ora cu ciegame te nan ta impulsá nos, of cu intencionalmente nos ta obligá nan pa nan duna nos mas satisfaccion of placer cu sa posibel of cu ta hustu, ei ta e punto caminda nos ta kita for di e grado di perfeccionan cu Dios ke pa nos aki na mundu. Esei ta e midí di nos defectonan di karakter, of manera nos ta bisa; nos picánan.

Si nos pidi, sigur Dios lo pordoná nos negligencianan. Pero di ningun manera E lo hasi nos blancu maneza lechi i mantene nos asina, sin nos cooperacion. Esei ta algu cu ta nos deber di traha pé nos mes. Dios ta pidi nos pa nos trata di e mehor manera cu nos por pa nos progresá den desaroyo di karakter.

Asina cu di manera cu stap seis ta bisa, cu nos tabata completamente dispuesto na laga Dios kita tur nos defectonan di caracter ta e manera cu A.A. ta declará e mehor actitud posible cu nos por tuma pa hasi un principio riba un trabow di henter nos bida. Esaki no ta nificá cu nos ta spera cu tur nos defectonan ta wordu kitá dor di nos mescos cu e bebementu a wordu kitá. Kisas algun di nan, pero cu mayoria di nan nos mester keda contentu cu un mehoramentu. E palabra yabi di ta completamente dispuesto, ta surbayá e echo cu nos ta deseá di lucha pa lo mehor.

Cuantu di nos tin e grado di ta dispuesto aki? Den un sentido absoluto ningun di nos. E mehor cos nos por hasi, ta di *trata* na hanjele honestamente: E ora ei, hasta esun di mas mehor entre nos lo descubrí pa nos consternacion, cu semper tin un punto caminda nos ta bisa: nó, mi no por kita esaki ainda! I hopi biaha nos lo travesá hasta terenonan mas peligroso ainda ora nos ta sklama cu esaki sí mi no ke kita *nunca*, e manera ei poder di nos instintonan ta trascendé nan mes. Ni maske conleuw nos progresá, semper nos lo sinti deseonan cu ta contra gracia di Dios.

Tin algun hende ta sinti cu nan ta mashá bon i kisas ta contra esaki, pesei laga nos bai pensa un poco mas leu. Practicamente tur hende ta desea di wordu libra di su handicapnan cu ta mas flagrante i destructivo; ningun hende ke ta

asina orguyoso te cu e wordu desprecia como un fanfaron ni asina cudishi te cu e wordu clasigá como un ladron. Ningun hende lo ke rabia asina tantu te cometé asesinato, ni tin asina tantu deseo carnal te pa comete violacion sexual; asina golós te pa danja su salu. Ningun hende ke ta wordu angustiá dor di dolor di envidia of paralisa door di flohera. Ta klaro cu mayoria di sernan humano no ta sufri asina tantu cu e defectonan aki.

Nos cu a skapa for di e extremonan aki, nos por felicitá nos mes. Nos lo por? Pasobra no ta interés propio a hasi nos skapa? No tin muchu esfuerso spiritual envolví den evitá ún cos cu tur ora ta duna nos castigu. Pero ora nos enfrenta e aspectonan menos violentó di e mes defectonan ei, con nos ta hasi *e ora ei*?

Loke nos mester reconosé awor, ta cu nos ta gosa cu algu di nos defectonan. Realmente nos ta stima nan! Por ehempel; ken no ta gusta di sinti su mes un tiki mas superior cu un otro, of hasta hopi mas superior mes. Un ta berdad cu nos ta gusta na laga cudishi pasa pa ambicion? Di no *ta gusta* deseo carnal ta parse imposibel. Pero cuántu homber i muher ta papia di amor cu nan boca i hasta kere loke nan ta bisa, pa di e manera ei nan por skonde deseo carnal den un huki scur di nan mente? I hasta mientras nan ta keda den límitenan convencional, hopi hende tin cu admití cu nan desvionan sexual imaginatio mester a wordu mirá como sonjonan di romance.

Rabia hipócrita també por ta masha agradabel. Den un manera perverso nos por ta hanja satisfacion for di e écho cu hopi hende ta hasi nos disgustá pasobra nan no ta duna nos un sintimentu di superioridad. Murmurementu huntu cu nos disgusto cu ta un forma di acesiná character, tambe tin su satisfacion pa nos. Aki nó ta trata nos ta trata na juda esnan cu nos ta criticá, pero ta trata nos ta trata na proclamá nos mes birtud.

Ora glotoneria no ta asina danjoso, nos tin un palabra mashá bunita pé tambe; nos ta jamé "biba bon". Nos ta biba den un mundu jená cu envidia. Ta sigur cu for di e defecto aki tambe nos ta hanja un satisfacion trosí. Si no tasina, pasikiko anto nos ta gasta asina tantu tempu deseando loke nos no tin, enbés di traha pé, of cu rabia nos ta mira na atributonan cu nunca nos lo no tin, enbés di ahustá nos cu e echo i acepté? I cuantun bes nos ta traha duru cu ningun otro mira, pa nos ta sigur di un manjan di flohera cu nos ta jama pension. Laga nos considerá tambe nos talentonan pa tardansa, cual realmente no ta nada otro sino e shete letterian "flohera". Tur hende por traha un bon lista di e defectonan aki, i mashá poco di nos lo ke pensa seriamente na kita nan; únicamente te ora nan causa nos hopi dificultad.

Ta berdad cu tin algun hende cu realmente ta dispuesto pa tur e defectonan ei wordu kitá for di nan. Pero hasta e hendenan aki, si nan traha un lista di defectonan suave, nan ta hanja nan mes obligá na admití cu nam ta preferá di wantaa *algun* di nan. Pesei ta mashá poco di nos por bira facilmente dispuesto na lucha pa perfecion spiritual, i moral. Nos ke wanta solamente na e cantidad di perfecion cu lo juda nos den bida, di acuerdo cu e diferente ideanan cu nos mes ta hanja bon. Ta pesei e diferencia entre mucha i hende grandi, e ta e diferencia entre lucha pa un obhetivo determiná propio; i lucha pa e obhetivo perfecto cu ta di Dios.

Hopi di nos lo puntra mesora; ta con nos lo por acepté henter aplicacion di stap seis, pasobra esei lo to *perfeccion!* Esaki ta zona un asunto teribel duru, pero practicamente a no tá! Solamente a prome stap só, caminda nos ta hasi e shen por shen di admision cu nos tabata impotente contra alcohol, por wordu practicá cu perfeccion absoluto. E otro stapnan ta rétanan na cual nos ta waak, i e medidanan cu cual nos ta calculá nos progreso. Mirá den e lus aki, ainda stap seis ta dificil, pero no imposibel. E único cos urgente ta pa nos hasi un principio i sigi purba.

Si nos por a alcansá algun éxito usando e stap aki riba otro problemanan cu no ta alcohol, nos lo mester hasi un aventura completamente nobo sin ningun prehuwicio. Nos lo mester pone nos bista riba perfeccion i ta dispuesto na camna den e direccion ei. Esei no ta nificá con poco poco nos ta camna. E unico pregunta tá, cu nos ta dispuesto!

Mirando na e defectonan cu ainda nos no ke kita, nos mester paga e linja cu nos a marca tras di nan. Kisas nos lo hanja nos obligá den algun caso na bisa cu nos no por kita nan ainda; pero nunca nos mester bisa cu nos lo no kita nan *nunca*.

Laga nos deshasí di loke ta parse un habrí cu nos a laga atras. Ta wordu sugestioná cu mester hanja e completa buluntad di lucha pa perfeccion. Nos ta ripará sí cu tardansa lo por wordu pordoná. E palabra ei den mente di un alcoholico cu ta racionalisá por ta nificá hopi cos. E por bisa cu ta facil. Mi ta bai perfeccioná pero mi no tin ningun purá. Por ta cu mi no ta bai entendé cu mi problemanan nunca mes. Ta klaro cu esei no ta bon. Sorto di fanfaro asina di bo mes, lo traha lugá pa hopi otro racionalisacion plasentero. Por lo menos nos mester trata na resolvé algun di e defectonan i caracter cu ta mas malu i busca e manera pa kita nan mas pronto posibel.

E momento cu nos bisa; "no nunca!" nos mente ta sera contra e gracia di Dios. Tardansa ta peligroso i rebelion por ta fatal. Esaki ta e punto exacto caminda nos ta bandoná obhetivonan limitá, i ahustá nos mes pa boluntad di Dios.

E DI SHETE STAP

"Humeldemente nos a pidi Dios kita nos defectonan."

Siendo cu e stap aki ta preocupá su mes específicamente cu humildad, nos mester para ketu un ratu pa nos considerá kiko ta humildad i kiko su práctica por nificá.

Realmente e base principal di cada un di e diados stapnan di A.A., ta pa hanja mas humildad. Pasobra ningun alcoholico por keda sobrio sin cierto grado di humildad. Casi tur miembronan di A.A. a hanja sa tambe cu mientrastantu nan no desaroyá basta den e birtud precioso aki cu ta asina necesario pa sobriedad, nan lo no bira realmente feliz. Sin humildad, nan no por tin muchu proposito util, of na ora di adversidad, nan no ta apto na reuní e fe cu por enfrentá cualkier emergencia.

Humildad como palabra i como ideal ta pasa mal ratu den nos mundu. No solamente e ta wordu mal comprendé pero e palabra mes tambe hopi biaha tin aversion intengu, hopi hende no tin ni un tiki conosementu di humildad como un sistema di bida. Hopi di e conbersacionnan diario cu nos ta tende i un gran parti di loke nos ta lesa, ta page enfasis riba orguyo di hende den su mes logronan.

Cu gran inteligencia hendenan di ciencia ta forsando naturalesa pa revelá su secretunan. E inmenso recursonan cu ta wordu controlá awendia, ta prometé un cantidad di bendicionan material asina grandi, cu hopi hende a jega na kere cu un periodo di mil anja cu hende mes ta traha ta djies nos dilanti ei. Pobreza lo disparsé i lo tin asina tantu abundancia, cu tur hende por hanja tur e seguridad i satisfaccionnan personal cu nos ta deseá. E teoria, ta parse cu una bes cu tur hende su instinto primario wordu satisfasé, lo no tin mester di bringamentu mas. E ora ei mundu lo ta felis i liber pa concentrá riba cultura i character. Unicamente door di nan mes inteligencia i labor, hende lo forma nan mes destino.

Ta sigur cu ningun alcoholico i ningun miembro di A.A. ta deseá di despresíá logronan material. Nos no ta drenta den debate tanpoco cu esnan cu ainda ta apasionadamente pegá na e kerementu cu satisfaccion di nos deseonan natural básico ta e principal obheto di bida. Pero nos ta sigur cu ningun sorto di hende den e mundu aki a hasi un porkeria mas grandi tratando di biba e forma di bida aki, cu alcoholiconan. Pasobra durante anjanan nos tabata exigí más di loke tabata toka nos tocante seguridad, prestigio i romance. Ora tabata parse cu nos tabatin éxito, nos a bebe pa nos a sonja sonjonan ainda mas grandi. Ora nos a fracasá, nos a bebe pa lubidá. Nunca tabatin suficiente di loke nos tabata kere cu nos tabata kier.

Den tur e esfuersonan aki, hopi di nan bon intencioná nos unico handicap tabata nos falta di humildad. Nos falta di perspectiva pa mira cu pa crea caracter i baloran spiritual mester ta e promé obheto, i cu satisfaccionnan material no tabata e proposito di bida. Caracteristicamente nos a confundí fin cu medio. Enbés di considerá satisfaccion di nos deseonan material como e medionan cu cual nos por a biba i funcioná como sernan humano, nos a hasi e satisfaccionnan ei e punto final i obheto di bida.

Ta berdad cu mayoria di nos tabata kere cu bon caracter tabata deseabel, pero evidentemente bon caracter tabata algu cu un hende tabatin mester pa entendé cu e asunto di tin satisfaccion propio. Cu un demostracion apropiá di honestidad i moralidad, nos lo bai tin e mehor chens pa hanja loke realmente nos ta deseá. Pero ki ora cu nos a skohe entre caracter i satisfaccion, e caracter ta sali perdí den e stof cu nos ta lanta buscando loke nos ta kere ta felicidad. Masha poco biaha nos a mira cu formamentu di caracter tabata un cos deseabel, algu cu nos lo mester a hasi esfuerso pé, sea cu nos ta hanja nos deseonan, si of no. Nunca nos tabata pensa di hasi honestidad, tolerancia i amor berdadero di hende i DIOS un base diario di bida.

E falta di siguransa di cualkier balor permanente aki; e cieguedad na e berdadero proposito di bida ki a produsí mal resultado. Pasobra mientras tantu cu nos tabata convensí cu nos por a biba exclusivamente cu nos mes forsa i inteligencia individual, tabata imposibel pa nos hanja un fe activo den un poder mas grandi cu nos mes. Esaki tabata berdad hasta ora nos tabata kere den existencia di Dios. Hasta nos por tabatin creencianan sincero religioso cual tabata permanecé estéril pasobra ainda nos tabata hunga papel di Dios nos mes. Mientrastantu nos ta pone confiansa den nos mes promé, un confiansa genuíno den un poder mas grandi cu nos mes ta imposibel. E ingrediente basico di tur humildad, e deseo di busca i hasi boluntad di Dios no tabatei.

Pa nos, e proceso pa hanja un perspectiva nobo tabata increíblemente doloroso. Tabata solamente door di hopi humiliacion nos a wordu forsá pa sinja algu tocante humildad. Ta solamente na final di un caminda largu marcá cu cantidad di derota i humiliacionnan, i na final ora nos sufisencia propio a wordu aplastá, nos a cuminsa na sinti humildad como algu cu ta mas cu un condicion di desesperacion humiliante. Ta bisa tur hende cu bini nobo den A.A. i pronto lo mes ta realisá, cu su admision humilde di su impotencia contra alcohol, ta e promé stap cu e ta hasi pa wordu librá di e gara.

Asina cu primeramente nos ta mira humildad como un necesidad. Pero esaki no ta nada mas cu un principio. Pa skapa completamente for di e aversion cu nos tin pa e idea di ta humilde, i pa hanja un vision di humildad como e acceso na berdadero libertad di espiritu humano i hanja e boluntad na busca humildad como algu deseabel pa nos mes, a tuma nos masha hopi tempu. Un bida cu samper a wordu adaptá egocentricamente, no por wordu cambiá repentinamente. Na principio rebelion ta persigí cada paso cu nos hasi.

Ora cu finalmente sin ningun reserva nos a admití cu nos ta impotente contra alcohol, nos por hala un rosea di alivio bisando; "Danki Dios cu mi ta kla cu esaki. Nunca mas mi tin cu pasa door di e wiel *aki!* ". E ora ei pa nos consternacion nos ta hanja sa cu esaki ta solamente e promé acontecimiento riba e caminda nobo cu nos ta camina. Aínda sutá pa algun necesidad, reluctamente nos ta wordu atacá pa e defectonan di caracter serio cu na proreluga a hasi nos bebedornan problematico, defectonan cu nos tin cu atendé cu nan pa prevení cu nos ta bolbe bai den alcoholismo. Nos lo ke caba cu algun di e defectonan ei, pero den algun instancia esei lo parse un tarea imposibel di cual nos ta retrosedé. Nos ta gara sí cu persistencia apacioná na otronan cu ta mas malu pa nos ekilibrio, pasobra nos ta gosa muchu di nan. Ta con ta posibel pa nos un resolucian i boluntad pa caba cu e sorto di compulsion i deseonan asina?

Pero atrobe nos ta wordu impulsá door di e conclusion inescapabel cu nos a tuma for di experiencia di A.A., cu enberdad nos mester purba cu boluntad, of fracasa completamente. Na e etapa di nos progreso aki, nos ta bow di hopi presion i obliga na actua corecto. Nos ta obligá na skóhe entra e dolornan cu nos ta hanja ora nos ta purba, i e strafnan cu nos ta hanja ora nos ta keda sin purba. E stapnan inicial nos ta hasi nan cu mala gana, pero nos ta hasi nan sí. Kisas nos no tin muchu bon opinion di humildad como birtud personal deseabel, pero e ta reconocí como un judansa necesario pa nos sobrevivencia.

Pero ora nos a tira un bon bistaso riba algun di e defectonan ei i a déscutínan cu un otro hende i a hanja e boluntad di sali for di nan, nos pensamentu tocante humildad a cuminsá ta hanja un nificasion mas amplio. Den tur probabilidad na e momento ei nos a hanja cierto alivio di nos handicapnan cu ta mas devastador. Nos ta gosa momentonan den cual nos ta sinti algu manera paz di mente berdadero. Nos tur cu te awe solamente a conosé excitacion, depresio of anciedad, e paz nobo cu nos a hanja aki ta un regalo inapreciable. A bini aserca algu realmente nobo. Caminda antes humildad tabata un cuminda forsá, awor e ta cuminsá nificá e ingrediente nutritivo cu por duna nos serenidad.

E percepcion improvisá di humildad aki ta principio di un otro cambio revolucionario den nos actitud. Nos wowonan ta cuminsa habri pa e inmenso balornan cu a bula sali ora nos a perforá egoismo. Te na a momento aki nos bida a wordu grandemente dedicá na kore for di dolor i problema. Nos tabata huyi nan manera plaga. Nunca nos tabata gusta di entendé cu e asunto di sufrimentu. Skapamentu via di e botter semper tabata nos solucion. Forma caracter door di sufrimentu, por tabata bon pa santunan, pero nos sí no tabata gusta e asunto ei.

E ora ei den A.A. nos a mira i skucha. Tur caminda nos a mira fracaso i mizeria wordu transformá door di humildad den gran exitonan. Nos a tende historianan caminda con humildad a cambia debilidad den forsa. Den tur caso, dolor tabata e prijs di admicion den un bida nobo. Pero e prijs di admicion aki a duna nos mas di loke nos a spera. E a trese hopi humildad, cual nos a hanja sa cu tesei ta e cura pa dolor. Nos a cuminsa di no tin miedu di dolor i deseá humildad mas cu nunca.

Durante e proseso di sinja mas tocante humildad aki, e resultado mas profundo di tur cos tabata, e cambio di nos opinion tocante Dios. I esaki tabata realidad sea cu nos tabata creyente of increyente. Nos a cuminsa ta lubidá e idea cu un Poder mas grandi tabata algu cu nos ta busca solamente den emergencia. E idea cu nos lo mester biba nos bida cu judansa di Dios de bes en cuando só, a cuminsa ta bai for di nos. Hopi di nos cu a kere cu nos tabata religioso a lanta for di sonjo. Nengando di pone Dios promé cu tur cos, nos a priva nos mes di Su judandsa. Pero awor e palabranan: "Mi mes no ta nada, Tata ta hasi tur cos," a cuminsa ta nifica promesa briyante i nificasion.

Nos a mira cu no ta semper nos mester a wordu obligé i forsá den humildad. E por bini mes tantu for di nos mes deseo boluntario cu tambe for di sufrimentu restorá. Un gran cambio a bini den nos bida ora nos a busca humildad como algu cu realmente nos tabata deseá, pero no como algu cu nos *mester* tin. Esei ta marca e tempu ora nos por a cuminsa na mira henter e implicacion di stap shete: "Humildemente pidi Dios kita nos defectonan."

Ora nos ta jega na practica stap shete, ta bon pa nos investigá un biaha mas kiko nos obhetivonan profundo ta. Nos tur lo ke biba na paz cu nos mes i cu nos prohimo. Nos loke tin e siguransa cu gracia di Dios por hasi pa nos loke nos mes no por hasi pa nos mes. Nos a mira cu defectonan di character basá riba deseonan imprivido of indigno ta e obstaculonan cu ta blokea nos sendero na e obhetivonan ei. Awor nos ta mira klaramente cu nos tabata hasi demandanan inrazonabel riba nos mes, riba otro hende i riba Dios.

E mayor activador di nos defectonan tabata temor egocentrico --primeramente temor cu nos lo por a perde algu cu nos tabatin of cu nos lo no a hanja algu cu nos tabata exigí. Bibando riba un base di exigencianan cu nos no ta hanja, nos tabata den un estado di disturbio continuo i frustracion. Pesei lo no tabatin paz mientras tantu nos no por a hanja un medio pa redusí e exigencianan ei. E diferencia entre un exigencia i un simpel peticion ta comprendibel pa tur hende.

Stap shete ta e caminda cu nos ta hasi un cambio den nos actitud cual ta permiti nos, cu humildad como nos giya, na sali for di nos mes i dirigí nos na otro hende i na Dios. Henter e enfasis di stap shete ta riba humildad. Realmente e ta bisa nos cu awor nos mester hanja boluntad pa purba humildad buscando e manera pa kita nos defectonan mescos cu nos a hasi dia nos a admití cu nos tabata impotente contra alcohol, i cu nos a jega na kere cu un poder mas grandi cu nos mes por a trese nos na nos sano huwició. Si e grado di humildad aya por a hasi nos hanja e gracia door di cual un obsecion mortífero asina por a wordu expulsá, anto mester tin speransa di e mes resultado tocante cualkier otro problema cu posiblemente nos tin.

E DI OCHO STAP

"Nos a traha un lista di tur personan cu nos a ofende i tabata dispiesto na drecha cu nan tur."

Stap ocho i nuebe ta interesá cu relacionnan personal. Primeramente nos ta tira un bista atras i purba descubri na unda nos tabata fout; despues nos ta hasi un intento vigoroso na drecha e danjo cu nos a hasi; anto ora nos a limpia e fragmentonan di antes, nos ta bai considerá cu e conosementu nobo cu nos a hanjadi nos mes, con nos lo por desaroyá e mehor relacionnan posibel cu tur sernan humano cu nos conosé.

Esaki ta un ordu hopi largu. Esaki ta un tarea cu nos lo mester ehecutá cu gran habilidad, pero cu realmente no ta caba nunca. Pa sinja biba na paz, na socio i como ruman cu tur hende, ta un aventura conmovedor i fasinante. Tur miembro di A.A. a hanja sa cu mashá poco progreso e por hasi den e aventura nobo di bida aki, si primeramente e no retrosedé i realmente hasi un examen corecto iuntuoso di e ruwina humano cu e a laga tras. Den cierto grado, yá e a hasi esaki caba ora e a hasi inventario moral, pero awor a jega e momento cu e mester redoblá su esfuersonan: pa mira cuantun hende e a ofendé, i di ki manera. E habrimentu di heridanan emocional aki, algun cu ta bieuw caba i kisas algun cu e a lubidá i otronan cu ainda ta duna dolor, lo parse na principio un cos manera un operacion innecesario i sin sentido. Pero si a cuminsa cu un boluntad, anto e bentahanan grandi hasiendo esei lo, revelá nan mes door di e dolor cu lo mengua mientras obstaculonan ta disolvé un tras di otro.

Sin embargo e obstaculonan ei ta mashá autentico. Esun di promé i esun di mas dificil, ta esun cu tin di haber cu pordon. Na e momento cu nos ta saminá nos relacion trosí of kibrá cu un otro persona, nos emocion ta drenta den defensa. Pa nos skapa for di mira e danjo cu nos a hasi na un otro hende, nos ta enfocá riba e danjo cu e a hasi na nos. Especialmente si ta berdad que a trata nos malu. Triunfantemente nos ta tene duru riba su mal comportacion como un escusa perfecto pa redusí esun di nos lo minimo of lubidé.

Aki nos tin cu dal nos nes duru. No tin ningun sentido pa e pot verwijt e ketel. Laga nos recordá cu no ta alcoholiconan só ta e único hendenan cu ta wordu tormentá cu emocionnan robés. Ademas ta un echo cu nos comportacion durante nos bebementu a provocá defectonan di otro hende. Hopi biaha nos a forsa pasenshi di nos mehor amigunan i hasi hendenan cu no conose nos rabia i sufri. Den hopi instancia nos a trata cu hendenan cu tabata sufri i nos a aumentá nan sufrimentu. Si awor nos tin idea di pidi pordon, pakiko nos mes no ta cominsá na duna pordon na un i tur?

Ora nos ta traha un lista di hendenan cu nos a ofendé, mayoria di nos ta dal den un otro obstaculo sólido. Nos a hanja un shok severo ora nos a realisa cu nos tabata preparando na hasi un admicion cara a cara di nos conducta desgraciado na

hendenan cu nos a ofende. Ya tabata hopi enbarasoso caba ora den confidencia nos a admiti e cosnan ei na Dios, na nos mes i na un otro ser humano. Pero casunto di actualmente bishitá of skirbi e hendenan conserní aki ta abrumá nos, especialmente ora nos recordá con malu nos ta pará den nan bista. Tabatin casonan tambe caminda nos a ofende hendenan cu no tabata sa di esei. Pakiko nos no ta laga loke a pasa a pasa? Pasikiko nos tin cu pensa mes riba e hendenan ei? Eseinan tabata algun di e maneranan den cual orguyo ta inspirá miedu, pa asina stroba nos di traha un lista di tur e hendenan cu nos a ofende.

Ainda algun di nos ta trompecá riba un obstaculo hopi diferente. Nos tabata pegá na e reclamo cu dia nos tabata bebe nunca nos a ofende ningun hende sino nos mes. Nos familia no a sufri pasobra semper nos a paga tur debe i mashá poco biaha nos a bebe fuma riba caya. Nos socionan di nigoshi no a sufri, pasobra semper nos tabata na trabow. Nos reputation no a sufri pasobra nos tabata sigur cu masha poco hende tabata sa di nos bebementu. Esnan cu tabata sa, algun biaha a sigurá nos, cu un paranda de bes en cuando no ta fout di un bon hende. Ta ki maldad nos a hasi anto? Esei sigur nos lo por drecha cu algun excusa casual.

Ta klaro cu actitud asina ta resultado di olvido intencional. Ta un actitud cu unicamente por wordu cambiá door di un examen profundo i honesto di nos motibo i accionnan.

Aunke den algun caso nos no por a hasi restitution mes i den otro casonan nos no tabatin cu aplicá accion di biaha, no obstante nos mester hasi un examen corecto i completo con nos a biba den pasado i a afectá otro hende. Den hopi instancia nos lo hanja sa, cu aunke e danjo cu nos a hasina otro hende no tabata grandi, e danjo emocional cu nos a hasi na nos mes sí tabata grandi. Conflictonan emocional profundo i henteramente lubidá algun bes, ta persisti bow di e nivel di conosementu. Ora eseinan ta sosede actualmente nan por pervertinos emocionnan i mancha nos personalidad i alterá nos bida mas tantu.

Mientras cu e proposito di hasi restitution na otro hende ta importante, ta igualmente necesario pa nos saca for di un examen di nos relacionnan personal, tur informacion tocante nos mes i nos dificultadnan fundamental cu nos por. Siendo cu ta relacionnan defectivo cu otro serman humano casi semper tabata e causa inmediato di nos desgracia, incluyendo nos alcoholismo, ningun tereno di investigacion por produsí recompensanan mas satisfactorio i valioso cu esaki. Reflecion calmo meditativo riba relacionnan personal por profundisá nos vision. Nos por bai mas ayá di e cosnan cu tabata superficialmente robes cu nos, pa mira e defectonan aya cu tabata basico; defectonan cu hopi bes tabata responsabel pa henter e disenjo di nos bida. Nos a hanja sa cu perfecion lo paga --i ta paga considerablemento.

Kisas nos ta bai puntra nos mes despues kiko nos ta meen ora nos ta bisa cu nos a "ofende" otro hende. Ki sorto di "abuso" hende ta hasi na otro? Pa splica e palabra ofensa, den un manera practico nos por yamele resultado di instintonan den colision, cual ta causa danjo fisico, mental, emocional of spiritual na hende. Si nos genio consistentemente ta malu,

nos ta fada otro hende. Si nos ta ganja of cometé fraude, nos ta priva otro hende no solamente di e cosnan di mundu, pero tambe di nan seguridad emocional i nan paz di mente. Realmente nos ta duna nan un motibo pa bira altivo i vengativo. Si nos conducta tocante sex ta egoísta, nos por exita celo, miseria i un fuerte deseo di vengansa.

Sorto di conductanan vulgar asina den ningun sentido ta un lista completo di e danjonan cu nos a hasi. Laga nos pensa riba algun di esnan delicado cu hopi biaha por ta e mes danjoso. Suponé cu den nos bida di familia nos ta pichiri, irresponsabel, insencibel, i frioe. Supone cu nos ta iritabel, critico, impasiente i di mal humor. Supone cu nos ta pone tur atencion riba un miembro di nos familia só negishando tur e otronan. Kiko ta pasa ora nos ta trata na dominá henter nos familia, sea cu un man di heru of door di constante comando con nan mester biba nan bida tur ora? Kiko ta pasa ora nos ta revolcá den depresion, ora cu duele di nos mes ta sali di tur nos poronan i ta imponé esei riba esnan rond di nos? Un sorto di lista di ofensanan asina hasí na otro hende ta hasi bida diario di nos como alcoholiconan difícil i hopi biaha insoportabel. Ora nos ta hiba sorto di personalidad, asina na trabow, na ofisina i den sociedad cu nos hermanonan, nan por hasi danjo mes extenso cu nos ta causa na cas.

Ora nos a examina kwidadosamente henter e area di relacionnan humano aki i a disidí exactamente ki sorto di personalidad den nos a perhudicá i molestiá otro hende, nos por cuminsa awor escrudinjá nos memoria pa e hendenan cu nos a ofendé. Lo no ta muchu difícil pone dede riba esnan mas serca nos i cu nos a ofende mas grave. Despues ora anjanan ta pasa i cu nos ta bai bek den nos bida asina leuw cu nos memoria ta jega, nos lo por traha un lista largu di hendonan cu di un manera of otro a wordu afectá. Ta klaro cu lo mester reflexioné i pisa cada instancia kwidadosamente. Nos mester tene nos mes na e curso di admití e cosnan cu nos a hasi, mientras nos ta pordoná maldad hasí na nos. Nos mester evitá husticia extremo, sea di nos mes of di otronan involví. Nos no mester exagerá nos defectonen i di nan tampoco. Nos proposito firme mester ta un vision calmo i obhetivo.

Ki ora cu nos vacilá, nos por fortificá i alegrá nos mes recordando loke experiencia di A.A. den e stap aki a nifica pa otronan. E ta e principio di fin di isolacion for di nos prohomo i for di DIOS.

E DI NUEBE STAP

"Nos a drecha cu tur hendenan. Ki ora cu ta posibel, excepto ora nos hasi esei lo por perhudica nan of otro hende."

Sano hwisio, un sentido kwidadoso di eligie momento, curashi i prudencia. Esakinan ta e cualidadnan cu nos tin mester ora nos ta hasi stap nuebe.

Despues cu nos a traha un lista di e hendenan cu nos a ofende i cu nos a reflexioná kwidadosamente riba cada instancia i cu nos, a trata na aporta nos mes di e actitud corecto den cual nos ta bai prosece, nos lo mira cu e drechamentu directo ta dividí e hendenan cu nos lo mester asercá den diferente categoria. Lo tin esnan cu nos lo tin cu entende cu nan asina cu nos hanja e suficiente cu nos lo por mantene nos sobriedad. Lo tin esnan cu kende nos por drecha parcialmente só; pasobra drechamentu completo por hasi nan mes i otro hende mas malu cu bon. Lo tin otro casona caminda accion mester wordu aplasá i tambe otronan cu cual naturalesa di e situacion ta hasi cu nunca mas nos ta apto na hanja contacto directo cu nan.

Mayoría di nos ta cuminsa hasi cierto drechamentu directamente for di momento cu nos djoin A.A. For di e momento cu nos bisa nos familia cu realmente nos ta bai purba e programa di A.A., proseso a cuminsá. Den e area aki poco biaha tin ningun kwestion di elegimentu of caution. Mesora nos ta grita partisipá e bon noticia. Despues di nos promé reunion, of kisas despues di a caba lesa e BIG BOOK, usualmente nos ta sinta cu nos familia i admití e danjo cu nos a hasi door di nos bebementu. Casi semper nos ke bai mas leuw i admiti otro defectonan cu a aumentá nos bebementu. Esaki lo ta un ocasion hopi diferente di e maintanan di wayaba ora nos tabata acusa nos familia i tur hende mes, cu nan tabata causante di nos dificultadnan. Na e promé sesion cu nos familia aki, ta necesario pa nos hasi solamente un admicion general di nos defectonan. No ta bon pa aki nos hasi un ripicion di cierto episodionan angustioso. Bon hwicio lo sugestiona cu nos mester bai cu calma. Mientras cu nos lo por tin gana di revela tur cos, nos mester corda bon cu nos no por cumpra nos paz di mente riba custia di oto hende.

Mes un sorto di asercamentu mester aplicá na ofisina of na fabrica. Mesora nos lo bai pensa riba algun hende cu sa tur cos tocante nos bebementu i cu a wordu afectá. Pero hasta den e casonan ei, nos mester usa un poco mas discrecion cu nos a usa cu familia. Kisas nos no ke bisa nada pa diferente siman of mas largu. Primeramente nos ke ta razonablemente sigur cu nos ta riba bon caminda di A.A. E ora ei nos ta kla pa bai serca e hendenan ei pa bisa nan kiko ta A.A. i kiko nos ta trata na hasi. Contra e antecedente aki nos por ta liber na admiti e danjo cu nos a hasi i pidi dispensa. Nos por paga of primintí di paga cualkier obligacion, sea financiero

of di otro manera cu nos debe. E reaccion generoso di mayoria di hende na sorto di sinceridad asina, hopi biaha ta sorprendé nos. Hasta nos criticonan di mas severo i di mas hustificá, frecuentemente ta risibí nos mas cu bon mes na e promé prueba.

E atmosfera di aprobacion i aprecio aki por ta asina regosigante creando den nos un apetito insaciable na hasi mas di e cos aki. Pero tambe nos por wordu golpiá den otro direccion ora cu den casonan raro nos hanja un recepcion frieo i esceptico. Esaki lo hasi nos argumentá of forsa nos punto insistentemente. Of kisas esei por hasi nos discursashá i bira pesimista. Pero si nos a prepará nos mes di antemano, reaccionnan asina lo no kita nos for di nos proposito firme i hustu.

Despues di a tuma e prueba preliminar di drechamentu aki, por ta cu nos ta bai gosa di un sentido di alivio asina grandi, cu nos ta bai kere cu nos a terminá nos tarea. Nos lo ke bai sosegá riba nos laurelnan. E deseo di por skapa for di reunionnan cu ta mas humillante i espantoso cu ainda falta lo ta grandi. Hopi biaha nos ke traha excusanan plausible pa evadí nan completamente. Of nos por demorá bisando nos mes cu ainda no ta e tempu, mientras cu en realidad nos ta perde hopi chens pa drecha danjo serio. Laga nos no papia di prudencia mientras cu ta evasion nos ta practicá.

Tan pronto nos ta cuminsa sinti confiansa den nos sistema nobo di bida i cu door di nos comportacion i ehempel nos a cuminsa ta convensé e hendenan rond di nos cu realmente nos to cambiando, ta bon pa papia cu frankesa completo cu e hendenan cu nos a ofendé seriamente, hasta cu esnan cu nos sa mes cu nos a ofende nan. E único excepcion cu nos mester hasi, lota e casunan caminda nos revelacion lo por a causa danjo. E combersacionan ei por cuminsa den un manera casual of natural. Pero si ningun oportunidad asina presentá su mes, na algun punto nos lo ke reuni tur nos curashi bai directamente serca e persona conserní i pone nos cartanan riba mesa. Nos no tin mester di revolcá den remordimiento exesivo dilanti di hendenan cu nos a ofende, pero pidimentu di dispensa na e nivel aki semper mester ta franco i generoso.

Ta un consideracion so por tin cu lo mester por cualificá nos deseo pa un revelacion completo di e danjo cu nos a hasi. Esei lo bini den un situacion ocasional caminda nos ta hasi un revelacion completo cu lo por hasi danjo serio na e hende na kende nos ke drecha cu ne, of na otro hende. Por chempel nos no por descargá un relato detayá di aventura extramatrimonial riba lomba di nos casá. I hasta den casonan caminda asuntonan asina mester wordu discutí, laga pos trata na evitá di ofendé otro persona, ken cu e ta. Nos carganan no ta bira mas lihé ora cu imprudentemente nos ta hasi crus di otro hende mas pisá.

Por lamta pregunta maske skerpi den otro partinan di bida caminda ta implicá e mes principio aki. Por ehempel supone cu nos a bebe un gran parti di placa di nos firma. Suponé cu esaki por a sigi sin wordu ripará si nos no a bisa nada. Nos ta confesá instantaneamente nos iregularidadnan na e firma sabiendo cu esei lo causa nos ontslag mesora? Nos ta bai asina rígrado tocante drechamentu cu no ta importa nos nada loke lo pasa cu nos familia i nos hogar? Of nos ta consultá promé

cu esnan cu ta gravemente afecta? Nos ta pone e materia na conosementu di nos sponsor of nos advisor spiritual pidiendo Dios sinceramente yudansa i gjiya mientras nos ta tuma resolucian na hasi loke ta corecto, cuesta loke cuesta? Ta klaro cu no tin un contesta único cu por sirbi pa sorto di dilemanan asina; pero nan tur mester tin un boluntad completo na drecha lo mas pronto i te na unda posibel den cierto condicion.

Riba tur cos, nos mester trata di ta absolutamente sigur cu nos no ta delatando pasobra nos tin miedo. Pasobra ora ta dispuesto na wanta tur consecuencianan pa nos actonan pasado, i di tuma responsabilidad pa bienestar di otro hende na mes tempu, ta e espiritu real di stap nuebe.

E DI DIES STAP

"Nos a sigi tuma inventario personal i ora nos tabata fout, nos a admiti mesora."

Mientras nos a traha cu e promé nuebe stapnan, nos ta prepará nos mes pa un aventura di un bida nobo. Pero ora nos jega na stap dies nos ta cuminsa pone nos sistema di bida di A.A. na uso practico dia tras dia den tempu bon i den tempu mal. E ora ei ta bini e prueba amargo: Nos lo por biba sobrio, manteniendo nos ekilibrio emocional i biba pa bon proposito bou di tur sorto di condicion?

Nos mester tin un bista continuo riba nos bentahanan i nos desbentahanan i un deseo berdadero di sinja i dosaroyá door e medionan ei. Nos cu ta alcoholiconan a sinja esei door di pruebanan amargo. Ta klaro cu hendenan cu mas experiencia di turmtempu i tur caminda a practica examen propio i criticismo cruel. Pasobra un sabio sa cu ningun hende por saca nada for di su bida si examen propio no bira un hábito regular pé, i si e no trata cu pasenshi i persistencia na coregí loke ta fout.

Ora un buraché tin un wayaba teribel pasobra e a bebe demaciado ayera, e no por biha bon awe. Pero tin un otro sorto di wayaba cu nos tur ta experimentá sea cu nos ta bebe of no ta bebe. Esei ta e warba emocional, e resultado directo di muchu emocion negativo di ayera i algun biaha di awe mes cu ta -- rabia, temor, jalurs i sorto di cosnan por estilo. Si nos ke biba sereno awe i manjan anto nos tin cu eliminá e wayabanan ei. Esaki no ke meen cu nos in cu cana rond keha lo pasado. Nos mester admití i coregí ´errornan *awor aki*. Nos inventario ta hasi cu nos por regla cu pasado. Ora esei sosedé nos ta realmente apto na lubid pasado. Ora nos tuma nos inventario cu kwidou i cu nos ta na paz cu nos mes, nos ta hanja convicsion cu nos por enfrentá desafionan di manjan manera nan bini.

Maske tur inventarionan en principio ta mescos, e factor tempu ta distingí nan un for di otro. Tin esun jamá inventário al momento cu ta wordu tumá na qualkier momento durante dia, ki ora cu nos hanja nos mes confundí. Tin esun cu nos ta tuma na fin di dia ora no ta revisá susesonan durante e dia. Aki nos ta traha un balase creditando nos mos pe loke nos a hasi bon i marca loke nos mester a hasi. Anto tin ocasionnan ora nos ta nos só of den compania di nos sponsor of nos advisor spiritual, nos ta hasi un examen kwidado di nos progreso. Hopi A.Anan ta gusta di limpia cas anualmente of semi-anual. Hopi di nos ta gasta tambe experiencia di un retiro ocasional for di mundu exterior caminda nos por ta ketu pa un dia sin boroto pa un examen propio i meditacion.

E practicanan aki no ta matamentu di alegria i tampoco perdementu di tempu? Mayoria di A.Anan no ta gasta tur nan tempu repasando riba nan foutnan. Totalmente cu no! E énfasis di inventario ta pisa, solamente pasobra mayoria di nos

nunca realmente tabatin e hábito di hasi un evaluacion corectamente di nos mes. Unabes cu e practica saludabel aki a bira profundo, e lo bira asina interesante i probechoso, cu e tempu cu e ta tuma lo no ta tempu perdí. Pasobra e minuutnan i kisas e oranan cu ta wordu gastá den examen propio ta hasi tur e otro oranan di dia más mehor i felis. I na final nos inventarionan ta bira un parti regular di bida diario.

Promé cu nos puntra kiko ta un inventario al momento, laga nos bai mira con un inventario asina por hasi su trabow.

Ta un axioma spiritual, cu cada bes cu nos ta confundí, sin importa kiko ta e causa, tin algu fout cu nos. Si algun hende ofende nos i nos ta rabia, tambe nos ta fout. Pero no tin un exepcion den e regla aki? Ke ubo di rabiamentu hustifica? Si un hende ganja nos, nos no mester rabia? Nos no mester ta rabia cu hendenan egoísta? Pa nos di A.A. e cosnan ei ta exepcionnan peligroso. Nos a hanja sa cu rabia hustificá mester wordu laga pa hendenan mehor cualificá pa entende cu ne.

Mashá poco hende tabata victima di resentimiento manera nos cu ta alcoholiconan. Poco tabata importa nos si e resentimiento tabata hustificá of no. Un explosion di mal genio por danja henter un dia i un rencór bon alimentá por hasi nos miserablemente inefectivo. Tampoco nunca nos tabata por a separá rabia hustificá for di esun inustificá. Segun nos; nos rabia semper tabata hustificá. E luho ocasional aki di hendenan mas stabiel, cu nos ta jama rabia, tabata por a mantene nos riba un buracheria pa hopi tempu. E fuma emocional sin bebe ei, hopi biaha a hiba nos na e botter. Otro sorto di disturbionan manera jaloers, envidia, duele di nos mes i orguyo ofendí tambe a hasi e mescos.

Un inventario al momento tumá na ora di e disturbionan ei, por ta di gran judansa pa calma emocionnan tempestuoso. Ta aplicable den situacionnan cu ta bini den bida diario. Consideracion pa dificultatnen permanente ta mehor pa nan wordu posponé si ta posibel, pa na e momento deliberadamente poné pa e proposito ei. E inventario rápido ta fihá pa e ups and downsnan diario, especialmente esnan caminda hende of eventonan nobo ta confundí nos i pone nos hasi fout.

Den tur e situacionnan ei nos tin cu dominá nos mes, analisá honestamente loke ta ervolví, boluntad na admití ora e fout ta di nos i tambe boluntad di pordoná ora e fout ta otro caminda. Nos nos mester descurashá ora nos cai den nos mes eroman di antos, pasobra e disciplinanan aki no ta facil. Nos ta busca progreso, no perfecion.

Nos promé obhetivo lo ta di desaroyá dominio propio. Esaki ta e promé prioridad. Ora nos ta papia of actua muchu purá of imprudente, e abilidad di ta apacible i tolerante ta evaporá mes ora. Un tirada áspero of un sentencia skerpi intencional, por ruwina nos relacion cu un otro persona pa henter dia i kisas pa henter anja. Uno di e bon cosnan ta dominio di e lenga i pen. Nos mester evitá criticismo cu mal genio i argumentu furioso. E mes cos ta bai pa desprecio silencioso. E cosnan ei ta e trampanan emocional sebá cu orguyo i vengansa. Nos promé tarea ta di salta riba e trampanan aki. Ora nos ta wordu

tentá door di e aas, nos mester entrená nos mes pa hala atras i pensa. Pasobra nos no por pensa ni actua na bon proposito si e habito di dominá nos mes no bira automatico.

Problemanan desagradabel i inesperá no ta e único cosnan cu ta pidi control propio. Nos mester tene masha kwidao ora nos ta cuminsa hanja algun grado di importancia i éxito material. Pasobra ta nos ta e hendenan cu a stima triunfonan personal mas cu tur otro hende. Nos a bebe di éxito como si fuera cu ta e binja por a hasi nos triunfa. Ora cu temporalmente suerte a toca nos, nos a permiti nos mes den fantacianan di victorianan mas grandi riba hende i circunstancianan. Di e manera ei ciega door di e orguyo di confiansa den nos mes, nos tabata nunga e papel di Big Shot. Ta klaro cu hendenan ta saca curpa pa nos, fastidiá of ofendí.

Awor cu nos ta den A.A. i sobrio i a gana carinjo di nos amigu i coleganan, nos ta sinti cu toch ainda nos mester ehersé vigilansia especial. Como un proteccion contra e asunto di "Big-shot-ism" aki, cada bes nos por saminá nos mes door di recorda cu nos ta sobrio awe solamente pa gracia di Dios i cu cualkier éxito cu nos por tin awe ta mas tantu di Dios, no di nos.

Finalmente nos ta cuminsa mira cu tur hende, nos tambe ta emocionalmente malu den e sentido di ta frecuentemente fout, i e ora ei nos ta asercá berdadero tolerancia i mira kiko realmente ta nificá amor pa nos prohimo. Mientras nos ta sigi dilanti, ta bira mas i mas evidente pa nos cu no tin ningun sentido di rabia of di ta ofendí door di hende, kende mescos cu nos ta sufri di e dolornan di desaroyo.

Un cambio radical asina den nos actitud lo tuma tempu, kisas hopi tempu mes. Mashá poco hende berdaderamente por afirmá cu nan ta stima tur hende. Mayoria di nos mester admiti cu ta poco hende nos stima; cu nos tabata henteramente indiferente na hopi hende asina leuw cu nan no ta duna nos dificultad i e sobránan, realmente nos no ta gusta nan of hasta odia nan. Aunke a actitudnan aki ta mashá comun, nos di A. A. a hanja sa cu nos mester di algu mehor pa mantene nos ekilibrio. Nos no por soporta odiamentu. E idea cu nos por stima algun hende so, ignorá lo demas i sigi teme of odia *qualkier hende*, mester wordu lubidá.

Nos mester trata na stop di hasi exigencianan irazonabel riba esnan cu nos ta stima. Nos mester muestra carinjo caminda nos no tabata duna. Na e hendenan cu nos no ta gusta, nos mester cuminsa na practica husticia i cortesía, kisas comprende i juda nan.

Ki ora cu nos faya cu e hendenan aki, nos mester admiti esei na nos mes i na nan tambe si esei por juda nan. Cortesía, carinjo, hustisia i amor ta e yabinan cu cual nos por bini na harmonia cu tur hende. Ora nos ta na duda, nos por para ketu un ratu bisando: "No mi boluntad, ma Bo boluntad sea cumplí". I cada bes nos por puntra nos mes e pregunta aki: Mmi ta trata hende awe manera mi ke pa nan trata mi?"

Ora nochi sera, kisas promé cu nos bai drumi, mayoria di nos ta hasi un examen di e dia cu a pasa. Aki ta un bon caminda pa recordá cu tumamentu di un inventario no ta semper cu pen of potlood. Enberdad lo ta un dia pober i nos no a hasi *algo* bon. Usualmente nos oranan ta bon jená ora nan ta jena cu cosnan constructivo. Bon intencionnan, bon pensamentunan i bon acsionnan tei pa nos usa. Hasta ora nos a purba duru i fracasá, nos por conta esei como un di e gran bentahanan. Bou di e condicionnan ei, e dolornan di fracaso ta convertí den ganashinan. For di nan nos ta hanja estimulo cu nos tin mester pa dal bai. Un hende cu sa di loke e ta papia a jega di remarcá cu dolor ta e piedra di toke di tur progreso spiritual. Nos di A.A. ta completamente di acuerdo cu ne, pasobra nos sa cu e dolornan di bebementu mester bini promé cu sobriedad i disturbio emocional promé cu serenidad.

Ora nos tira un bista riba loke a pasa riba un dia, nos mester saminá kwidadosamente nos motibonan den cada pensamentu i acsion cu tabata robes. Den mayoria di caso nos motibonan no ta difícil pa mira i comprendé. Ora nos a actua cu orguyo, rabia, jaloers, ansha of temor, aceptá esei. Solamente nos tin cu reconocé cu nos a actua i pensa malu, trata na imaginá con nos lo por a hasi mehor i resolvé cu judansa di Dios na warda e lesnan ei pa manjan i drecha cualkier caminda cu nos a neglighá.

Pero den otro instancianan ta solamente un escrutinio mas profundo só por revelá cual tabata nos berdadero motibonan. Tin casonan caminda nos enemigu grandi cu ta razonalisacion ta drenta hustificá conducta cu realmente tabata fout. E tentacion aki ta di imaginá cu nos tabatin motibonan sano i rasón cual nos no tabatin.

Nos tabata "criticá" un persona cu mester di critica, pero nos motibo real tabata pa gana un argumentu cu no tin ningun balor. Of e persona conserní no tabata presente, nos tabata kere cu nos tabata juda otro hende comprendé e persona mientras cu nos motibo berdadero tabata di sinti nos mes superior i degradá e persona. Tin bes nos ta ofendé esnan cu nos ta stima bisando cu nos ta "sinja nan un les", mientras cu realmente nos ke castigá nan. Nos tabata desanimá i tabata keha cu nos ta sinti malu, mientras cu ta busca nos tabata busca simpatía i atencion di hende. E característica stranjo di mente i emocion aki, e deseo perverso aki di skonde un mal motibo bow di un bon, ta penetrá asuntunan humano completamente. E sorto di hustificasion propio delicado i evasivo aki por ta base di acsion i pensamentu di mas chikitu cu tin. E esencia di un bida sano, ta di sinja diariamente saminá, admití i coregie foutnan aki. Un remordimiento honesto di danjonan cometí, un gratitud genuíno pa bendicionnan ricibí i un boluntad na trata di hasi cosnan mehor manjan, lo ta e bentahanan cu nos lo busca.

Considerando nos dia di e manera ei, sin lubidá loke nos a hasi bon, i saminando nos curason sin miedu ni preferencia, nos por gradici Dios berdaderamente pa e bendicionnan cu nos a risibí i drumi cu un consenshi limpi.

E DI DIESUN STAP

"Cu oracion i meditacion nos a bisca di mehora nos contacto consiente cu Dios, segun nos ta comprende Dios, rogando solamente pa nos comprende su boluntad pa nos i forsa pa cumpli cu tal boluntad."

Oracion i meditacion ta nos medionan principal pa contacto consiente cu Dios.

Nos di A.A. ta hendenan activo, gosando e satisfacion di entendé cu realidadnan di bida, pa promé bes den nos bida, i tratando energicamente na juda un otro alcoholico cu bini serca nos. Asina ta, cu no ta stranjo cu hopi biaha nos ta incliná na negligishá oracion i meditacion como algu cu ta realmente necesario. Pa bisa berdad, nos ta sinti cu esei ta algu cu lo por juda nos den un emergencia orasional, pero na promé lugá mayoría di nos ta considerele como un manja misterioso di cleronan, di cual kisas nos lo por hanja beneficio secundario. Of kisas nos no ta kere den e cosnan aki més.

Pa cierto miembronan nobo i esnan cu un tempu tabata agnóstico cu ainda ta tene na e grupo di A.A. como nan Poder Supremo, ta reclamá cu e poder di oracion ta ínconvinsente of henteramente sensurabel, apesar di tur e lógica i experiencia di su prueba. Nos cu un tempu tabata asina, nos por comprendé i compadesé. Nos ta recordá con algun biaha dipi den nos interior nos tabata rebeliá contra e idea di baha cabes dilanti di Dios. Hopi di nos tabatin lógica fuerte tambe "aprobá" cu no tabatin ningun Dios. Ke ubo di tur e accidentenan, enfermedad, crueldad i inhusticianan den mundu? Ke ubo di e bidanan infeliz cual ta directamente resultado di nasementu desafortuná i circunstancianan incontrollable? Ta sigur cu no por tabatin husticia den e sistema di cosnan aki, i pesei no tin Dios.

Algun biaha nos ta tuma un birada un poco diferente. Nos ta bisa nos mes cu probablemente e galinja no a bini promé cu e webu. No tin duda cu universo tabatin "un promé causa" un sorto di Dios di atomo, kisas cayente i frioe na turno. Pero ta sigur cu no tabatin ningun evidencia di un Dios cu tabata sá i tabata kwida pa sernan humano. Nos tabata stima A.A. sí i nos por bisa cu e a hasi milagernan. Pero nos tabatin miedu di meditacion i oracion mescos cu un científico por tabatin miedu di hasi cierto experimentu pa su teoria no resultá robes. Ta klaro cu finalmente nos a experitemtá i ora nos a hanja resultadonan ínesperá nos a sinti diferente, nos a sá diferente i asina nos a aceptá meditacion i oracion. I nos a hanja sá cu esei por sosedé cu tur hende cu purba. A wordu bisá cu "esnan cu ta hasi mofa di oracion ta esnan cu nunca a purba oracion".

Nos cu a jega di hasi uso di oracion, no por biba mas sindjé, mescos cu nos no por biba sin awa, alimento i luz di solo. I pa e mes motibo. Ora nos no tin awa, luz i cuminda, nos curpa ta sufrí. I ora nos ta nenga meditacion i oracion, nos ta priva nos mente, nos emocion i nos vision di sosten vital necèsario. Mescos cu curpa por faya den su proposito pa falta di

nutricion, asina tambe alma por faya pa falta di oracion. Nos tur tin mester di e luz di realidad di Dios, nutricion di Su forsa i admosfera di Su gracia. Bida di A.A. ta confirmá e berdad aki extensamente.

Tin un conecion directo entre examen propio, meditacion i oracion. Ora ta practicá e cosnan aki separadamente, nan por duna hopi alivio i beneficio. Pero ora nan ta lógicamente conectá i enlasá cu otro, e resultado ta bira un base firme di vida. De bes en cuando nos por sinti realidad fundamental di reino di Dios. I nos lo sinti nos mes consolá i sigurá cu nos destino ta sigurá den e reino ei, tantén cu nos ta trata na hanja i cumpli cu boluntad di nos Creador.

Manera nos a mira, examen di nos mes ta e medionan door di cual nos por trese vision, accion i gracia pa sostené e parti skur i negativo di nos naturalesa. Esaki ta un paso den desaroyo di e sorto di humildad cu ta hasi cu nos por ricibí yudansa di Dios. Sinembargo esei ta un paso numa! Nos lo ke bai mas leuw.

Nos lo ke bondad den nos tur, hasta den esun di mas malu den nos, pa floresé i crese. Ta sigur cu nos lo tin mester di aire fortificante i abundancia di cuminda. Pero promé cu tur cos nos lo ke luz di solo pasobra nada lo por crese den skuridad. Meditacion ta nos stap den solo. Ta con nos lo mester medita?

Ta klaro cu experiencia di meditacion i oracion ta inmenso durante siglonan. Libreránan di mundu i lugranan di adoracion ta un tesoro familiar pa tur esnan cu ta busca. Ta wordu sperá cu tur A.Anan cu tin conecion religioso cu ta insistí den meditacion, lo bolbe cuminsa practica e debocion aki.

Primeramente laga nos mira na un bon oración real. Nos no tin mester di busca muchu leuw, e gran homber- i muherman di religion a laga un cantidad maraviyoso pa nos. Laga nos considerá aki uno cu ta clasico.

Su autor ta un homber, cu durante anjanan a wordu considerá un santu. Nos no tin mester di ta perhudicá of spantá cu e echo aki pasobra aunke e no tabata un alcoholico, e a pasa den angustia emocional mescos cu nos. I ora cu e tabata sali for di e experiencia doloroso, e oracion cu ta sigi aki tabata su exprecion di loke e por a mira, sinti i deseá di bisa:

“Señor hasimi un instrumento di Bo paz.

Pa caminda tin odio mi por a hiba amor.

Caminda tin inhusticia mi por a hiba e espiritu di pordon.

Caminda tin desacuerdo mi por a hiba harmonía.

Caminda tin error mi por a hiba berdad.

Caminda tin duda mi por a hiba fe.

Caminda tin desesperacion mi por a hiba speransa.

Caminda tin skuridad mi por a hiba luz.

Caminda tin tristeza mi por a hiba alegria.

Señor, laga cu mi por a consola enbes di a wordu consolá.

Comprende enbes di a wordu comprendí.

Stima, enbes di a wordu stimá.

Pasobra ta door di duna mi ta risibí.

Ta door di pordoná mi ta wordu pordoná.

Ta door di muri mi ta resusita na bida eterna.

Amen.”

Como principiantenan den meditacion, nos lo mester lesa e oracion aki diferente biaha saboriando cada palabra i trata di comprende e nificasion profundo di cada frase i idea. Esaki lo juda nos sigur, si nos lubidá tur resistencia di loke nos amigunan ta bisa. Pasobra den meditacion no tin lugá pa debate. Nos ta acepta cu pasenshi na pensamentunan di un hende cu sá, pa nos hanja speransa i ensenjansa.

Manera drumí riba un playa iluminá pa solo, laga nos relax i descansá profundamente di e atmósfera spiritual cu e palabranan magnifico ei ta contené. Laga nos pasa nos bista riba laman i reflexioná loke por ta su misterio; laga nos tira nos bista riba horizon te lehanu buscando e misterionan desconosí.

“Locura!” algun ta bisa. “E cos ei ta absurdo. E no ta practico.”

Ora bini sorto di pensamentunan asina, nos mester recorda, cu poco duele, cuanto imagenacion nos tabata tratando na crea realidad for di e botter. Sí, cuanto nos a gosa cu sorto di pensamentu asina. I aunke nos ta sobrio awendía, hopi biaha nos ta trata di hasi e mescos. Kisas nos problema no tabata pasobra nos tabata usa nos imaginacion. Por ta cu e problema berdadero tabata nos inabilidad total di dirigi nos imaginacion na obhetivonan corecto. No tin nada malu den imaginacion *constructivo*: tur logro sano ta sinta eiden. Alomenos, ningun hende por traha un cas sin tin vision di un plan. Meditacion ta un cos asina; e ta juda nos hanja vision di Los obheto spiritual promé cu nos cuminsá. Pues laga nos bai bek na e playa of e yanura of e montañanan, caminda bo ta preferá.

Ora cu door di sorto di lemanan simpel asina, nos a pone nos mes den un estado di mente den cual nos por enfocá trankilamente riba imaginacion constructivo, nos por avansá di e manera aki:

Nos ta lesa nos oracion un biaha mas i atrobe nos ta trata na mira kiko su esencia profundo tá. Nos lobai pensa awor con e homber cu pa promé biaha a hasi e oracion aki tabata. Promé cu tur cos e tabata kier a bira un "instrumento". Despues e a pidi gracia di por a hiba amor, pordon, harmonía, berdad, fe, luz i alegria na tur hende cu e tabata por.

Despues a bini e expresion di un deseo i un speransa pa su mes. E tabata spera pa cu boluntad di Dios por tabata apto na hanja algun di e tesoronan aki tambe. Esei e lo a trata na hasi door di loke e ta yama, lubidá su mes. Kiko e tabata meen cu "lubidá su mes"? I con e tabata propone na hasi esei?

E tabata pensa di cu mehor e duna consuelo enbes di risibí consuelo; mehor e comprende enbes di wordu comprendí; mehor e pordoná enbes di wordu pordoná.

Esaki por ta un fragmentu di loke ta yama meditacion. Kisas nos promé intento den e reino di spiritu. Esei mester wordu sigí door di un bon bistazo na con nos tá na e momento aki, i un bista mas na loke por pasa den nos bida si nos ta apto na bai mas seroa e ideal cu nos ta trata na hanja. Meditacion ta algu cu semper por wordu mas leuw desaroyá. E no tin ningun frontera, ni di hanchu ni di largu. Yudá door di instrucion i ehempelnan cu nos por hanja, esencialmente e ta un aventura individual cu cada un di nos por usa na nos mes manera. Pero su obheta ta semper mescos; e ta mehorá nos contacto consiente cu Dios, Su gracia, Su sabiduría i Su amor. I laga nos recordá semper cu meditacion ta realmente intensamente practico. Uno di su promé frutanan ta ekilibrio emocional. Cu meditacion nos por amplia i profundisá nos canal entre nos mes i nos Dios segun nos ta comprende Dios.

Awor con ta pará cu oracion? Oracion segun e ta comunmente comprendí, ta un peticion na Dios. Ora nos a habri nos canal cuantu cu nos por, nos ta purba na pidi e cosnan corecto cu nos ta kere cu nas mes i otro hende tin hopi mester di nan. I nos ta kere cu henter e serie di nos necesidadnan ta bon definí den e parti di stap diesun cu ta bisa: "... sabiduria pa comprendé Su boluntad pa nos i forsa pa cumpli cu tal boluntad". Un peticion pa esaki ta apropiá henter dia.

Mainta nos ta pensa riba e oranan cu ta bini. Kisas nos ta pensa riba nos trabow i e oportunidadnan cu esei por ofrece nos pa ser util i servicial of di cierto problemanan cu por surgi. Posiblemente awe por mira continuacion di problema serio cu no a wordu solucioná ayera. Nos deseo inmediato lo ta di busca solucion espesifico pa problemanan espesifico, i pa ta apto na yuda hendenan cu nos ta kere mester di nos judansa. Den e caso ei, ta pidi nos ta pidi Dios pa E actua na nos manera. Pesi nos tin cu considerá cada peticion kwidadosamente pa mira cual ta su mérito real. Hasta e ora ei, ora nos ta hasi peticion especial, ta bon pa nos bisa semper "... si ta Bo boluntad." Durante henter dia nos ta pidi Dios pone nos den e mehor condicion pa comprendé Su boluntad pa e dia ei i pa duna nos e gracia di cumpli cu su boluntad.

Mientras dia ta pasanos por para ketu caminda mester enfrentá situacionnan i hasi decisionnan, i bolbe mencioná e palabranan, "Bo boluntad, no e dimi sea cumplí". Si na e momentonan ei nos disturbio emocional ta grandi, nos lo por mantené nos ekilibrio si nos corda di ripití un oracion of frase particular, cu nos a gusta den lesamentu di buki di A.A. of meditacion. Bisando e cosnan aki caba bes tras di otro, hopi biaha ta juda nos limpia e canal cu tabata blokeá door di rabia, miedu, frustracion of incomprencion, hasi nos bolbe bek na e judansa sigur den buscamentu di boluntad di Dios den momento di tension. Na e momentonan critico ei, si nos recordá nos mes cu "ta mas mehor pa nos consolá cu di wordu consolá, pa comprende, cu di wordu comprendé, cu di stima enbes di wordu stima", nos lo ta sigiendo intencion di stap diesun.

Ta klaro cu ta razonabel i comprendibel cu hopi biaha tin e pregunta: "*Pakiko* nos no por hiba un dilema espezifico i trabahoso directamente pa Dios i sigurá contestanan sigur i definitivo for di Dios den oracion?"

Esaki por, pero e tin su peliger. Nos a mira A.A. pidi cu mashá seriedad i fe pa giya espezifico di Dios pa tur sorto di asuntonan, manera for di un crisis domestico of financiero te na un fout personal chikitu manera tardansa. Hopi biaha sin embargo, pensamentunan cu tabata bini i cu tabata parse di Dios, no tabata di Dios. Nan tabata racionalisacion inconsciente di bon intencion. E miembro di A. A. of cualké hende mes, cu ta trata na hiba su bida estrictamente cu e sorto di oracion aki, sperando réplica di Dios segun su mes demanda, ta un individuo particularmente perturbá. Na cualkier duda of critica di su acsionnan, mesora e ta pone su confiansa riba oracion pa giya den tur cos grandi of chikitu. Kisas e a lubidá cu posiblemente su mes ilucion i e tendencia humano pa racionalisá, a pervertí loke e ta yama giya. Cu e mehor intencionnan e ta trata na forsa su mes boluntad den tur sorto di situacion i problemanan cu un siguransa confortabel cu e ta actua bow di direcsion espezifico di Dios. Bow di un ilucion asina, ta klaro cu e por causa estrago grandi sin ta su intención ningun momento.

Tambe nos sa cai den otro tentacion similar. Nos ta forma ideanan di loke nos tabata kere cu tabata boluntad di Dios pa otro hende. Nos ta bisa nos mes; "e hende aki mester cura di su malesa fatal", of "mester yuda un otro hende den su dolor emocional", anto nos ta resa pa e cosnan ei. Ta klaro cu sorto di oracionnan asina ta aksionnan fundamentalmente bon, pero hopi biaha nan ta hasá riba un suposicion cu nos sá loke ta Dios su boluntad pa e persona cu nos ta resa pe. Esei kier meen cu huntu cu nos oracion sincero, por tin algu di presuncion i vanidad den nos. Experiencia di A.A. ta muestra cu den tur caso nos tin cu resa pa particularmente e boluntad di Dios ta wordu cumplí pa otro hende i pa nos mes tambe. Den A.A. nos a hanja sa cu sin duda oracion ta duna bon resultado. Tur esnan cu a persistí a hanja forsa cu nan no tabatin. Nan a hanja sabiduria fuera di nan capacidad. I progresivamente nan a hanja paz di mente cu cual nan por a para firme enfrentá circunstancianan dificil.

Nos a descubrí cu nos ta risibi giya pa nos bida, contal cu nos por stop di hasi demanda riba Dios pa duna nos loke nos kier. Casi tur miembro di A.A. cu tin experiencia lo contabo con su asuntonan a progresá ora e tabata trata na drecha su

contacto consiente cu Dios. Tambe e lo bisabo cu for di tur temporada di dolor i sufrimentu, ora man di Dios tabata parse duru i hasta inhustu, ei nos a sinja lesnan nobo di bida, recuraonan di curashi a wordu descubrí i finalmente nos a hanja e convicsion cu Dios ta ehecutá su milagernan den un sistema misterioso.

Tur esakinan lo mester tabata un estímulo nobo pa esnan cu ta retrosedé pasobra nan no ta kere den oracion, of pasobra nan ta sinti nan mes kitá for di yudansa i direcsion di Dios. Nos tur sin excepsion tin momentonan cu ta sólamente cu mashá esfuerso nos ta resa. Tin biaha nos ta bai mas leuw ainda. Nos ta wordu atacá cu un rebelion asina teribel cu nos no ke resa mes. Ora e cosnan ei ta sosedé, nos no mester pensa muchu malu di nos mes. Simplemente nos mester bolbe cuminsá resa hasiendo loke nos sá cu ta bon pa nos.

Kisas uno di e recompensanan di mas grandi tocante meditacion i oracion, ta e sentido di *tá pertenesé*. Nos no ta biba mas den un murdu completamente hostil. Nos no ta perdí jen di miedu i sin proposito mas. E momento cu nos capturá un tiki asina numa di boluntad di Dios, e momento cu nos cuminsá mira berdad, husticia i amor como cosnan real i eterno den bida, nos no ta profundamen te confundí mas den tur e asuntonan puro humano cu ta rondoná nos. Nos sá cu Dios ta kwida nos cu amor. Nos sá cu ora nos jega serca djE, tur cos lo ta bon, awor i semper.

E DI DIESDOS STAP

"Ora nos a hanja un despertar spiritual como resultado di e stapnan aki, nos a purba na hiba e mensahe aki na alcoholiconan, i practica e principionan aki den tur nos asuntonan."

Alegria di bida ta tema di e di diesdos stap di A.A. i accion ta su palabra yabi. Aki nos ta sali bai serca nos rumannan alcoholico cu ainda ta den doló. Aki nos ta experimentá e sorto di duna cu no ta pidi recompensa. Aki nos ta cuminsá practicá tur e diesdos stapnan di e programa den nos bida diario pa asina nos i esnan rond di nos por hanja sobriedad emocional. Ora mira e di diesdos stap den tur su implicacion, realmente ta papia aki di e sorto di amor cu no tin un etikét di prijs riba dje.

E di diesdos stap ta bisa tambe cu resultado di ta practicando tur e stapnan, cada un di nos a hanja algu cu yama despertar spiritual. Pa esnan nobo den A.A. hopi biaha esaki ta un estado di cuenta cu ta parse mashá dudoso i improbable. Nan ta puntra: "kiko bo ta meen ora bo ta papia tocante un despertar spiritual?"

Por ta cu tin més tantu definicion di despertar spiritual, cu tin hende cu a experimentá esei. Pero ta cierto cu cada uno di nan cu ta genuíno, tin algu comun cu tur e otronan. I e cosnan cu nan tin comun, no ta muchu duru pa comprendé. Ora un homber of un muher hanja un despertar spiritual, e cos di mas importante tá, cu awor e ta apto na hasi, sinti i kere loke e no por a hasi antes cu su mes forsa i recursonan. E a hanja un don cual ta mas ayá di un estado di consciencia i bida. E a wordu poní riba un sendero cu ta biséle cu enberdad e ta bayendo un caminda, cu bida no ta un caya sin salida, no ta algu pa wordu soportá of dominá. Den un sentido real, e a wordu transformá, pasobra e a gara na un fuente di forsa cual di un manera of otro e a nenga su mes antes. E ta hanja su mes den posesion di un grado di honestidad, tolerancia, di no ta egoísta, paz di mente i amor, loke e tabata kere imposibel pé. Loke e a hanja ta un don gratis, cu hopi bes den un parti chikitu numa segun e ta pone su mes kla pa ricibí.

E sistema di A.A. di pone su mes kla aki ba ricibí, ta sinta den e practamentu di e diesdos stapnan di nos programa. Pues laga nos bai considerá brevemente loke nos tabata trata na hasi te na e momento aki:

Nos a hanja sa cu nos tabata totalmente incapas di por a libra nos mes for di e compulsion di alcohol te ora cu primeramente nos a admití den e promé stap cu nos tabata impotente contra alcohol. Den e di dos stap nos a mira cu siendo cu nos no por a trese nos mes bek na nos sano hwicio, algun Poder mas haltu necesariamente mester a hasi esei si nos kier a keda na bida. Consecuentemente den stap tres nos a entregá nos boluntad i nos bida na kwido di Dios, segun nos ta comprende Dios. Pa un poco tempu, nos cu tabata ateo of agnostico a descubrí cu nos mes grupo of henter A. A. lo

por a ser suficiente como un Poder mas, haltu. Cuminsando cu stap cuater nos a cuminsa busca e cosnan den nos cu a hiba nos na bancarota fisica, moral i spiritual. Nos a hasi un inventario moral profundo i sin miedu di nos mes. Mirando na stap sinco nos a disidí cu hasiendo un inventario sin companjo la no ta suficiente. Nos tabata sa. cu nos tabatin di stop cu e asunto di biba nos só cu nos conflictonan, i honestamente nos ta confia nan na Dios i na un otro ser humano. Na stap seis hopi di nos a resistí -- pa e motibo practicó cu nos no tabata deseá di kita tur nos defectonan di caracter pasobra ainda nos tabata stima algun di nan muchu. Sinembargo nos tabata sa cu nos tabatin cu hasi un areglo cu e principio fundamental di stap seis. Pues nos a disidí cu mientras ainda nos tabatin algun defecto di caracter cu nos no por a bandona ainda, toch nos mester stop di ta terco i keda kologá na nan. Nos tabata bisa nos mes "Esaki mi no por hasi awe kisas, pero mi por stop di grita cu 'nunca!'" . Anto den stap shete nos a pidi Dios humildemente pa kita nos defectonan segun E ke of por bow di condicionnan di e dia cu nos ta pidi. Den e stap ocho nos ta sigi cu e limpiamentu di nos cas, pasobra nos a mira cu no solamente nos tabata den conflicto cu nos mes, pero tambe cu hendenan i situacionnan den e mundu cu nos ta biba den. Nos mester cuminsa busca paz, i asina nos a traha un lista di e hendenan cu nos a ofendé i hanja e deseo di drecha cu nan. Nos a sigi bai den stap nuebe door di drecha directamente cu esnan conserni, cu excepcion si esei por a perhudicá nan of otro hende. Na e momento aki, na stap dies, nos a cuminsa ta hanja un base pa bida diario i cu entusiasmo nos a realisá cu nos lo mester a sigi tuma inventario personal, i cu ki ora cu nos tabata fout nos mester a admiti esei directamente. Den stap diesun nos a mira cu si un poder mas haltu a duna nos bek nos salú i hasi cu nos por biba cu paz di mente den e mundu malbado aki, anto tal Poder tabata bale la pena pa nos conos'E mehor door di contacto directo posibel. Nos a hanja cu uso persistente di meditacion i oracion a habri e canal, asina cu caminda tabatin druppel so, awor tin riuw cu ta hiba na poder i giya sigur di Dios mientras nos ta muchu mas apto na comprende Dios.

Asina cu practicando e stapnan ei nos a hanja un despertar spiritual cu tur siguransa. Mirando esnan cu ta awor numa a cuminsa i cu ainda ta duda, toch nos por a mira un cambio den nan. For di experiencianan grandi nos por bisa, cu esnan cu ta duda i cu ainda ta reclamá cu e no por comprende e "parti spiritual" i cu ainda ta considera su grupo como su Poder mas haltu, pronto lo stima Dios i jam'E na su number.

Awor kiko ta para cu e sobrá di e di diesdos stap? E realidad magnifico di Alcoholiconan Anonimo, ta e energía maraviyoso cu e ta desplega i e accion ansioso cu cual e ta hiba nos mensahe na e alcoholico cu ta sufri i cu finalmente ta tradusí e diesdos stapnan den accion riba tur nos asuntonan ta e pago completo.

Hasta esnan cu a caba di bini den A.A. ta hanja recompensanan sín pensá ora e ta trata na juda su ruman alcoholico cu no sá ainda. Esaki ta realmente e sorto di duna sin ta spera recompensa. E no ta spera cu su ruman cu ta sufri lo page of ni stimé mes. I e ora ei e ta descubri cu ta den e dibino paradoha srtanjo di e sorto di duna aki, e a hanja su mes recompensa sea cu su ruman a hanja algu of no. Su mes caracter por ta gravemente defectivo, pero di un manera e sa cu Dios a laga e hasi un principio, i e ta sinti cu e ta para na caminda di misterionan nobo, alegria i experiencianan cu e no a sonja mes nunca.

Casi tur miembronan di A.A. ta declara cu no tin satisfaccion asina profundo ni alegria asina grandi manera ora bo ta hasi un bon trabow di diesdos stap. Ora bo ta ripara con wowo di e homber of muher ta habri cu admiracion mientras nan ta sali for di e skuridad drenta den luz; ora bo ta mira con lihé nan bida ta jena cu proposito i sentido nobo; mira henter familia uni di nobo; mira e alcoholico cu tabata despreciá wordu ricibí den comunidad, i riba tur cos ripará e hendenan aki despertá na presencia di un Dios amoroso den nan bida –esakinan ta e substancia di loke nos ta risibí ora nos carga e mensahe di A.A. na e siguiente alcoholico.

Esaki no ta e unico sorto di trabow di diesdos stap tampoco. Nos por sinta den reunionan di A.A. i skucha, no solamente pa hanja algu nos mes, pero pa duna siguransa i sostén cu nos presencia ta trese. Ora nos hanja un chens pa papia na un reunion, ei nos ta trata na hiba e mensahe di A.A. Sea cu nos audiencia ta grandi of chikitu, toch e ta trabow di diesdos stap. Tin mashá hopi oportunidadnan hasta pa esnan di nos cu no ta capas di papia na reunionnan of cu nos situacion no ta permití nos di hasi trabow di diesdos stap personal. Nos por ta esnan cu ta hasi tareanan importante cu ta hasi e trabow di diesdos stap bira posibel, por ehempel zorg pa tin koffie i kuki na reunionnan caminda hendenan cu jega nobo ta hanja confiansa i consuelo den cómbersacion i harimentu. Esaki ta un di e bon trabowman di diesdos stap den sentido di palabra. Gratis bo ta hanja, gratis bo duna, esei ta e esencia di e parti di e trabow di diesdos stap aki.

Nos por pasa dor di experiencianan di diesdos stap caminda lo parse cu temporalmente nos ta perde ekilibrio. E ora ei lo parse cu tin un gran retraso, pero esei despues ta resaltá como medionan pa cosnan mehor. Por ehempel nos ta pone nos curason pa un persona bira sobrio i despues di a hasi tur loke nos tabata por durante lúnanan largu, nos ta mira e bolbe cai. Probablemente e cos aki ta sosede hopi biaha i ainda nos por bira profundamente decepcioná pasobra nos no ta apto na hiba e mensahe di A.A. of nos por controla cu otro situacion den cual nos ta bira demaciado contentu pasobra nos tabatin éxito. Aki ta bini e tentacion di bira pocesivo di e miembronan nobo ei. Kisas nos ta trata di duna un conseho, tocante nan asuntonan cu kisas nos no ta capas pa duna of cu nos no mester duna mes. E ora ei nos ta wordu ofendí i confundí ora e conseho word rechasi, of ora e wordu aceptá i trese mas confusion ainda. Door di un gran cantidad di trabow ardiente di diesdos stap, hopi biaha nos ta hiba e mensahe na ansina tantu alcoholiconan, cu nan ta pone nos den un posecion di confiansa. Por ehempel nan ta hasi nos presidente di grupo. Aki atrobe nos ta hanja e tentacion di manehá cosnan di más i hopi biaha eisey ta resultá den rechazo i otro consecucionan cu ta duru pa soporta.

Pero despues nos ta realisá klaramente cu e cosnan ei no ta nada mas cu dolornan di desaroyo cu ta cos bon só por sali di nan, si tur ora bai nos busca contesta den e diesdos stapnan.

Awor ta bini e pregunta di mas grandi. Con ta para cu e asunto di practicamente di e principonan ei den *tur* nos asuntonan? Nos lo por stima henter e sistema di bida mescos cu nos ta stima e parti chikitu cu nos a descubrí ora nos a trata na juda otro alcoholiconan hanja sobriedad? Nos lo por hiba e mes espiritu di amor i tolerancia cu nos ta hiba den

nos grupo di A.A. tambe den bida di nos familia cu hopi biaha ta completamente desordená? Nos lo por tin e mes sorto di confiansa i fé cu nos tin den nos sponsor, den e familia cu a wordu afectá i hopi biaha lesioná door di nos malesa? Nos lo por hiba e espiritu di A.A. den nos trabow diario? Nos lo por enfrenta e responsabilidadnan cu nos ta reconosé awor, tur ora i tur caminda? I nos lo por hiba propositonan nobo na e religion cu nos a skohe? I nos lo por hanja alegria nobo pa bida tratando na hasi algu tocante e cosnan aki?

Además, con nos lo por someté nos mei na nan sin desasperá of bira orgyoso? Nos lo por acepta pobresa, enfermedad, soledad i afliccion cu curashi i serenidad? Nos lo por contenta nos mes como humilde ora cu satisfaccionnan bruyante i realisacionnan bunita ta wordu nengá na nos?

Contesta di AA. na e preguntanan tocante e bida aki, ta "Sí, tur e cosnan aki ta posibel". Nos sa esei pasobra nos a mira monotonía, dolor i hasta calamidad resultá bon pa tur edman cu a sigi purba na practicá e diesdos stapnan di A.A. I si e cosnan ei ta hechonan di bida pa hopi alcoholiconan cu a hanja recobro den A.A., nan por bira echo di bida pa hopi hende mas.

Ta klaro cu e mehor miembronan di A.A. no ta hanja e logronan aki como algu consistente. Sin cu necesariamente nos a bebe, hopi biaha nos ta bai un mal caminda. Tin biaha nos problemanan ta cuminsa cu indiferencia. Nos ta sobrio i felis den nos trabow di A.A. Cos ta bai bon na cas i na trabow. Naturalmente nos ta felisitá nos més riba algu cu despues ta proba di ta muchu facil i superficial. Nos ta stop di desaroyá temporalmente pasobra nos ta sinti nos mes satisfecho i cu no tin mester di practicá *tur* e diesdos stapnan. Nos ta sinti nos bon cu algun di nan só. Kisas nos ta bai bon cu promé stap i cu e parti cu ta trata di "hiba e mensahe". Den A.A. nos ta yama esei baliamentu di "tustep" i e cos ei por sigi pa anjanan largu.

Esnan di mashá bon intencion mes den nos por cai den e ilucion di "tustep" aki. Tardi of tenpran e estado dushi coló di rosa aki ta cambia i cos ta bira masha aburí. Nos ta cuminsá pensa cu A.A. no bal la pena. Nos ta bira ofendí i descurashá.

E ora ei bida, manera sa sosede, ta duna nos golpinan cu nos no por wanta. Nos no ta hanja promocion cu nos a spera. Nos ta perde bon empleo. Kisas tin dificultadnan domestico serio i romantico, of kicas e persona cu nos tabata kere Dios tabatin pa nos compañera di bida, ta muri.

Kiko ta sosedé awor? Nos cu ta alcoholiconan den A.A. tin of por hanja e recursonan pa centá e calamidadnan ei? Esakinan tabata e problemanan di bida cu nunca nos tabata sa enfrentá. Nos lo por awor, cu yudansa di Dios segun nos ta comprende Dios, manehá nos mes bon i cu mes brio manera nos amigunan cu no ta bebe sí por hasi? Nos lo por transforma e calamidadnan ei den bentahanan, recursonan pa desaroyo i consuelo pa nos mes i esnan rond di nos? Sigur

nos lo tin un chens si nos cambia di "tustep" i practica tur diesdos stapnan. Anto nos lo hanja e gracia di Dios cu por sostene nos i fortificá nos den cualkier catastrofe.

Nos problemanan basico ta mescos cu di cualkier otro hende, pero ora nos ta hasi un esfuerso honesto di "practicá e principionan aki den tur nos asuntonan", e bon miembronan di A.A. ta parse cu nan tin e capacidad pa gracia di Dios di tuma e problemanan aki na pechu i cambia nan den demostracionnan di fé. Nos a mira miembronan di A.A. sufrí enfermedad fatal pa largu tempu sin keha i hopi biaha cu alegria. Tin bes nos a mira familiaran plamá for di otro door di mal comprension, tencion of infilidad, a woru reuní door di e sistema di bida di A.A.

Aunke e poder pa gana placa in mayoría di miembronan di A.A. ta relativamente haltu, nos tin miembronan cu nunca sa para riba nan dos pia den asunto di placa, i tin otronan cu a contra cu dificultadnan financiero pisá. Toch nos a mira e situacionnan wordu enfrentá cu balentía i fé.

Mescos cu otro hende, nos a hanja sa cu nos por aceptá nos parti manera e bini. Pero mescos cu tur otro hende, hopi biaha nos ta descubrí un desafio mas grandi den e problemanan di bida di menor importancia i mas continuo. Nos solucion tá; más desaroyo spiritual. Solamente door di e medionan aki nos por drecha nos oportunidad pa un bida realmente feliz i constructivo. I mientras nos ta crese spiritualmente, nos ta hanja sa cu nos accionnan di antes tocante nos instintonan; mester hanja un revision drastico. Nos deseanan pa seguridad emocional i pa prestigio i poder i pa romance i satisfacion familiar; nan tur mester wordu domina i reordená. Nos a sinja cu satisfacion di instintonan no por ta e único obheto di nos bida. Si nos pone instintonan promé, nos ta hanja e waha promé cu é cabai; nos lo wordu mandá bek den disolucion. Pero ora nos tin e boluntad di pone desaroyo spiritual promé; e ora ei i e ora ei só nos tin e oportunidad berdadero.

Despues di bini den A.A. si nos sigi desaroyá, nos actitud i nos accionnan pa siguridad -- siguridad emocional i siguridad financiero -- ta cuminsa cambia profundamente. Nos demandanan pa seguridad emocional na nos mes manera, semper a hinca nos den relacionnan ímpractico cu otro hende. Aunke cu algun biaha nos tabata henteramente ínciente di esaki, e resultado tabata semper mescos. Sea cu nos tabata trata di hunga papel di Dios i dominá esnan rond di nos, of nos tabata insistí, di ta demaciado dependiente riba nan. Caminda hendenan temporalmente tabata laga nos manda riba nan como si fuera nan tabata muchanan chikí, nos tabata sinti nos mes mashá sigur i feliz. Pero ora cu finalmente nan a resistí i bai laga nos, nos tabata acusá nan sin por a mira cu e causa tabata nos demandanan inrasonabel.

Ora cu nos a tuma e rumbo opuesto i a insistí manera mucha chikitu pa hende protehá nos i kwida pa nos como si fuera cu mundu debe nos algu, e ora ei e resultado tabata igualmente desafortuná. Esaki a causa hopi biaha cu e hendenan cu tabata stima nos, a pusha nos un banda of ta bandona nos completamente. Nos desolucion tabata duru pa soportá. Nos no por a imaginá con hende por trata nos asina. Nos no por a mira cu aunke nos tabata adultonan na edad, ainda nos

tabata comportá manera mucha chikí, trata na hasi como si fuera tur hende ta nos mayornan pa nan protehá nos; nos amigunan, nos esposanan i mundu henter. Nos a nenga di sinja e les pisá cu dependencia demaciado riba hende ta infructuoso, pasobra hende ta falible i esun di mas mehor por laga nos na caya, especialmente ora nós demandanan pa atencion bira inrazonabel.

Mientras cu nos tabata progresá spiritualmente, nos tabata mira door di e falasianan aki. A bira evidente si un dia nos ke sinti seguridad emocional entre hende nan maduro, nos lo tabatin cu pone nos bida riba un base di tuma i duna; nos lo tabatin cu desaroyá e sentido di ta den socio of hermandad cu tur esnan rond di nos. Nos a mira cu constantemente nos lo mester a duna di nos mes sin exigí pago. Ora cu persistentemente nos ta hasi esaki, gradualmente nos ta hanja sa cu hende ta wordu atrae na nos mas cu nunca. I hasta ora nan desilucioná nos, nos por a comprendé i no ta afectá nos seriamente.

Ora nos a desaroyá poco mas, nos ta descubri cu e mehor fuente di estabilidad emocional ta Dios mes. Nos a hanja sa cu dependencia riba Su husticia, Su pordon i Su amor perfecto ta saludabel, i cu esei ta juda caminda nada otro por. Si realmente nos tabata depende riba Dios, nos lo no tabata por hunga papel di Dios cu nos rumannan i nos lo no por a sinti e necesidad di steun riba proteccion sosten di sernan humano. Esakinan tabata e actitudnan nobo cu finalmente a trese pa nos un forsa i paz interno cu no por a wordu perturbá door di fayonan di otro hende ni di ningun calamidad cu no ta nos mes a busca.

Nos a sinja cu e actitud nobo aki tabata algu especialmente necesario pa nos alcoholiconan. Pasobra alcoholismo tabata un asunto di soledad, aunke nos tabata rondoná di nos ser keridonan. Pero ora cu terkedad a core cu tur hende for di nos i cu nos soledad a bira completo, e ora ei nos a hunga grandi den cantinanan barata pa despues bai nos só riba caya pa dependé riba caridad di hende. Ainda nos tabata trata di hanja seguridad emocional door di ser dominante of di dependé riba otro hende. Hasta ora nos tabatin placa, nos tabata sinti nos só den mundu i inútilmente nos tabata trata na sinti nos mes sigur door di cierto dominacion of dependencia enfermiso. Pa esnan di nos cu tabata di e manera ei, A. A. tabatin un sentido mashá especial. Door di esei nos a cuminsa sinja relacion corecto cu hendenan cu ta comprendé nos i nos no tabatin mester di ta só mas.

Mayoria di hendenan casá den A.A. tin hogarnan feliz. Na un extencion sorprendente A.A. a compensá e danjo cu alcoholismo a trese den bida di familia. Pero mescos cu den tur otro sociedad, nos tambe tin problemanan di sex den matrimonio i tin biaha mashá pisá mes. Sinembargo kibramentu di matrimonio i separacion ta raro den A.A. Nos problema principal nó ta con nos ta bai keda casa, pero ta con nos ta bai ser más feliz casá door di eliminá e deformaten emocional severo cu hopi biaha a bini di alcoholismo.

Casi tur ser humano cu sano huwicio ta experimentá na cierto momento den bida, un deseo ardiente di hanja un companjero di sexo opuesto cu kende e por forma un union di mas completo posibel -- spiritual, mental, emocional i físico. E deseo poderoso aki ta e raís di gran éxitonan humano, un energia creativo cu ta influenciá nos bida profundamente. Dios a traha nos asina. Pues nos pregunta lo ta esaki: Con door di ignorancia, compulsion i egoismo, nos a malusá e gracia aki pa nos mes destruccion? Nos di A.A. no por pretendé di duna contestanan completa na confusionnan di semper, pero nos mes experiencia ta duna nos cierto contestanan cu ta bon pa nos.

Ora alcoholismo ataká, por desaroyá situacionnan mashá desfavorabel cu ta bai contra union compatibel den matrimonio. Si ta e homber a wordu afectá, anto e muher tin cu bira e cabés di cas, i hopi biaha ta e ta esun cu ta gana e pan di tur dia. Ora cos bira demaciado, e esposo ta bira malu i manera un mucha chikitu e mester wordu kwidá i sacá for di apuronan. Gradualmente i sin realisá hopi biaha e esposa ta hanjé forsá di bira mama di un mucha cu a desviá. I si e tin un instinto fuerte di maternidad, e situacion ta bira peor. Anto no por tin masha union bow di e condicionnan aki. Casi semper e esposa ta sigi hasi lo mehor cu e por, mientras e alcoholico alternativamente ta stima i odia su kwido maternal. Ta hopi cos mester hasi pa bini un cambio aki den. Sinembargo bow di influencia di e diesdos stapnan di A.A., e situacionnan ei hopi biaha ta wordu drechá ¹

Ora cu e perversion tabata grandi, anto un periodo di esfuerso cu pasenshi ta necesario. Despues cu e esposo bai den A.A. e señora por bira malcontentu i bira masha resentido mes cu A.A. awor a hasi e loke e a purba di hasi durante anjanan i e a fracasá. E homber por bira asina ocupá den A.A. i su amigunan di A.A. cu awor e ta keda mas tantu for di cas cu dia e tabata bebe. Mirando tristesa di su esposa, e homber ta recomendá e diesdos stapnan di A.A. i trata na sinjé con ta biba. Naturalmente e señora ta sinti cu durante anjanan e a hasi mehor uso di su bida cu e casá. Nan un ta cuminsa acusá otro anto nan ta puntra ki dia nan matrimonio lo ta feliz atrobe. Anto nan ta cuminsa pensa cu kisas nunca mes nan matrimonio tabata bon.

Compatibilidad, claro por bira asina imposibel, cu un separacion ta necesario. Pero e casonan ei ta raro. E alcoholico anto, realizando loke su esposa a sufri i awor comprendiendo completamente con ta e mes a danja su casa, i su yunan, casi semper ta tuma su responsabilidadnan di matrimonio cu un boluntad di drecha loke e por i aceptá loke e no por. Persistentemente e ta purba practicá tur e diesdos stapnan di A.A. den su hogar i hopi biaha cu bon resultado. Cu e proposito aki e ta cuminsa na actua firme pero cu amor manera un socio enbés di manera un mal mucha. I riba tur cos e ta finalmente convensí cu aventura romantico ímprudente no ta un bon bida pé.

A.A. tin hopi alcoholiconan soltero cu kier casa i cu ta den posesion di pór tambe. Algun ta casa cu otro hermano di A.A. Con e resultado tá? Mayoria di e matrimonionan aki ta resultá bon. Nan sufrimentu comun no ta bebementu, nan interes

¹ Den forma adapta, e stapnan ta wordu usa tambe dor di Al-Anon Family Groups. Nan no ta parti di A.A. pero e fellowship mundial aki ta consisti di partnernan y otro familiarnan i amigonan di alcoholiconan (den A.A. of ainda bebiendo). Nan adres ta Box 862, Midtown Station, New York, NY 10018-0862.

comun den A.A. i cosnan spiritual, hopi biaha ta aumentá balor di unionnan asina. Ta solamente caminda hobennan ta contra otro teréno di A.A. i ta bini amor na promé bista, por bini dificultad. Esnan cu ta bai bira socio aki mester ta A.A. sólido cu bastante tempu conosé otro i sa cu nan compatibilidad na nivélnan spiritual, mental i emocional ta un echo, no un ilucion. Nan mester ta mashá sigur cu ningun estorbo profundo emocional den nan por bini despues bow di precionnan pa danja nan. E mes consideracionnan ta importante pa A.A. cu ta casa cu hendenan fuera di A.A. Cu bon comprension i actitudnan corecto di hende grandi, tin hopi resultadonan feliz.

Kiko por bisa anto di miembronan di A.A. cu pa diferente motibo nó por tin un bida di familia? Na promé lugá hopi di nan ta sinti nan mes só, lastimá i bandoná ora nan ta mira asina tantu felicidad domestico rond di nan. Si no por tin e sorto di felicidad ei A.A. lo por ofresé nan satisfaccion di e mes balor i duradero? Sí...ki ora cu nan traha duru pa hanja esei. Rondoná di tantu amigunan di A.A. esnan cu ta só aki ta bisa nos cu nan no ta sinti nan mes só mas. Den union cu e otro hende nan aki nan por ocupá nan mes cu ideanan, hendenan i proyectonan constructivo. Liber di responsabilidadnan matrimonial, nan por partisipá den proyectonan cu hendenan cu tin familia no por. Diariamente nos ta mira e miembronan ei duna servicjonan prodigioso i ricibi gran alegria como recompensa.

Caminda ta conserní placa i cosnan material nos ta constatá e mes cambio revolucionario. Mayoria di nos tabata gastadornan di placa. Nos tabata tira placa afó den tur direcsion cu e proposito di satisfacé nos mes i impresioná otro hende. Dia nos tabata bebe, nos tabata actua como si fuera placa no ta caba nunca, anto den e periodo cu nos ta secu, nos ta bira mashá pichiri mes. Sin realisá, nos tabata spaar pa e otro paranda. Placa tabata e simbolo di placer i importancia. Ora nos bebementu a bira peor placa tabata unicamente e necesidad urgente cu por a dunia nos mas cos di bebe i e alivio temporal di e doló ou e mes a trese.

Drentando den A.A., e actitudnan aki a wordu cambiá radicalmente, hopi biaha demaciado leu den direcsion opuesto. E pensamentu riba e anjanan malgastá tabata hinca nos den pánico. Nos tabata kere cu lo tabata imposibel pa nos por bolbe reconstruí nos fortunanan mal gastá. Con nos lo por paga e deberian, hanja un cas desente pa biba den, educá nos yunan i warda algu pa dia bira bieuw? Importancia financiera no tabata nos obheto principal mas, awor nos clamor ta pa seguridad material. Maske nos tabata bon establecí den nos nigoshi, toch e temornan teribel ei a sigi ta pursiginos. Esei a hasi nos pichiri i ta mara sen na lensu. Nos mester tabatin siguridad financiero, sino fono! Nos a lubidá cu mayoria di alcoholiconan den A.A. ta gusta warda placa mashá tantu mes. Nos a lubida e buena boluntad di nos ruman di A.A. cu tabata asina ansioso na juda nos hanja un bon trabow. Nos a lubidá e siguridad financiera potencial di cada ser humano den e mundu aki. I peor cu tur cos, nos a lubida Dios. Den asuntonan di placa, únicamente nos tabatin fe den nos mes, i no muchu fé tanpoco.

Tur esaki ta nificá cu ainda nos tabata leuw for di control. Ora cu trabow tabata algu meramente pa hanja placa i no pa hanja oportunidad pa duna sirbishi i ora cu hanjamentu di placa pa independencia financiera tabata parse mas importante

cu un dependencia corecto riba Dios, anto ainda nos tabata victima di temornan inrasonabel. I e temornan ei lo por a hasi existencia sereno i constructivo na cualkier nivel financiero, completamente imposibel.

Pero ora tempu ta pasa nos a hanja cu judansa di e diesdos stapnan di A.A. nos por a perde e temornan ei, sinimportá con nos prospectonan material tabata. Cu alegria nos por a hasi trabownan humilde sin preocupa tocante manjan. Si nos circunstancianan tabata bon, nos no tin miedu si un cambio resultá malu pasobra nos a sinja cu e dificultadnan ei por resulta di gran balor. No tabata importa muchu kiko nos condicion material tabata, pero tabata importa kiko nos condicion spiritual tabata. Gradualmente placa a bira nos sirbiente i no nos maestro. E a bira un medio di intercambio di amor i servicio cu nos hendenan. Ora cu pa gracia di Dios nos a acepta nos suerte cu calma, e ora ei nos a haja sa cu nos por a biba na paz cu nos mes i muestra e otro hendenan cu ainda ta sufri di e mes temornan ei, cu nan tambe por vense nan. Nos a sinja cu libertad for di miedu ta mas importante cu libertad for di necesidad.

Awor laga nos bai tira un bista riba e problemanan di importancia personal, poder, ambicion i liderato. Esakinan ta e barancanan riba cual hopi di nos a naufragá durante nos carera di bebementu.

Practicamente tur mucha homber na merca ta sonja di bira president. E ke ta e homber number uno di su patria. Ora e bira mas grandi i e ta mira e imposibilidad di e cos aki, cu un sonrisa e ta mira su sonjo di infancia. Mas laat den su bida e ta hanja sa cu felicidad berdadero no ta cos cu ta hanja den trata na bira e homber number uno, ni tampoco den bringa pa placa, pa amor of pa importancia personal. E ta sinja cu e por ta contentu, contal cu e hunga bon e papel cu bida ta duné. E por ta ambicioso sí pero no muchu absurdo, pasobra awor e ta mira i acepta realidad. E kier keda manera e ta.

Pero cu alcoholiconan esei no tasina. Tempu cu A.A. tabata jong, un grupo di sicólogonan eminente i dokteran a hasi un estudio cabal di un grupo di bebedornan cu problema. E dokteran no tabata trata di hanja sa con nos un ta for di otro, ma nan tabata busca pa hanja sa ki sorto di caracter di personalidad e grupo di alcoholiconan aki tabatin comun. Finalmente nan a jega na un conclusion cu a sorprendé e miembronan di A.A. di e tempu aya. E hombernan distingí aki tabatin e curashi di bisa cu mayoria di alcoholiconan cu nan a saminá, tabata infantil, emocionalmente sensitivo i grandios.

Nos tabata mashá resentido contra e veredicto aki! Nos no tabata kere cu nos sonjonan adulto hopi biaha tabata realmente infantil. I considerando e parti pisá cu bida a duna nos, nos tabata sinti cu no ta nada stranjo cu nos tabata sensitivo. I tocante nos grandiosidad, nos tabata insistí cu nos ta posedé un ambicion haltu i legitimo pa gana e bataya di bida.

Sinembargo den e anjanan cu a pasa mayoria di nos ta di acuerdo cu e dokteran aya. Nos a hanja un bista mas kla di nos mes i di esnan rond di nos. Nos a mira cu nos tabata pinchá cu temornan inrasonabel of anciedadnan hasiendo nos bida un asunto di gana fama, placa i loke nos tabata yama liderato. Asina e orguyo falsu tabatin riba e otro banda di e moneda

di ruwina cu yama "temor". Nos mester tabata e homber number uno pa tapa nos inferioridadnan profundo cu nos tabatin. Den éxitonan vasilante nos tabata alardá nos mes pa hasanjanan mas grandi cu nos lo hasi. Den derota nos tabata amargá. Si nos no a hanja ningun éxito mundano, nos tabata bira tristu i cobardá. Anto hendenan ta bisa cu nos ta di e clase inferior. Pero awor nos ta mira nos mes como fragmentonan di e mes blokki bieuw. Pa bisa berdad nos tur tabata abnormalmente tímido. Poco tabata importa nos den bebe nos mes den olvido of sunergí nos mes ímprudentemente i obstinadamente fuera di nos forsa i habilidad. E resultado tabata mescos -- nos tur casi a peresé den e laman di alcohol.

Pero awe den A.A. cu ta bon madurá, e impulsonan perverso ei a wordu cambiá den algu cu ta proposito i direcion berdadero. Nos no ta busca di domina i manda riba otro hende pa nos hanja importancia. Nos no ta busca fama i honor pa nos wordu aprecia. Ora cu door di servicio dedicá na familia amigu, trabow of comunidad, nos ta atrae hopi afecion i algun biaha nos ta wordu escohí pa puestonan di mayor responsabilidad i confiansa, nos ta trata di ta humildemente agrade sido i hasi mas esfuerso den un espiritu di amor i servicio. Nos a hanja sa cu liderato berdadero ta dependé riba bon ehempel i no riba exhibicion vanidoso di poder i gloria.

Ainda e sintimentu di mas maraviyoso ta, cu nos no tin mester di ta especialmente distingí entre nos hendenan, pa nos ta util i berdaderamente feliz. No ta nos tur por ta lidernan di prominencia, i nos no ke ta tanpoco. Servicio duná cu alegria, obligacionnan cumplí cu satisfaccion, problemanan aceptá i solucioná cu judansa di Dios, sabiendo cu na cas i den henter mundu nos ta socionan den un tarea comun, comprension di e echo cu den bista di Dios tur ser humano ta importante, saber cu nos no ta isolá i nos só mas den e prizon cu nos mes a construí, siguridad cu nos no tin mester di ta stakanan cuadrá den buracunan rondó mas, pero cu nos por sirbi i ta pertenesé den proyecto di cosnan di Dios. Esakinan ta e satisfaccionnan permanente i legitimo di bida corecto pa cual ningun pompa i circunstancia, ningun cantidad di posecionnan material lo por substituí. Ambicion berdadero no ta e loke nos tabata kere e tabata. Ambicion berdadero ta e deseo profundo di biba utilmente i anda humildemente bow di gracia di pios.

E estudio chikitu di e diesdos stapnan di A.A. aki a jega na final. Nos a considerá asina tantu problema, cu lo parse cu A. A. ta consistí primeramente di busca dilema i drecha fout. Den cierto extenso esei ta berdad. Nos a papia tocante problema pasobra nos ta hendenan di problema, cu a hanja medio pa soluciona nan i ta deseá di compartí esaki cu tur cu por use. Pasobra ta únicamente aceptando i solucionando nos problemanan, nos por a cuminsa di ta corecto cu nos mes i cu e mundu rond di nos, i cu Esun cu ta presidí riba nos tur. Comprension ta e jabi pa principionan i actitudnan corecto i action corecto ta e jabi pa un bon bida. Pesei bida bon ta e tema di e diesdos stapan di A.A.

Ohalá cu cada un di nos, cada dia di nos bida por sinti mas profundo e nificasion interno di e simpel oracion di A.A.:

Dios duna nos serenidad pa acepta cosnan cu nos no por cambia,

Curashi pa cambia e cosnan cu nos por,

i sabiduria pa conosé e diferencia.

E DIESDOS TRADICIONNAN

E PROME TRADICION

"Nos bienestar comun mester tin preferencia, recobro personal ta depende riba union di A.A. "

Union di Alcoholiconan Anonimo ta e birtud más aprecia di nos sociedad. Nos bida i bida di tur esnan cu bini despues di nos ta dependé completamente riba esei. Si nos no keda uní, A.A. ta muri. Sin union, curason di A.A. lo stop di bati, nos arterianan mundial lo no tin mas e gracia vivificante di Dios. Su regalo na nos lo wordu gastá desorientadamente. Alcoholiconan cu a muri lo reprochá nos den nan tumba bisando: "Ki un cos grandi A.A. lo por tabata!"

Anciosamente algun di nos lo ke puntra cu esei kier meen cu den A.A. e individuo no ta bal mucho? E mester ta dominá door di su grupo i gulí den dje?

Ta klaro cu nos lo contestá cu un "NO" masha duru mes! Nos ta kere cu no tin un fraternidad riba mundu ta prodigá vigilancia más consagrá riba su miembronan. Ta sigur cu no tin ningun ta protehá mas zelosamente e derecho di cada miembro di pensa, papia i actua manera e ta deseá. Ningun A.A. por obligá un otro pa hasi nada; no por castiga ni expulsá ningun hende. Nos diesdos pasonan di recobro ta sugestionnan; e diesdos tradicionnan cu ta garantisá union di A.A. no ta contené ningun obligo. Repetidamente nan ta bisa: "Nos por ... pero nunca: "Bo mester!"

Pa hopi hende e libertad individual aki ta nificá puru anarkía. Tur cu bini serca nos pa prome bes i tur nos amigunan cu mira nos programa pa prome bes, ta keda mashá confundí. Nan ta mira libertad marginá riba lisencia, sinembargo mes ora nan ta reconocé cu A.A. tin un poder irresistible di proposito i accion. Nan ta puntra "con ta posibel cu un grupo di anarkistanan asina por funcioná? Ta con ta posibel cu nan por duna nan bienestar comun preferencia? Kiko ta e cos cu ta tene nan huntú?"

Esnan cu mira nos di aserca, pronto ta hanja e yabi di e paradoha stranjo aki. E miembro di A.A. tin cu adaptá su mes na e principionan di recobro. Realmente su bida ta dependé riba obediencia na principionan spiritual. Si e desviá mucho leeuw, e straf ta sigur i rápido; e ta bira malu i muri. Na principio e ta prosedé pasobra e mestér, pero despues e ta descubrí un sistema di bida cu e ta deseá di biba realmente. Ademas e ta hanja sa cu e no por mantené e regalo inapreciable aki sin comparti cu otro. Ni e ni ningun otro por sobreviví, sin hiba e mensahe di A.A. na otronan. Na momento cu e trabou di diesdos paso aki forma un grupo, nos ta hasi un otro descubrimentu ---esta cu mayoria di individuonan no ta hanja recobro pasobra no tin un grupo. Anto bo ta realisa cu bo ta un parti chikitu numa di un gran conhuntó; cu ningun sacrificio personal ta asina grandi pa preservacion di e fraternidad. Bo ta sinja cu e clamor di deseonan i ambicionnan den

bo, mester wordu silenciá ki ora cu nan por perhudicá e grupo. Ta bira klá anto cu e grupo mester sobrevivi of e individuo no por.

Asina cu na principio ta surgi e pregunta con ta e mehor manera cu nos por biba i traha huntu como grupo. Den e mundu rondó di nos, nos a mira personalidadnan ta destruí henter pueblonan. E bataya pa rikesa, poder i prestigio tabata kibra humanidad for di otro manera nunca antes. Si hendenan fuerte més tabata fracasá den nan esfuerso pa hanja paz i armoniá, kiko lo bira di nos grupo excentrico di alcoholiconan? Mescos cu un tempu nos a bringa i roga pa recobro individual, més sinceramente nos a cuminsá ta busca e principionan door di cual A.A. mes por sigi existí. Estructura di nos sociedad a wordu batí riba aambeeldnan di experiencia.

Masha hopi biaha, den hopi ciudadnan i aldeanan nos a re-establesé e historia di Eddie Rickenbacker i su companjeronan balente ora nan airoplano a cai den pacífico. Mescos cu nós, nan tambe a skapa di morto; pero ainda nan tabata drief riba un laman peligroso. Nan a ripará claramente cu nan bienestar comun mester tabatin preferencia. Ningun di nan por a bira egoista pa awa of pan. Cada un mester a considerá e otro i den fe permanente nan tabata sá cu nan mester a hanja forsa berdadero. I esaki nan a hanja, na un grado pa trasende tur e defectonan di nan boto fragil; tur prueba di incertidumbre, dolor, miedu i desesperacion, i hasta morto di un di nan.

Asina a sosodé cu A.A. tambe! Door di fe i trabow nos tabata apto na construí riba lesnan di experiencia. E cosnan ei ta biba awe den e diesdos tradicionnan di Alcoholico Anonimo, cual --pa gracia di Dios-- lo mantené nos na union te dia cu E tin mester di nos.

TRADICION DOS

"Pa proposito di nos grupo, ta un autoridad só tin. Un Dios bondadoso cu ta expresá su mes den consenshi di nos grupo. Nos dirigentenan no ta nada mas cu sirbientenan di confiansa. Nan no ta goberná. "

Na unda A.A. ta hanja su direccion? Ken ta dirigí A.A.? Esaki tambe ta un confucion pa cada un di nos amigunan i pa esnan cu asercá nos pa promé bes. Ora bisa nan cu nos sociedad no tin ningun president cu tin autoridad pa goberná i ningun tesorero cu por cobra ningun contribucion; ningun hunta directiva cu por royeer ningun miembro cu a comete un fout; cu realmente ningun miembro por duna un otro direccion i exigí obediencia, nos amigunan ta sklama i bisa cu esei simplemente no por ta. Mester tin un angulo algun caminda. Ora e hendenan practico aki lesa e tradicion dos aki nan lo hanja sa cu e único autoridad den A.A., ta un Dios bondadoso segun E ta expresá Su mes den consenshi di e grupo. Yen di duda nan ta puntra un miembro di A. A. cu tin hopi experiencia i cu ta sobrio, si e cos ei ta posibel. E miembro aki, inmediatamente ta respondé cu "SI! Ta posibel." E amigunan ta grunja cu e cos aki ta parse vaag, nebuloso i hopi ingenuo pa nan. Nan ta cuminsa mira nos cu wowo speculativo, te ora nan lesa fregmentu di historia di A.A. nan ta hanja echonan sólido.

Kiko ta e echonan di bida di A.A. cu a trese nos na e aparente principio ínpractico aki?

Laga nos bisa por ehempel un bon miembro di A.A. ta bai Bonaire. Aya e ta só i e ta reflehá cu kisas e no ta bal ta apto na keda sobrio of ni di biba mes si e no comparti na otro alcoholiconan loke e a hanja gratuitamente. E ta sinti un compulcion spiritual i moral pasobra kisas tin hopi hende ta sufri cu e por yuda. Tambe e ta hanja falta di su grupo di cas. E tin necesidad di otro alcoholiconan mescos cu nan tin mester di dje. E ta bishitá pastoornan, dokternan, editornan, poliesnan i bartendernan, resultado cu awor Bonaire tin un grupo di A.A. di cual e ta e fundador.

Siendo cu e ta e fundador, na principio e ta baas. Pronto sinembargo, e autoridad cu e a asumi pa dirigi tur cos, ta wordu compartí cu e promé alcoholiconan cu e a yuda. Na e momento aki, e dictador benigno ta bira president di un comité forma di su amigunan. Esakinan ta e herarkia creciente di grupo di servicio --naturalmente cu e dictador a nombra ... pasobra no por di otro manera. Den algun luna A.A. ta promové na Bonaire.

E fundador i su amigunan ta conducí spiritualidad na miembronan nobo; ta busca lugá pa tene reunion i ta suplicá na esposanan pa traha koffie. Como cos humano, e fundador i su amigunan ta bai keinta nan mes un poco den gloria. Nan ta bira otro cu kisas lo ta un bon idea pa nan sigi tene un man firme riba A.A. na Bonaire una bes cu tu nan tin experiencia.

Ademas mira cuantu bondad nos a haci pa e burachénan aki. Nan mester ta agradecido. Realmente, fundadoran di grupo i nan amigunan tin bes ta mas prudente i mas humilde den e asunto aki. Pero hopi biaha nan nó ta.

E ora ei e grupo ta desaroyá cu hopi doló. Problemanan ta basha manera avalachnan. Mas importante ainda, ta tede murmuramentu i despues un gritu cu ta bisa: "E bieuwnan aki ta kere cu semper nan ta bai keda dirigi e grupo aki?" Mester di un eleccion. E fundador i su amigunan ta sinti nan mes ofendí i desanimé. Nan ta core di crisis pa crisis i di miembro pa miembro rogando; pero no ta yuda pasobna revolucion a cuminsá. Consenshi di grupo ta tuma posesion.

Ta bini un eleccion. Si e fundador i su amigunan a sirbi bon, pa nan sorpresa nan ta wordu eligi atrobe, sinembargo, si nan a resistí muchu fuerte e marea creciente di democresía, nan lo no wordu eligí. Den tur caso awor e grupo ta consistí di loke nos te jama un comité rotativo cu ta mashá limitá den su autoridad. Den ningun sentido nan por goberná of dirigi e grupo. Nan ta sirbientenan. Nan tin e privilegio ingrato di hasi e trabownan di grupo. Encabesá dor di e president, nan ta zorg pa relacion publico i areglá reunionnan; nan tesurero cu ta estrictamente responsabel, ta tuma placa di colect pone na banco, paga gastonan i reporta esei regularmente na reunionnan. E secretario ta zorga pa tin suficiente literatura i ta tene contacto telefonico of pa carta i ta notifica reunionna. Esakinan ta e simpel servicionan cu ta hasi e grupo funcioná. E comité no ta duna conseho spiritual, e no ta husga conducta di ningun hende i e no ta emití ningun orden. Si nan purba na hasi esei, nan lo wordu eliminá den e proximo eleccion. I asina nan lo descubrí hopi laat, cu nan ta realmente sirbientenan i nó senadornan. E cosnan ei ta experiencianan universal. Pues a lo largo, den A.A. ta consenshi di e grupo ta decretá e condicionnan riba cual su lidernan mester sirbi.

Esaki ta trese nos directamente na e pregunta; "si A.A. realmente tin liderato?" Enfáticamente e contesta ta "sí, apesar di e aparente falta di esei." Laga nos bai bek atrobe na e fundador i su amigunan cu a wordu derotá den e eleccion. Kiko a bira di nan? Ora nan doló i nan anciedad a pasa poco ta cuminsa un cambio refiná. Nan ta wordu dividí den dos clase conosí den A.A. como: "estadistanan di edad i decanonan sangrando". E estadista di edad ta esun cu ta mira sabiduria di e grupo su desicion, e no ta resentido tocante e posesion cu e a perde, cu su huicio sano fortificá door di condiderabel experiencia, e ta dispuesto na bai sinta ketu un banda warda desaroyonan. E decano sangrando ta esun cu ta amargamente convencí cu e grupo no por bai sin su giya i constantemente e ke pa tene un eleccion nobo i e ta wordu consumí cu duele di su mes. Algun di nan ta hanja un hemorragia asina pisá cu ta hoga tur e espiritu i principio di A.A. den nan i nan ta bolbe bebe. Tin momentonan cu ta parse cu e paisahe de A.A. ta wordu cubrí cu forman sangrando. Casi tur e miembronan bieuw di nos fraternidad a jega di pasa door di e proseso aki den cierto grado. Dios gracia mayoria di nan a sobreviví i biba pa bira estadistanan di edad. Nan a bira e berdadero lideran permanente di A.A. Ta nan opinionnan sereno, nan conosementu sigur i nan ehempel humilde ta resolve crisis. Ora e grupo ta gravemente confundí, inevitablemente e ta bai serca nan pa conseho. Nan ta bira e stem di consenshi di grupo. En realidad ta eseinan ta e berdadero stem di Alcoholiconan Anonimo. Nan no ta condují cu mandato, pero nan ta dirigi cu ehempel. Esaki ta e experiencia cu a hiba

nos na e conclusion cu consenshi di nos grupo cu ta wordu bon orientá door di nos bieuwnan, na final lo ta mas sabio cu cualkier lider particular.

Dia cu A.A. tabatin unicamente tres anyu, a ocurí un evento cu ta demustra e principio aki. Uno di e prome miembronan di A.A. completamente contrario na su mes deseonan, a wordu obligá na conforma su mes cu opinion di grupo. Ata e historia aki den su mes palabranan.

Un dia mi tabata hasi trabow di 12 paso den un hospital. E donyo di e hospital a hibami den su kantoer i bisami cu e ta kere cu ta duele cu mi ta den un estado financiero asina tristu mientras cu e burachenan cu mi a ta gana hopi placa i ami ta camna juda otronan sin gana nada. Esei no ta hustu. E donjo a mustrami cuantu placa e hospital ta gana i cu lo e gana muchu mas si ami bin judé. Lo mi hanja un ofisina den e hospital i un sueldo desente i tambe un pida di e ganashi. Dia cu mi hefe di dokter Silkworth a bisami cu por juda bebedor cu e cos di spiritualidad, mi no a kere pero awor si mi ta kere i lo bo por hasi hopi aki den, i pronto lo tin miles di bebedornan cu lo ta biba bon i mi no ta mira pakiko abo tin cu muri di hamber. Loke mi ta proponebo ta perfectamente ético. Bo ta bira un laico terapeuta i lo bo tin mas éxito cu cualkier otro hende den e nigoshi aki.

Cu sierto dolo di consenshi mi tabata mira con real proposito di e propietario di e hospital tabata. No tabata nada malu si mi por a bira un laico terapeuta. Mi tabata pensa riba mi esposa Luisa con e tabata jega cas cansá di trabow, pa e ora ei bai cushiná pa un cantidad di burachénen cu no tabata paga nada. Mi tabata corda riba cantidad di debe cu mi tabatin ainda den Wall Street. Mi tabata corda con algun di mi amigunan alcoholico cu mi a yuda stop di bebe ta gana hopi placa. Pakiko ami tambe no por hasi mescos cu nan?

Aunke mi a pidi e propietario pa e dunami tempu pa mi considerá e asunto, ya mi desicion tabata tumá caba. Bayendo cas den subway, mi a hanja un rayo di luz paresido na un giya dibino. E giya ei tabatin un solo sentencia i mashá convinsente. En realidad e a bini directamente for di bijbel ---un stem a keda ta bisami: "un obrero ta digno di su empleo". Mi a jega cas hanja Luisa ta cushiná manera costumber mientras tres buraché ta waak hambriente na porta di cushina. Mi a halé un banda i conté e noticia glorioso. E a scucha cu interes pero no cu e entusiasmo cu mi a spera.

E dia ei tabatin reunion anochi. Mesora cu a habri reunion mi a explota e historia di mi oportunidad. Hamás i nunca lo mi lubidá e semblantenan impasivo i e miradanan fiho cu nan a enfocá riba mi. Cu entusiasmo dekliná mi cuenta a jega na su fin. Tabatin un silencio largu.

Casi tímidamente un di mi amigunan a cuminsa papia. Nos sá con duru cos ta pa bo, Bill. Esei ta preocupa nos hopi. Hopi biaha nos ta puntra nos mes kiko nos por hasi pa yuda bo. Pero mi ta kere cu mi ta papiando pa nos tur aki, ora mi ta bisa cu loke abo ta propone awor ta preocupa nos muchu mas tantu. Bo no ta realisá cu nunca bo por bira un profesional?

TRADICION DOS

Maske cu e propietario ta mashá generoso cu nos, bo no ta mira cu nos no por afiliá e cos aki cu su hospital of cu nada otro? Bo ta bisa nos cu su oferta ta ética. Sigur e ta ética pero loke nos a hanja no por bai riba ética só; e mester ta algu mehor. Sigur cu e homber su idea ta bon, pero e no ta suficiente bon. Aki ta un asunto di bida i morto i ta solamente loke ta lo mehor ta bon. Bill; bo no a bisa nos hopi biaha den e reunion aki cu tin biaha loke ta bon ta enemigu di lo mehor? Wel, esei ta pasando. Bo no por hasi e cos aki cu nos.

Di e manera ei consenshi di grupo a papia. E grupo tabatin rason, i ami tabata fout; e stem cu mi a sinti den subway bayendo cas, no tabata stem di Dios. Akinan tabata e stem berdadero, brotando for di mi amigunan. Mi a skucha i gracia na Dios mi a obedesé.

TRADICION TRES

"E único rekisito pa bira miembro di A.A. ta un deseo pa stop di bebe. "

E tradicion aki ta yen di nificasion. Pasobra realmente A.A. ta bisa cada bebedor ta miembro di A. A. ora e bisa cu e ta miembro. Ta abo ta declará bo mes un miembro ningun hende por nengabo. No ta importa ken bo ta, ni con leuw bo a degrada bo mes, ni con grave bo complicacionnan emocional tá --ni e crimennán cu bo a cometé tanpoco. Nos no por nengabu A.A. Nos no ke pa bo keda afó tanpoco. Nos no tin ni un tiki di miedu cu bo por perhudica nos ni maske con perverso of violento cu bo por ta. Nos ke ta sigur pa bo hanja e mes gran oportunidad di sobriedad cu nos a hanja. Pues bo ta un miembro di A.A. na e momento cu abo declara bo mes como miembro.

Pa establese e principio pa bira miembro aki, a tuma anjanan di experiencia angustioso. Na cuminsamentu, nada tabata parse mas fragil i mas delicado cu un grupo di A.A. Dificilmente un alcoholico cu nos a asercá tabata paga ningun atencion. Mayoría di esnan cu a djoin nos tabata manera bélianan cu tabata tembla den bientu fuerte. Cada bes nan vlamnan incierto tabata paga sin por a wordu sendé mas. Constantemente nos tabata pensa ta cual di nos ta sigi.

Un di e miembornan di e tempu aya ta duna nos un bistaso di e tempu aya. E ta bisa cu e gruponan di A.A. tabatin e tempu aya demaciado reglanan pa bira miembro. Tur hende tabata morto spantá cu algun of algun hende por a boltu nos boto benta nos tur den e laman di bibida hoga nos. E tempu aya nos ofisina di sirbishi ² tabata pidi gruponan pa nan manda lista di reglanan protectivo. E total di listanan tabata kilometer largu. Si nos a sigi tur e reglanan aya lo tabata imposibel pa algun hende a djoin A.A. Asina grandi nos ansiedad i nos miedu tabata.

Nos tabata pensa di no admití ningun hende otro den A.A. sino solamente esnan cu nos tabata considera alcoholiconan puro. I ora nos a considera nan tambe, nan no por tabatin ningun otro complicasion tanpoco. Asina anto cu pididor di limosnanan; bagamundonan; homosexualnan, excentriconan i muhernan di mala bida definitivamente no por a bira miembro. Sí señor; nos tabata abastesé solamente alcoholiconan puro i respetabel. Cualquier otro hende sigur lo a destruí nos. Además, si nos acepta e hendenan stranyo ei, kiko hendenan decente lo bisa di -- nos. Nos a edificá un cura di waya fini rond di A.A.

Awor aki kisas e cos aki ta zona komico. Kisas boso ta kere tambe cu nos bieuwnan tabata muchu intolerante. Pero mi por bisa boso cu no tabatin nada di comico tocante e situacion e tempu aya. Nos tabata cruel pasobra nos tabata sinti cu nos

² Na 1954, e nomber di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

bida i nos hogarnan tabata wordu amenasá, i esei no ta cos di pret. Boso ta bisa intolerante, pero nos tabatin miedu. Naturalmente nos a cuminsa ta actua mescos cu mayoria di hende ta actua ora nan tin miedu. No ta miedu ta e base berdadero di intolerancia? Sí, nos tabata intolerante.

Nos no por a adiviná e tempu aya cu tur e miedunan aya lo wordu probá cu nan ta sin base. Nos no por tabata sa cu e miles di hendenan aki cu nos tabatin miedu di nan, lo a hanja recobro asombroso i bira nos mehor trahadornan i intimo amigunan. Nos no por a kere cu den A.A. lo a bai tin menos divorcio cu normal. Nos no por a pensa e tempu aya cu e buscado di trobbelnan aki lo a bai bira nos principal maestronan di pasenshi i tolerancia. Ningun hende por a imaginá su mes un sociedad cu den dje tin tur sorto di karakternan partí den tur bareranan di rasa, credo, politica i idioma.

Pakiko finalmente A.A. a suprimi tur su reglanan pa bira miembro? Pakiko nos a laga pa cada hende cu asercá nos pa e disidi pa su mes si e ta un alcoholico i si e ke djoin nos? Pakiko nos ta tribi di bisa, contrario di experiencia di otro sociedadnan i gobierno tur caminda, cu nos no ta castiga ni impedí ningun hende di bira miembro i cu nunca nos mester obligá ningun hende pa paga nada, kere nada i obedesé na nada.

E contesta manera e ta wordu mirá den tradicion tres, ta masha simpel. Porfin experiencia a sinja nos si nos stroba un alcoholico su chens pa bira miembro, hopi biaha ta pronunciá nos ta pronuncia su sentencia di morto of condenele den un miseria eterno. Ta cual di nos ta bai tribi na husga i ser burdugu di nos mes ruman enfermo?

Ora cu grupo tras grupo a mira tur e posibilidadnan ei, finalmente nan a bandona tur reglanan pa bira miembro. Di experiencia tras experiencia a consolidá e determinacion aki te cu e a bira nos tradicion universal. Awor nos ta bai duna dos ehempel:

A.A. tabatin dos anja bieuw. E tempu aya ta dos grupo só tabatin cu tabata bringa pa nan keda na bida.

A juga un hende nobo serca uno di e gruponan i pidi pa bira miembro. E a papia cu tur frankesa cu un di e miembro bieuwnan i bisa cu huntu cu su bebementu e tabata victima di un otro inclinacion cu tabata mucha mas manchá cu alcoholismo.

Aki nos a hanja nos cu un dilema. Kiko, e grupo lo mester hasi? E miembro mas bieuw a reuní cu dos otro mas i conta nan e caso explosivo pa delibera kiko por hasi. Si nos laga e homber aki bai, ta sigur cu e ta bai muri. Pero si nos tumé den grupo Dios sa ki problema grandi e ta trese pa nos.

Primeramente na por a mira solamente na obhesion. Nan tabata bisa cu ta cu alcoholismo só nan ta entendé. Nan tabata pensa cu lo ta mehor nan sacrifica esun aki pa interes di tur e otronan. Asina e discusion tabata sigi mientras destino di e

TRADICION TRES

hende nobo tabata cologa den balansa. E ora ei un di nan a papia cu un expresion diferente. E cos cu realmente nos tin miedu di dje, ta nos mes reputacion. Nos tin mas miedu di loke hende por bisa, cu di loke e homber aki por trese pa nos. Ora nos tabata discuti, seis palabra tabata keda repeti den mi mente. "Kiko nos Maestro lo a hasi?" Nos no a papia ni un palabra mas. No tabatin mester di papia tanpoco.

A tuma e humber i jen di alegria e a cuminsa traha cu trabow di 12 paso. Incansablemente e tabata hiba e mensahe di A.A. na cantidad di hende i esei a hasi e grupo crese cu hopi hende. E alcoholico aki nunca a molestia ningun hende cu su otro dificultad. Asina A.A. a hasi su prome paso den formacion di tradicion tres.

No muchu tempu despues un otro homber cu yama Ed a pidi pa drenta den e otro grupo. Esaki tabata un comerciante dinamico i tabata propaga cu entusiasmo mescos cu e tabata distribuí piesanan di auto. Pero e tabatin un idea cu no tabata asina bendibel. Ed tabata un ateo. Su obsesión favorito tabata cu A.A. por a bai muchu mas mejor sin e locura di Dios. E tabata intimida tur hende i nan tur tabata deseá cu por a bolbe bebe pa e bai --pasobra e tempu aya manera, boso sa, A.A. e tempu aya tabata mashá deboto. Tabata wordu sinjá cu tin un castigu grandi pa blasfemia. Desafortunadamente Ed a sigi keda sobrio.

Por fin a jega tempu cu Ed mester a bai papia den un reunion. Nos tabata tembla pasobra nos tabata sa loke ta bai sosedé. E tabata papia dunando un tributo bunita na e fraternidad i a conta con e a hasi su familia reuni i e tabata ensalsá e birtud di honestidad i revoca e trabow di 12 paso, pero despues di tur esakinan, e bom a explotá. E tabata grita cu e no por soporta e tonteria di Dios aki. Ta un cantidad di locura pa hende debil. E grupo aki no tin mester di dje i ami muchu menos. Na dedonder cu né.

Un gran ola di resentimiento violento a abruma e grupo i tur hende tabatin un sólo resolucio: "core cu né".

E miembronan bieuw a hala Ed un banda i bisé firmemente. Aki den bo no por papia di e manera ei. Sea bo ta stop awor of bo tin cu bai. Cu gran sarcasmo Ed a bisa nan. Ahan ta asina? E a saca un fel di papel for di e papelnan di e Big Book cu nan tabata prepara e tempu aya. E a lesa e papel masha duru cu ta bisa cu e único rekesito pa bira miembro di A.A. ta un deseo pa stop di bebe. Anto Ed a puntra nan cu ora nan tabata scirbi e frase ei nan tabata meen e si of no.

Cu consternacion e miembronan bieuw tabata mira otro pasobra nan tabata sa cu Ed tin rason. Pues Ed mester a keda.

No solamente Ed a keda pero e a keda sobrio tambe, pero mas tempu e tabata sobrio, mas fuerte e tabata papia contra Dios. E grupo tabata asina profundo den angustia, cu tur tolerancia fraternal a disperse. E miembronan tabata keha cu otro bisando: "ki dia e tercio aki ta bolbe bebe!"

Riba un bon dia Ed mester a bai na un otro stad pa nigushi. Despues di algun dia nan a hanja un telegram den cual Ed ta pidi sen i tur a comprende kiko lo a pasa. Despues yamada na telefon. E tempu aya nos tabata bai tur caminda pa hasi un trabow di 12 paso maske con dificil e por ta. Pero e biaha aki sí ningun hende a reaccioná. Tur a bisa lagé pa su cuenta. Kisas esaki ta un les pe.

Mas o menos dos siman despues Ed a skonde drenta den cas di un miembro di A.A. bai drumi sin nan sa. Mainta e donjo di cas i un amigu tabata tuma nan koffi nan a tende un zonido na trapi i ata Ed a aparesé. Cu un sonrisa curioso riba su cara e a puntra nan si nan a hasi nan meditacion di mainta caba. Nan a ripara cu e tabata papia den serio. E a conta nan su historia i aki nos ta duna un fragmentu chikitu di dje.

Den un otro stad eibanda Ed a hinca su curpa fuma den un hotel barata. Despues di a roga pa placa i a wordu nengá e palabranan aki tabata resona den su mente: "nan a bandona mi. Mi hendenan mes a bandona mi. Mi no tin nada mas." Mientras e tabata bolter riba su cama su man a toka cu un buki cu tabata riba un mesa banda di e cama. Tabata un bijbel. E a lesa den e bijbel e ora ei. Ed no a confia na ningun hende loke e a mira i sinti den e camber di e hotel e dia aya. Tabata na anja 1938. Nunca mas Ed a tuma un bitter.

Awendia e miembronan bieuw cu cocose principio di Ed ta sklama: "Dios sa kiko lo a sosede si nos a core cu Ed pa motibo di blasfemia, Kiko lo a pasa cu né mes i cu tur esnan cu e a juda!"

Asina pues e man di Providencia a duna nos na principio e senjal cu cualkier alcoholico ta un miembro di nos fraternidad ora e bisa cu e ta miembro.

TRADICION CUATER

"Cada grupo, mester ta autonomo, cu excepcion den asuntonan cu ta afecta otro gruponan of cu ta afecta A.A. en general. "

Autonomia ta un palabra grandi. Pero relacioná cu nos, e ta nificá simplemente cu un grupo di A.A. por manehá su asuntonan manera e kier, cu excepcion si e ora ei A.A. ta wordu amenasá. Awor ta bini e mes pregunta lansá den e prome tradicion. Un libertad asina no ta estúpidamente peligroso?

Durante anjanan tur sorto di desvio consebibel di nos 12 pasonan i nos 12 tradicionnan a wordu ensayá. Mester tabata asina, mayoria di nos ta un grupo di individualistanan arogante. Como yunan di caos, obstinadamente nos a hunga cu tur sorto di candela, i sali sin wordu perhudicá, cu mas sabiduria, asina nos a kere. E mes desvionan aki a crea un gran proseso di prueba i error, cual pa gracia di Dios a pone nos caminda nos ta pará awe.

Dia cu e tradicionnan a wordu publicá pa prome bes na anja 1946, nos a hanja e siguransa cu un grupo di A.A. por soporta tur sorto di golpi. Nos a mira cu e grupo, mescos cu e individuo, eventualmente mester obedesé na cualkier bon principio cu por garantisá supervivencia. Nos a descubri cu tabatin siguransa perfecto den e proseso di prueba i error. Asina confiansa nos a hanja den esaki, cu den e tradicion original di A.A. tabatin e frase significativo aki: "cualkier dos of tres alcoholico cu ta reuni huntu pa sobriedad, por jama nan mes un grupo di A.A. contal di cu como grupo nan no tin otro afiliacion."

Esaki ta nificá cu nos a haja e curashi pa declara cada grupo di A.A. un entidad individual, estrictamente confiá riba su mes consenshi como giya pa accion. Grabando e enorme existencia di libertad aki, nos a hanja cu ta nesario fiha solamente dos senjalnan di peliger. Un grupo no mester hasi nada cu por perhudicá A.A. ni afilia su mes cu nada ni cu ningun hende. Lo tin gran peliger si nos cuminsa yama algun grupo: "grupo secu of grupo muhá of grupo republicano of comunista of catolico of protestant." E grupo di A.A. mester mantene su mes den su curso of e ta bai perdi sin speransa. Sobriedad mester ta su único obheto. Den tur otro respectu e tin pleno libertad di boluntad i accion. Tur grupo tin e derecho di por ta fout.

Dia A.A. tabata jong, hopi gruponan jen di afán a wordu formá. Nan tabata kere cu mester tabatin renobacion. Un centro alcoholico; un club; proyecto educacional; un edificio grandi pa tene alcoholiconan eiden pa hanja cura i varios cos mas. Tur e cosnan aki lo a costa hopi placa---placa di otro hende. Boso lo no kere; pero hendenan ricu a guata e ideanan aki.

Sinembargo tabatin algun disidentenan conservativo entre e alcoholiconan. Nan a scirbi oficina principal di A.A. na New York³ puntra tocante e modernisacion aki.

Ta di comprende cu netrenan tabatin un promotor den e nigashi aki i e tabata un super promotor. Door di su elocuencia e tabata calma tur miedu, apesar di e conseho cu nan a hanja di oficina general cu tin cierto gruponan cu a jega di meskla A.A. cu medicina i educacion a caba na nada. Pa hasi e cos mas sigur, e promotor a organisa tres corporacion i bira president di nan tur tres. Tur cos tabata parse cu tabata bai bon pero cu cantidad di reglanan⁴.

E esena briyante a cuminsa ta bira scur. Serenidad a cambia na confucion. A hanja sa cu algun buraché tabata busca educacion, pero tabata duda di nan alcoholismo. Otronan tabatin defectonan di personalidad cu nan ta bisa cu lo por wordu curá cu un fianza. Otronan tabata ke club pa nan por a tene weganan. Tabatin tantu actividad manera nijshi di maribomba i mescós tambe tabata mes bruhá cu un nijshi di maribomba. Un grupo di A.A. como tal, simplemente no por maneha sorto di proyectonan asina. Esei a wordu descubri muchu laat. E ora ei e explosion a rementá manera un boiler. Un miedu frioe i frustracion a cai riba e grupo.

Ora esei a pasa, un cos maraviyoso a sosede. E promotor a scirbi oficina principal bisa nan cu awor e a pone bon tino riba experiencia di A.A. E ora ei e a hasi algu otro cu a bira un clasico di A.A. E a saki un kaarchi chikitu doblá⁵ i ora bo habrië bo ta lesa: "No carga bo mes cu muchu seriedad".

Asina cu ta bow di tradicion cuater e grupo di A.A. a hasi e ehersicio di su derecho di por ta fout. Ademas e a ehecutá un gran servicio pa Alcoholiconan Anonimo, pasobra e tabata humildemente dispuesto na practica e lesnan cu e a sinja. E a recupera su mes cu un sonrisa i sigi riba cosnan mehor. Hasta un architecto hefe, parando riba ruwina di su sonja por hari su mes, i esei ta e berdadero, colmo di humildad.

³ Na 1954, e nomber di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

⁴ Sesenti-un regla y regulacionan a wordu adopta

⁵ E frente di e kaarchi tabata bisa "Middleton group #1. Regla #62"

TRADICION SINCU

"Cada grupo tin un solo proposito primario-di hiba su mensahe na e alcoholico cu ta sufri ainda. "

"Sapaté, keda na bo leis⁶" ... mehor hasi ún cos super bon enbes di hasi hopi malu. Esei ta e tema central di e tradicion aki. Rondó di dje nos sociedad ta jega na union. E bida mes di nos fraternidad ta exigí preservacion di e principio aki.

Alcoholiconan Anonimo por wordu considera manera un grupo di dokterman cu ta buscando cura pa cancer, i ta riba nan trabou consagrá ta dependé alivio di esnan cu ta sufri di e enfermedad aki. Ta klaro cu cada dokter den un grupo asina por tin si mes specialidad. Tin momentonan cu cada un di nan lo kier a dedica su mes den e tereno cu e a skohe enbes di traha na grupo. Pero na momento cu aparentemente a bira cu ta solamente door di nan esfuerso uní por a alcansá esaki, anto e ora ei nan tur lo sinti nan mes obligá na dedica nan mes unicamente na cura pa cancer. Den resplendor di un descubrimentu milagroso asina, cualkier dokter lo a pone su otro ambicionnan un banda na cualkier costo personal.

Mes firme uní door di obligacion e miembronan di Alcoholiconan Anonimo tá, pasobra a wordu demostrá cu ta nan por juda bebedornan problematico, mehor cu cualkier otro hende. E habilidad único di cada miembro di A.A. pa identifica su mes i hiba recobro na un otro bebedor, no ta depende nunca di su mes sabiduria, of su elocuencia, of di cualkier habilidad especial cu e tin. E unico cos cu ta importa, ta cu e a hanja un jabi pa sobriedad. E herencianan di sufrimentu i recobro ta wordu compartí entre alcoholiconan facilmente. Esaki ta e regalo cu Dios a duna nos, i su dádiva riba otrónan mescos cu nos, ta e unico obheto cu ta animá miembronan di A.A. rond mundu awe.

Tin un otro motibo pa e sensiyes di e proposito aki. Esei ta e gran paradoha di A.A. cu nos sá cu rara bes nos por mantene e presioso regalo di sobriedad aki, si nos no ta duné na otro. Si un grupo di dokter tabata posedé un cura pa cancer, nan lo a sinti dolor di consenshi, si nan faya den nan mision door di egoismo. Sinembargo un fayo asina lo no peligra nan sobrevivencia personal. Pero pa nos sí, si nos néglisha esan cu ta sufri ainda, tin un peliger inperdonabel pa nos: mes bida i nos salud. Bou di e compulsionnan di preservacion propio aki deber i amor, no ta stranjo cu nos fraternidad a jega na e conclusion cu ta un solo mision eleva e tin di hiba e mensahe di A. A. na esnan cu no conose e caminda ainda?

Destacando sabiduria di e proposito unico di A.A., un miembro di A.A. ta conta e historia aki:

Un dia poco cansá, mi a sinti cu mi mester bai hasi poco trabou di 12 paso, pa mi ta sigur contra un slipmentu. Pero prome cu tur cos mi tin cu busca un buraché pa mi traha cu ne.

⁶ E texto original ta bisa "ljist" cu ta parse di ta un error.

Pues mi a bai hospital mira cu mi por a contra cu un prospecto. E dokter di hospital a bisami cu tin un tipo ei pero cu no ta muchu prometedor. Nunca mi a mira un homber asina obstiná. E tabata grita cu su sosio a trate malu i cu si su esposa lage na paz e lo por soluciona su problema di bebementu. E tabatin un d.t.⁷ i hopi bruhá i tabata sospecha tur hende.

Desidido i rabiá e tabata mirami cu wowonan corra i cara hinchá. Mi a conté mi historia i spliké ki un bon fraternidad nos tin i ki bon nos ta comprende otro. Mi a stres riba e desesperacion di e dilema di un buraché. Mi a insisti cu ta masha poco bebedornan por stop cu nan mes forsa di boluntad, pero cu den nos grupo nos por hasi huntu loke nos no por hasi separá. E a interunpimi i bisa cu e ta bai fiks su sosio i su casa i su bebementu sin ningun hende. Sarcasticamente e a puntrami "cuantu mi trabou ta costa."

Mi ta agradecido awe cu mi por a bisé: nada.

E a puntrami kiko *mi* ta gana pa bin perde mi tempu cu ne?

Ta klaro cu loke mi a bise cu loke mi ta gana ta mi mes sobriedad i un bida feliz.

Ainda jen di duda e a puntrami cu realmente e unico motibo cu mi ta serca dje ta pa mi judele juda su mes. Anto mi a bisé cu sí, esei ta e unico motibo, nada mas.

E ora ei indesiso mi a cuminsa papia tocante e parti spiritual di nos programa. Su mirada a lagami frioe. Min caba di menciona e palabra "spiritual" for di mi boca, cu e a bula i bisa; "Ahan! Awor mi sa ta kiko. Bo ta purba di gana hende pa algun maldito religion of un of otro secta. Ami ta pertenesa na un bon iglesia cu mi ta apresia masha. Bo tin hopi brio pa bini bin papia cu mi tocante religion."

Danki Dios e ora ei mi tabatin e contesta corecto basá riba e proposito unico di A.A. Mi a bisé cu kisas e tin fe muchu mas profundo cu e di mi. "Mi ta sigur cu bo tin muchu mas educacion den religion cu mi. Pues mi no por contabo nada di religion i mi no ke purba di hasi esei tanpoco. Mi ta sigur tambe cu lo bo por dunami un les den humildad, pero for di loke bo a caba di contami di bo mes i di bo problemanan i con bo ta pensa di bai solucioná nan, mi ta kere cu mi sa na unda e fout ta."

"O.K." e a bisa, "bisami na unda!"

⁷ Delirium Tremens; batimento incontrollabel di curpa, hopi biaha acompaña dor di estado fisico y of emocional malo, causa dor stop di bebe alcohol despues di un tempu cu consumcion pisa di alcohol.

"Wel," mi a bisa, "mi ta kere cu bo no ta nada mas cu homber presuntuoso cu ta kere cu bo por dirigi tur cos."

Esei a dalé duru. E a calma i cuminsa skucha mientras mi tabata trata na mustrele cu humildad ta e jabi pa sobriedad. Finalmente e a mira cu mi no tabata pretende di cambia su opinionnan religioso. Cu loke mi tabata ke, ta pa e hanja gracia den su mes religion cu lo por juda hanja su recobre. Asina nos a cuminsa ta comprende otro.

Awor, suponé cu mi a sigi discutí cu e homber aki tocante religion. Suponé cu mi a bisé cu A.A. tin necesidad di hopi placa; cu A.A. ta educá bebedornan i manda nan hospital of un lugá di rehabilitacion. Suponé cu mi a sugestioná cu A.A. lo a judé den tur su asuntonan domestico. Ta sigur cu nos lo no a comprende otro.

Hopi anja despues e homber aki tabata gusta di bisa: cu su sponser a bende un sólo idea, i esei tabata sobriedad, i e momento aya e no por a cumpra nada otro.

TRADICION SEIS

"Un grupo di A.A. nunca mester endosá, sofá of presta nomber di A.A. na ningun relacion facil of empresa ahenó, pa problememan di placa, propiedad i prestigio no hasi nos desvia for di nos proposito primario."

Nu e momento cu nos a mira cu nos tabatin un solucion pa alcoholismo, tabata razonabel (of asina tabata parse na e momento ei) cu nos ta bai sinti cu nos lo por a soluciona hopi otro cos tambe. Hopi di nos a kere cu A.A. lo por a bei den nigoshi i lo por a financiá cualkier empresa den e tereno total di alcoholismo. En realidad nos tabata sinti cu tabata nos deber di tira tur e peso di A.A. su nomber den cualkier causa meritorio.

Ata aki algun di e cosnan cu nos tabata sonja. Hospitalnan no tabate gusta alcoholiconan, pues nos a pensa di bai construí un cadena di hospital di nos mes. Tabata necesario pa informa hende kiko ta alcoholismo, pues nos lo bai educá e publico, hasta nos lo scirbi bukinan nobo pa skool i buki di texto medico. Nos lo camna cohe derelictonan riba caya, yuda esnan cu por bira bon pone nan traha den un lugá di nos pa nos gana hopi placa pa hasi cosnan grandi. Nos a pensa seriamente pa cambia leyman di nos pais i pone gobierno déclara cu alcoholiconan ta hendanan malu cu no por sera nan den prizon i cu huesnan mester laga nan later bou di nos kuido. Nos lo basha A.A. den e regionnan scur di drogadicto i criminalidad. Nos lo forma gruponan di hendanan desanimá i paranoiconan. Nos tabata rasona cu si nos por a vense alcoholismo, nos lo por a vense cualkier problema.

Nos tabatin den nos mento cu nos por a tuma loke nos tabatin, hiba den fabricanan i hasi obrero i capitalistanan stima otro. Nos honestidad intransigente pronto lo por a caba en politica. Cu un brasa riba schouder di religion i e otro brasa riba schouder di medicina, non lo a solucioná nan diferencianan. Siendo cu nos a sinja biba feliz, nos lo bai sinja tur hende ta con. Nos tabata pensa cu nos fraternidad Alcoholiconan Anonimo por a probaa di ta e lider di un avanse spiritual nobo. Nos lo transforma mundu.

Si, nos di A.A. a sonja e sonjonan aki. Esaki tabata natural, pasobra mayoria alcoholiconan ta idealistanan fracasá. Casi nos tur tabata, desea di hasi cosnan grandi, ehecuta actonan grandi i formula ideanan grandi. Nos tur ta perfecionistanan i ora nos a faya den perfecion, nos a bai na e otro extremo busca e botter i amnesia. Door di A.A. Providencia a trese nos na alcance di nos expectacion tan elevá. Pues pakiko nos lo no comparti nos moda di biba cu tur hende?

Nos a purba manehá hospitalnan di A. A. pero tur a fracasá pasobra lo no por pone un grupo di A.A. den nigoshi. Muchu hopi kokki entremetido ta bruha e soppi. Gruponan di A.A. tabatin nan tirada den educacion i ora nan a cuminsa ta grita publicamente riba méritonan di esaki of esaya, hendanan a bira confuso. Ta juda A.A. ta juda bebedornan of ta un

proyecto educacional e ta? A.A. ta spiritual of ta medica e ta? E ta un movimiento di reforma? Cu consternación nos a mira nos mes sera matrimonio cu tur sorto di empresanan, algun bon i algun no muchu bon. Mirando con alcoholiconan ta wordu benta den prizon of den montecristu, nos a cuminsa ta exige cu mester tin un ley. A.A. a cuminsa ta dal mokete riba mesa den sala di comiténan legislativo i borotá pa reforma legal. Esei a duna bon noticia pa corant, pero nada mas. Nos a mira cu pronto nos lo wordu sushá den politica. Hasta den A.A. mes nos a mira cu ta necesario pa kita number di A.A. for di tur clubnan i casnan cu ta hasi trabounan di 12 paso.

E aventuranan ei a implantá un conviccion profundo, cu den ningun circunstancia nos por endosá na ningun empresa ni maske con bon e tá. Nos di Alcoholiconan Anonimo no por ta tur cos pa tur hende ni trata na tá tampoco.

Algun anja pasá e principio di "no endosá" a wordu poné den un prueba vital. Algun di e companianan grandi cu ta destilá alcohol, a disidí di bai den tereno di educá pueblo tocante uso di alcohol. Nan tabata kere cu lo tabata bon idea pa e comercio di licor demuestra un sentido di responsabilidad publico. Nan tabata ke a muestra e publico cu nos mester gosa di licor, no malusá. Cu bebementu fuerte mester baha man i cu esnan cu problema --esta e alcoholiconan-- no mester bebe at all.

Awor e pregunta tabata; ta con nan ta bai manehá e campanja aki? Ta klaro cu nan lo bai usa e recursonan di radio, prensa i television pa duna nan punto di bista, pero ta ki sorto di persona ta bai dirigi e trabou aki? Mesora nan a pensa riba A.A. Si nan por a hanja un bon miembro di A.A. cu sa algu di relacion publica lo tabata un bon idea. E ta esun cu conosé e problema. Su coneccion cu A.A. ta di gran balor pasobra e fraternidad ta bon mirá den publico i e no tin ningun enemigo.

Pronto nan a localisá un miembro cu tin e experiencia necesario. E miembro aki a manda puntra ofisina general na New York cu tin algu den nos tradicion cu ta contra pa e tuma e trabou aki. Segun e miembro, ta un bon chens pa e educá su mes i e cos no ta muchu contraversial.

Na prome bista e cos ta parse bon, pero toch tin cierto duda. E compania tabata ke usa e number completo di e miembro den tur su publicidadnan como director di publicidad i tambe como miembro di A.A. Ta klaro cu no tin nada contra ora un compania asina ta empleá un miembro di A.A. únicamente pa motibo di su habilidad den relacion publica i su conosementu di alcoholismo. Pero esei no te tur e historia, pasobra den e caso aki, no solamente e miembro di A.A. ta kibra su anonimidad na nivel público, pero tambe e ta konectá e number di A.A. na e proyecto educacional particular aki den mente di miles di hende. Lo bin parse cu awor A.A. ta apoyá comercio den licor den estilo di asociacion.

E momento cu nos a mira e echo comprometedor aki pa loke e tá, nos a pidi nos miembro cu a bira director di publicidad pa e mes considerá e asunto. "Caramba," e a bisa; "ta berdad cu mi no por tuma e trabou aki. Promé cu ink seca for di e promé aviso di publicidad, lo lanta un grito teribel for di e campo secu. Nan lo sali cu lanterne pa busca un miembro di

TRADICION SEIS

A.A. honesto pa bin traha pa nan marca di producto. A.A. lo bai para exactamente meimei di e discutible secu --muhá. Mitar di nos pueblo lo kere cu nos ta contratá cu secunan i e otro mitar lo kere cu nos a djoin cu muhánan. Esta un desorden esei lo ta!”

Sinembargo nos a bisa e miembro cu e tin e derecho legal di tuma e trabou. E a bisa nos cu e sá esei pero aki no ta e momento di legalidad. A.A. a salba su bida, pues A.A. ta bini promé. Ta sigur cu ami lo no ta esun cu lo bai hinca A.A. den dificultad i e cos aki lo por hasi esei.

Encuanto endosamentu, nos amigu mes a bisa tur cos caba. Awor nos a mira mehor cu nunca, cu nos no por presta nomber di A.A. na ningun otro causa cu no ta na e causa di nos mes.

TRADICION SHETE

“Cada grupo mester mantené su mes completamente, nengando contribucionnan ahenó.”

Alcoholiconan cu ta mantene nan mes? Ta ken por a tende sorto di cos asina? Sinembargo nos a hanja sa cu asina nos mester ta. E principio aki ta evidencia notable di e cambio profundo cu A.A. a forha den nos tur. Tur hende sa cu alcoholiconan activo ta testiguá cu no tin ningun problema cu placa no por solucioná. Semper nos tabata pidi limosna. Tur tempu nos tabata depende di otro hende, alomenos den asunto di sen. Dia un sociedad cu tabata consistí henteramente di alcoholiconan ta bisa cu nan mes ta bai paga tur nan debe, esei si ta noticia!

Probablemente ningun tradicion di A.A. a duna nos mas doló di cabes cu e tradicion shete aki. Na principio nos tur tabata bashí. Ora bo pone huntu cu esei e suposicion habitual cu otro hende ta kere cu mester juda cu placa e alcoholiconan cu ta purba pa stop di bebe, e ora ei lo por wordu comprendé pakico nos mes tabata kere cu nos tin mester di sen. Nos tabata pensa di hasi cosnan grandi pa A.A. ora nos hanja hopi placa. Pero e stranjo ta, cu e hendenan cu sí tin hopi placa no tabata pensa di e manera ei. Nan tabata calculá cu awor cu nos ta sobrio, ta tempu pa nos para riba nos mes pia. Asina nos fraternidad a keda pover pasobra e mester a keda pover.

Tabatin otro motibo pa nos pobresa colectivo. Evidente tabata cu mientras miembronan tabata gasta sen den un caso di 12 paso, nan tabatin un teribel aversion pa tira placa den skaalchi na ora di reunion pa propositonan di grupo. Nos a spanta ora nos a realisa cu nos ta mas duru cu casca di palu. Di e manera ei A.A como fraternidad a cuminsa pover i a keda pover mientras cu su miembronan tabata banja den prosperidad.

Ciartamente cu alcoholiconan ta sea tur cos of nada. Nos reaccion na placa a proba esei. Ora cu A.A. a sali for di su infancia drenta den su adolescencia, nos a sali for di e idea cu nos tabatin mester di hopi placa, anto nos a hanja e kerementu cu A.A. no tin mester di ni un sen. Nos tur tabata bisa cu “no por meskla A.A. cu placa. Nos tin cu separá spiritualidad for di material.” Nos a tuma e conducta violento aki pasobra tabatin miembronan cu a trata na gana placa door di nan conecshon cu A.A. i nos tabatin miedu pa nos no wordu explotá. Tabatin benefactornan agradecido cu a duna nos casnan i e resultado tabata cu algun biaha nan tabata trata na interferi den nos asuntonan. Nan a jega di presenta nos cu hospitalnan pero cu e yu di e donador mester bira president. Un grupo di A.A. a jega di hanja \$5000.00 pa e hasi loke e ke cu ne. Gera den grupo tocante di e placa aki a hasi estrago durante anjanan. Miedu di e complicasionnan ei a hasi cu tabatin algun grupo cu hasta tabata nenga di tin ni un sen chikitu den caha.

Apesar di e mal presentacionnan ei, nos mester a reconocé cu A.A. mester funcioná. Lugá pa tene reunion ta costa placa, telefon, luz, awa i otro trabounan cu nos mes no por hasi. Nos a mira cu si no tabatin e cosnan aki anto esnan cu bin busca sobriedad serca nos lo no tin chens. E simpel serviccionan aki lo tin mester di placa cual ta nos mes lo mester paga. Na final e wijzer di oloshi a keda para mustra srteet riba tradicion shete manera e ta bisa nos awe.

Den e coneccion aki nos fundador Bill ta conta nos e historia sigiente. E ta splica nos cu dia e articulo di Jack Alexander a sali den e corant *Saturday Evening Post* na anja 1941, miles di cartanan di alcoholiconan atrudí i di nan familianan a jena nos postbus (di nos fundacion⁸) na New York. Bill ta bisa cu e tempu aya, personal di e oficina tabata consisti di 2 hende; un secretaria i e mes. Ta con por a atende cu a avalancha di suplicanan aki? Nos mester busca mas hende. Pues nos a pidi contribucion boluntario di gruponan pa manda \$1.00 pa naja pa cada miembro di e grupo. Di otro manera nos lo no por sigi cu e oficina.

Pa mi sorpresa, reaccion di e gruponan tabata mashá poco. Mi a bira mashá rabiá mes. Mirando e avalancha di cartanan un mainta den oficina, mi tabata camna bai bini ta zundra e irresponsabel i avarisia di nos miembronan. Net e ora ei un di e burachenan cu ainda no por hanja e caminda, tabata loer na porta. Mi a ripará cu e tabatin un wayaba tremendo, pues mi a bisé dreuta anto mi a hinca man den mi sacu saca \$5.00 duné pa e bai calma su wayaba pasobra mi a hanja dwele di dje i mi a recorda riba mi mes wayabanan cu mi sa tin. E tempu aya ta \$30.00 mi tabata gana pa siman pues e \$5.00 ei tabata basta sen. Mi casá Luisa tabatin mester di placa pa cuminda, pero ni esei a kitami di duna e homber e sen. E alivio intenso riba cara di mi amigu a alentá mi curason. Mi a sintimi birtuoso ora mi tabata pensa riba tur e ex burachenan cu no ke manda ni \$1.00 pa nos fundacion, mientras aki gustosamente mi ta hasi un donacion di \$5.00 pa calma un wayaba.

E anochi ei nos tabatin reunion. Durante pausa, nos tesorero a bisa tímidamente cu nos grupo ta den necesidad. (Esei tabata den e periodo cu bo no por a meskla placa cu A.A.). Na final e a bisa cu nos lo, tin cu sali for di e luga aki si nos no por paga huur. E a concluí su remarke bisando: "rumannan sea asina bon di ta mas generoso awe nochi den skaalchi."

Mi a tende tur esei bon kla mientras mi tabata trata na comberti un novato. E skaalchi tabata bini den mi direccion. Mi a hinca mi man den mi sacu fula un placa pa mi tira den e akaalchi pero tabata \$.50 cu a parsemi muchu grandi pues mi a laga e cai den mi sacu i fula \$.25 tiré cu un zonido swak den e skaalchi. E tempu aya nunca ta mira placa di papel den skaalchi.

"Na e momento ei mi a lamta for di sonja. Ami cu tabata bruma cu mi generosidad mainta, awor aki mi ta tratando mi mes grupo mas malu cu tur e otro alcoholiconan cu ta lubidá di manda nan \$1.00 pa fundacion. Mi a realisá cu mi regalo di \$5.00 na e buraché, no ta nada mas cu un proposicion pa alimenta mi orguyo, malu pa mi mes i pa e homber tambe. *Tín* un luga den A.A. caminda nos por meskla spiritualidad cu placa, i esei ta den e skaalchi na ora di reunion! "

⁸ Na 1954, e nomber di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

Tin un otro historia tocante placa. Un anochi na anja 1948 nos administradornan di fundacion tabatin nan reunion di cada tres luna. Discucion di agenda tabata inklui un asunto masha importante. Un cierto señora a muri laga den su testament un suma di \$10000.00 pa A.A. E pregunta tabata awor si A.A. por tuma e regalo aki.

Nos tabatin un debate grandi riba e asunto aki. E fundacion tabata den necesidad na e momento ei. Gruponan no ta manda suficiente pa mantene e oficina. Nos no tabatin ningun reserva. Nos tabatin mester di e \$10000.00 aki. Kisas nos oficina no por sigi existi mes. Nos no por seré tanpoco pasobra e ta mashá util. Laga nos tuma e sen! Laga nos tuma tur donacion cu bini despues tambe! Nos lo bai tin mester di nan.

Pero e ora ei a bini oposicion. Nan ta splica cu ya directiva di e fundacion yá caba tin un total di un milyon di dollar poné aparta caba pa A.A. den testemente di hendenan cu ta na bida ainda. Dios só sa cuantu mas tin cu nos no sa. Si nos no stop completamente e donacion aheno aki, riba un bon dia e fundacion lo ta ricu. Mas ainda; e minimo insinuacion na publico en general cu nos mester di placa, lo hasi nos inmensamente ricu. Compará cu e prospecto aki, e \$10000.00 no ta muchu cos pa considerá. Pero mescos cu e promé bitter di e alcoholico, si e wordu tumá, inevitablemente e ta establecé un reaksion di cadena desastroso. Te na unda esei lo hiba nos? Esun cu ta toca trompet lo mester ta apto na designa e tono, i si e fundacion di A.A. ta hanja placa di fuentenan aheno, e directivonan di A. A. por hanja e tentacion di bai dirigi cosnan sin referi na e deseonan di A.A. completamente. Relevá for di responsabilidad, tur alcoholico lo bisa: si e fundacion ta ricu, pasikiko mi ta bai preocupa. Precion di e tesoro gordo ei, sigur lo por tenta e directivonan na bai inventá tur sorto di proyectonan pa hasi bon cu tal fondonan i asina desvia A.A. for di su proposito primario. Na momento cu esei pasa, confiansa den nos fraternidad lo wordu debilitá. E hunta lo wordu isolá i e lo cai bou di atake pisá di criticismo di tantu A.A. mes como di publico tambe. Esakinan tabata e posibilidadnan pro i contra.

E ora ei e administradornan a scirbi un pagina briyante den historia di A.A. Nan a declará como principio A.A. mester keda semper pover. Desde awór padilanti pólosa financiera di e fundacion, lo ta un simpel gastu coriente i un reserva prudente. Pa dificil cu e por tabata, oficialmente nan a nenga e \$10000.00 i a adoptá un resolucion formal hermético cu den futuro regalonan asina ta wordu nengá rotundamente. Nos ta kere cu ta na e momento aya e principio di pobresa colectivo a wordu plantá firmemente, den tradicion di A.A.

Ora cu e echonan ei a wordu imprimí tabatin un reaksion profundo door di hendenan cu ta familiar na conduci fondonan caritativo, pasobra A.A. a presentá un espectaculo strango i renobador. Editorialnan tur parti di mundu a generá un ola di confiansa den e integridad di Alcoholico Anonimo. Nan a senjalá cu esnan cu tabata íresponsabel a bira responsabel awor i cu hasiendo independencia financiero parti di nan tradición, A.A. a re-establecé un ideal cu nos epoca casi a lubidá.

TRADICION OCHO

"A.A. no mester bira nunca profesional, pero nos centronan di sirbishi por empleá trahadoran especial."

Alcoholiconan Anonimo nunca mester tin un categoria profesional. Nos a hanja cierto comprension di e palabranan antiguo cu ta bisa: "gratis bo a hanja, gratis bo ta duna". Nos a descubrí cu den e caso di profesionalismo, placa cu spiritualidad no ta meskla. Casi nunca por a hanja recobro for di alcoholismo serca e mehor profesionalnan den mundu, ni medico ni religion. Nos no ta reprochá profesionalismo den otro terenonan, pero nos ta admití e echo serio cu pa nos e no ta sirbi. Ki ora cu nos a purba na profesionalisá nos trabou di 12 paso, e resultado tabata exactamente mescos: cu nos proposito a fracasa.

Alcoholiconan simplemente no ta skucha na un trahador di 12 paso cu ta wordu pagá. For di principio nos tabata positivo cu e trabou di contacto personal cu un alcoholico cu ta sufri, solamente por wordu basa riba deseo di juda i ser judá. Ora un miembro di A.A. ta papia pa placa, sea cu esei ta sosede den un reunion of cu un novato, esei por tin un mal efecto riba e mes tambe. E proposito di placa ta comprometé tur loke e ta bisa i hasi pa su kliënte. Semper esaki tabata asina evidente, cu ta mashá poco miembro di A.A. a jega di hasi un trabou di 12 paso pa un propina.

Apesar di e serteza aki, no obstante ta berdad sí cu tabatin cierto otro asuntonan cu tabata causa mas debate den nos fraternidad cu profesionalismo mes. Sirbientenan cu tabata kwida nos lugá di reunion; secretarionan di oficina; autornan cu tabata scirbi bukinan. Tur e hendenan aki a wordu atacá fuertemente pasobra segun criticonan tabata bisa, cu nan tabata gana placa for di A.A. ignorando e echo cu e tareanan cu e hendenan aki tabata hasi, nó tabata trabou di 12 paso, pero tabata trabounan ingrato cu otro hende no tabata por of kier hasi. Tin biaha furornan grandi a wordu provocá ora miembronan di A.A. a cuminsá ta manehá casnan di sociegu pa alcoholiconan; ora incorporacionnan a empleá nos miembronan encargá cu e problema alcoholica den industria; Ora algun di nos a bira enfermeronan den cas pa alcoholiconan; ora otronan a drenta den tereno di educacion alcoholico. Den tur e instancianan ei, a wordu reclamá cu conosementu i experiencia di A.A. a wordu bendé pa placa, pues cu nos hendenan tabata profesionalnan.

Sinembargo porfin a hala un linja klá di union entre profesionalismo i no-profesionalismo. Dia cu nos a jega na e acuerdo cu nos no por bende e trabou di 12 paso pa placa, nos tabata mashá prudente. Pero ora nos a declará cu nos fraternidad no por a empleá ningun obrero of cu ningun di nos miembronan por hiba nos conosementu den otro terenonan, anto e ora ei ta temor nos ta practicá, temor cu awe a desaparese completamente den lus di experiencia.

Tuma e caso di e hendenan cu ta kwida pa nos lugarnan di reunion. Nos gruponan mester funciona i mester di lugarnan cu ta habitabel i hospitalario. Nos a jega di purba cu boluntarionan pa tene nos lugarnan limpi i pa traha koffie pa nos paro semper a faya. Mas importante ainda un lugá pa tene reunion bashí no por contestá yamada di telefon, pero lo e ta un bon lugá si pa un buraché cu un jabi falsu bai hasi mal uso di dje, pesei nos mester tin hende pa kwida nos lugá. Si nos empleá un alcoholico, e lo mester risibi e mes pago cu nos lo paga un otro hende cu no ta alcoholico cu ta hasi e mes trabou. E tarea no tabata di hasi trabou di 12 paso, pero pa hasi e trabou di 12 paso posibel. No ta nada mas cu un proposicion di servicio.

A.A mes tanpoco no por funciona sin trahadornan diario. Na fundacion⁹ i na oficinanan di intergruponan nos no por empleá secretarionan cu no ta alcoholiconan pasobra ei nos tin mester di hendenan cu conose cos di A.A. Pero na momento cu nos empleá nan, e miembronan ultraconservativonan jen di miedu tabata keha i grita: "profecionalismo!" Tabatin un tempu cu estado di e sirbientenan fiel aki tabata insoportabel. No tabata laga nan papia na reunionnan pasobra nan tabata gana placa cu A.A. Tin bes hasta miembronan ta evitá di tin contacto cu nan. Hasta eanan cu tin caridad ta describí nan como: "un maldad necesario". Comiténan tabata tuma bentaha den e actitud aki pa rebahá nan salarionan. Nos tabata pensa cu si nan traha barata pa A.A. nan ta recupera cierto, birtud. E cosnan aki a persisti durante anjanan. Anto nos a mira cu si un secretario ta traha duru henter dia contestando telefon i aregla hospitalisacion i padrinahe pa bebedornan i ta combersa gentilmente i diplomaticamente cu burachénan iritá kendenan ta reclamá tocante e trabou cu e ta hasi, nos no por bisa cu un persona asina ta profecionalisá A.A. E no ta profecionalisa e trabou di 12 paso pero e ta hasi e trabou posibel. E ta juda duna esnan cu jega serca A.A. e chens cu e mester hanja. Asistentenan boluntario ta un gran judansa pero nos no por spera di por jena e hendenan aki cu trabou tur ora bai dia tras dia.

Na nos fundacion e mes historia aki ta ripiti su mes. Un cantidad di buki i literaturanan pa luna, no ta enpaketá i bai nan mes na tur parti di mundu. Miles di cartanan den tur sorto di problemanan di A.A. mester wordu contestá door di hendenan cu sá di A.A. Mester tene contacto corecto cu mundu henter. E ruta vital di A.A. mester wordu extendé. Pesei nos ta empleá secretarionan miembro di A.A. Nos ta paga nan bon pa nan bon trabou. Nan ta secretarionan ¹⁰di profecion, pero cu tur siguridad nan no ta profecionalisé A.A.

Por ta cu semper e miedu lo permanese den curason di un miembro di A.A. cu un dia nos number lo wordu explotá door di algun di nos pa placa. Hasta ora ta sugestioná nos ta sugestioná sorto di cos asina, semper esei ta trese un horkaan, i nosa hanja sa cu horkaannan ta maltrata cu igual severidad esnan inhusto i tambe esnan husto. Nan ta semper frazonabel.

Ningun hende a hanja nan mes molestiá door di disgustonan emocional, manera e miembronan di A.A. cu tabatin e curashi di acepta empleo serca organisacion cu ta trata cu problema di alcohol. Un universidad tabata ke un miembro di

⁹ Na 1954, e number di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

¹⁰ E trabao di miembro di staf di awendia no tin comparacion cu categorianan di trabao di organisacionan commercial. E miembronan di A.A. aki tabinda un tarea amplio di experencia di negoshi y profesional cu nan servicio na G.S.O.

A.A. pa duna les na publico tocante alcoholismo. Un corporacion tabata ke un persona den su departamentu di personal cu ta familiar cu e problema. Un instancia di gobierno pa burachénan tabata ke un manager cu realmente por a entende cu hende burachi. Un ciudad tabata ke un trahador social cu experiencia kende tabata sa loke alcohol por a hasi un familia. Esakinan ta solamente algun numera di e tareanan cu a jega di pidi miembronan di A. A. hasi como individuo. Tin biaha miembronan di A.A. a cumpra haciendanan of casnan di sociogu caminda burachénan den mal estado por a hanja kuido necesario. E pregunta tabata ---i e ta keda te ainda --- e actividadnan ei por a wordu identificá como profesionalismo bou di tradicion di A.A.?

Nos ta kere cu e contesta ta "NO"! Miembronan cu ta selecta sorto di careranan asina como trabou, no ta profesionalisá e trabou di 12 paso di A.A. E sendero pa jega na e conclusion aki tabata largu i rocoso. Na principio nos no por a mira e bardadero problema involví. Antes na momento cu e sorto di empresanan ei a empleá un miembro di A.A.; inmediatamente nan ke a usa nomber di A.A. pa nan hanja publicidad pa gana mas placa. Cas pa burachénan, empresanan educacional, legislatura di estado i comiténan tabata anunciá cu nan tabatin miembronan di A.A. den nan sirbishi. Inconsientemente e miembronan di A.A. cu a tuma empleo di e manera ei, imprudentemente a kibra su anonimidad poniendo un buracu den e weya di su empresa favorito. Pa e motibo aki, algun di e causanan bon i tu loke ta conectá cu nan, a sufri criticanan inhusto di gruponan di A.A. Mayoria di biaha e atakenan furioso ei a wordu lansá cu e grito di "profesionalismo". Sinembargo ni un so di nan a wordu empleá pa hasi trabou di 12 paso. E violacion den e instancianan ei no tabata profesionalismo ningun momento, ma tabata kibramentu di anonimidad. A.A. su unico proposito a wordu comprometé i e nomber di A.A. a wordu malusá.

Ta realmente significante, cu awendia casi ningun miembro di nos fraternidad sa libra su anonimidad na nivel publico, pesei casi por bisa cu nos no tin miedu mas. Nos ta mira cu nos no tin ningun derecho ni necesidad pa descurasha miembronan di A.A. cu ke traha como individuo den e terenonan amplio ei. Lo tabata antisocial mes si nos a prohibí nan. Nos no por declará A.A. un sorto di corporacion será cu ta mantené nos saber i nos experiencia na secreto. Si un miembro di A.A. actuando como ciudadano por bira un mehor investigador of educador of hefe di personal; pakiko nó? Tur hende ta gana i nos no ta perde nada. Ta berdad sí; cu algun di e proyectonan cu cual miembronan di A.A. a mara nan mes cu ne, tabata malu, pero esei no ta hasi ningun diferencia cu e principio involví.

Esaki ta e agitacion di eventonan exsitante cu finalmente a forma e tradicion di no-profesionalismo. Nos trabou di 12 paso nunca mester wordu hasí pa placa, pero esnan cu ta traha den nos sirbishi ta digno di nan salario.

TRADICION NUEBE

"A.A. como tal, nunca mester wordu organisá, pero nos por crea huntanan di sirbishi of comiténan cu ta directamente responsabel na e hendenan cu nan ta sirbi."

Dia cu tradicion nuebe a wordu scirbí pa promé bes, e tabata bisa cu: Alcoholiconan Anonimo mester di e lo mas minimo organisacion posibel. Den e anjanan despues nos a cambia nos idea tocante esei. Awe nos ta apto na bisa cu tur siguransa cu A.A. como tal, no mester wordu organisá ningun momento. I ata awor den contradiccion aparente nos a sigi ta crea huntanan di sirbishi especial i comiténan cual den nan mes, tá organisá. Ta di ki manera anto nos por tin un movimiento cu no ta organisá cual por i ta crea un organisacion di sirbishi pa su mes? Scrutinando e enigma aki, hendenan ta bisa: "ta kiko e hendenan ei ke meen cu no organisacion"?

Pues laga nos bai mira. Tin hende cu a jega di tende di un nacion, un iglesia, un partido politico of un asocacion benéfico cu no tin reglanan pa bira miembro? Algun hende a jega di tende di un sociedad cu no mag di dicipliná su miembronan di algun manera i exigí obediencia na reglanan necesario i reglamentonan? Casi tur sociedad riba mundu ta duna autoridad na algun di su miembronan pa esakinan imponé obediencia riba e otro miembronan i pa castiga of expulsá delincuentenan. Pesei tur nacion i cualkier forma di sociedad, mester ta goberná i administrá door di sernan humano. Poder pa dirigí of goberná ta e esencia di organisacion tur caminda.

Sinembargo Alcoholiconan Anonimo ta un excepcion. A.A. no ta adapta na e disenjo aki. Ni conferencia general di servicio cu su hunta directiva,¹¹ ni e grupo di mas humilde por emití ningun exigencia na un miembro di A.A. ban corda castigé. Nos a purba hopi biaha pero semper e resultado tabata fracaso. Gruponan a purba na expulsá miembronan pero semper esakinan ta bini bek i bisa cu ta aki ta nan luga i nan bida i cu no por core cu nan. Comiténan a instruí miembronan pa nan stop di bai serca esnan cu no ke busca e manera di stop pero esakinan ta bisa cu e asunto di hasi e trabou di 12 paso ta nan asunto i cu e comiténan no mester entremeté. Esaki no ke meen cu un miembro no ta tuma conseho of sugestion for di uno cu tin mas experiencia, pero e no ta tuma comando. Un miembro mashá inpopular lo ta un miembro bieuw cu ta bai na un otro grupo bai trata na sinja nan con nan mester manehá nan grupo. Tur esnan cu tin bista di alarma tocante bienestar di A.A. ta contra cu resistencia fuerte i hasta bofon i harimentu.

Kisas boso ta bai kere cu oficina general di A.A. na New York ta un excepcion. Ta klaro cu e hendenan aya lo mester tin cierto autoridad. Pero ya ta hopi tempu caba cu administradornan i secretarionan a hanja sa cu e unico cos cu nan por, ta

¹¹ Na 1954, e nomber di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

di hasi sugestionnan i cu masha kwidou tambe. Den mayoria di e sugestionnan cu nan ta hasi, nan ta sugeri cu "ta klaro cu bo ta liber na atendé e asunto na e manera cu abo ta deséa. Pero mayoria di experiencia di A.A. ta sugestionna cu mester kita tur idea di gobierno". Nos ta reconosé cu no por dicta alcoholiconan ---ní individualmente ní colectivamente.

Na e punto aki nos lo tende pastoornan sklama cu "e hendenan aki ta hasi desobediencia un birtud!". Un sikiatra ta bisa cu e hendenan aki ta "muchanan provocador" i cu "nunca nan lo madura i conforma nan mes cu costumber social". E hende riba caya ta bisa cu e "no ta comprende e hendenan aki, nan mester ta loko!". Pero tur e observacionnan aki ta bini pasobra nan no a pone tino riba algu único den e hermandad Alcoholiconan Anonimo. Si un miembro di A.A. nó sigi e 12 sugestionnan di recobro na e mehor manera cu e por, ta e mes ta firma su sentencia di morto. Su buracheria i su disolucion no ta strafnan cu ningun hende cu autoridad a imponé riba dje; nan ta resultado di su mes desobediencia personal na principianan spiritual.

E mes amenaza severo aki ta aplicable na e grupo tambe. Si no tin conformidad corecto na e 12 tradicionnan di A.A., e grupo tambe por deteriorá i muri. Pesei nos cu ta A.A. ta obedesé na principianan spiritual; primeramente pasobra nos mestér i ultimamente pasobra nos ta stima e sorto di bida cu obediencia ta duna nos. Sufrimentu grandi i amor grandi ta disciplinarionan di A.A. nos no tin mester di ningun sorto otro.

Awor ta mashá klá cu nunca nos mester nombra grupo di oficialnan pa goberna nos, pero ta igualmente klá tambe cu semper nos lo tin cu autorisá trahadornan pa sirbi nos. Esei ta e diferencia entre spiritu di consedé autoridad i e spiritu di servicio; dos concepto cu tin bes ta mashá leeuw apart for di otro. Ta den e spiritu aki nos ta eligí e comiténan di grupo i tur e otro servicionan. Hasta nos fundacion mes cu un tempu tabata un grupo di oficialnan independiente, awe nan ta directamente responsabel na nos fraternidad. Su administradornan i expeditornan ta guardiantenan di nos servicio mundial.

Mescos cu obheto di cada miembro di A.A. ta sobriedad, asina tambe obheto di nos servicio ta di hiba sobriedad na alcance di tur esnan cu tin mester di dje i cu kier e. Si ningun miembro ta hasi trabounan di grupo, anto ta sigur cu nos A.A. ta stop di funciona. Nos linjanan di comunicacion cu esnan cu tin mester di judansa lo wordu kibrá.

A.A. mester funciona pero na mes tempu e mester evitá e peligernan di rikesa, prestigio i di ta mará cu muchu poder cu necesariamente ta tenta otro su ciedadnan. Aunke tradicion nuebe na promé bista ta aparese cu e ta entende cu un asunto puro practico; den su operacion actual e ta revela un sociedad sin organisacion, animá unicamente door di un espiritu di servicio ---un berdadero fraternidad.

TRADICION DIES

"Alcoholiconan Anonimo no ta duna opinion riba disputanan ahen, pa nomber di A.A. no wordu tresé nunca den discucion publico."

For di tempu cu Alcoholiconan Anonimo a cuminsá nunca e a wordu dividí door di un evento discubel. Ni tanpoco nos hermandad a tuma parti publicamente den ningun disputa den e mundu na pelea aki. Sinembargo esaki no tabata un birtud cu nos a gana. Casi lo por bisa cu ta nase nos a nase cu ne, pasobra manera un di nos miembronan bieuw a declara recientemente cu practicamente nunca e a tende un argumentu muchu cayente tocante religion of politica of reforma entre miembronan di A.A. Una bes cu nos no ta argumenta tocante e cosnan aki privadamente, ta klaro cu nunca nos lo hasi esei publicamente.

E cos ta manera un instinto profundo, cu for di principio nos a comprende cu nunca nos mester tuma parti den ningun pelea, ni maske cuantun nos wordu provocá i ni maske con digno e por ta. Henter historia ta muestra nos e espectáculo con nacionnan i gruponan den lucha ta wordu desbaratá pasobra nan tabata disenjá of intentá controversia. Otronan a plama for di otro pa motibo di puro egoísmo mientras nan tabata trata na imponé riba e restu di humanidad cierto milenium segun nan mes especificacion. Den nos tempu actual mes nos ta mira con miles di hende ta muri den geranan politico of economico, muchu bes insitá door di diferencia religioso i racial. Nos ta bibando den un posibilidad inminente di un holocausto nobo pa determina con hende mester wordu goberna i con productonan di naturalesa i trabou mester wordu reparti. Esei ta e klima spiritual den cual A.A. a nase i den cual pa gracia di Dios e a floresé.

Laga nos re-enfatisá aki cu e repugnancia pa bringa otro, no a wordu considera como un birtud especial cu ta hasi nos superior na otro hende. Tampoco esei ta nifica cu awor cu miembronan di A.A. a bira cuidadanonan berdadero di mundu, nan ta bai alehá nan mes for di nan responsabilidadnan individual i actua manera nan ta hanja bon tocante problemanan di nos tempu. Pero ora bini asunto di A.A. esei ta henteramente diferente. Den e respectu aki nos no ta drenta den discucion publico, pasobra nos sá, si nos hasi esei nos hermandad ta sufri. Nos ta considera sobrevivencia i extencion di Alcoholiconan Anonimo un cos muchu mas importante cu e loke nos lo por a hanja colectivamente den cualkier otro causa. Una bes cu pa nos recobro for di alcoholismo ta bida mes, ta imperativo pa nos preserva cu tur nos forsa nos medionan pa sobrevivencia.

Por ta cu esaki ta bai zona como si fuera cu e alcoholiconan di A.A. di repente a bira hendenan pasivo i forma un gran familia feliz. Taklaro cu esei no tasina ningun momento. Como sernan humano nos tambe ta pleita. Prome cu nos a nivela un poco, A.A. tabata parse mas bien un bringamentu prodigioso mas cu nada, alomenos superficial. Malcontentu den

maneho di grupo a hasi hopi miembro rabia bai forma otro grupo. Miembronan bieuw cu tempuralmente a bira fariseonan, a bira resentido. Atakenan fuerte a wordu dirigí contra hendenan cu a wordu sospechá di tabatin impulsonan stranjo. Apesar di e klamornan aki, nos peleanan debil no a hasi A.A. ni un tiki danjo. Nan no tabata nada mas cu parti i pakete pa nos sinja traha i biba huntu. Mester wordu anotá tambe cu e peleanan ei casi semper tabata conserní e deseo di hasi A.A. mas efectivo, i con ta hasi lo mas tantu pa mas tantu alcoholiconan.

E sociedad Washingtonian, un movimentu entre alcoholiconan cu a cuminsá mas cu shen anja pasá na Baltimore, casi a descubrí e solucion pa alcoholismo. Na principio e sociedad tabata consisti henteramente di alcoholiconan cu tabata trata na juda otro. E prome miembronan a mira padilanti cu nan mester a dedicá nan mes cu e único mira aki. Den hopi aspecto e Washintonionan tabata semehante e A.A. di awendia. Nan membresía tabata mas cu shenmil. Si hende a laga nan riba nan mes i si nan mes a persistí den nan único obheto, nan lo por a hanja e resto di e solucion pa alcoholismo. Pero esaki no a sosedé. Enbés di esei, e Washingtonionan a permití politiconan i reformadornan, sea cu nan ta alcoholiconan of nó, di usa e sociedad pa nan mes proposito. Por ehempel, abolicion di sklavitud tabata un problema temultuoso e tempu aya. Mesora oradoran di e Washintonionan a tuma parti violentamente i publicamente den e problema aki. Probablemente e sociedad lo por a sobreviví e polemica di abolicion, pero e no tabatin ni un chens for di e momento cu e a determiná na reformá e habito di bebementu americano. Ora nan a bira partisipantenan den e crusada di abstinencia, den di poco anja nan a perde completamente nan efectividad pa juda alcoholiconan.

E les cu nos a sinja for di e Washintonionan nos lo no lubida nunca mas. Mientras nos tabata contemplá ruwina di e movimentu aya nos miembronan bieuw; a resolvé di mantene nos sociedad for di discucion publico. Asina a pone e piedra angular pa tradicion dies: Alcoholiconan Anonimo no ta duna opinion riba disputanan aheno, pa nomber di A.A. no wordu tresé nunca den discucion publico.

TRADICION DIESUN

"Nos relacionnan publico ta basá mas bien riba atraccion na contrario di promocion; semper nos mester mantené anonimidad personal na nivel di prensa, radio i television. "

Sin nos legion di partidarianan, A.A. nunca lo por a crese tantu asina. Tur parti di mundu e inmenso publicidad favorabel tabata e medianan principal cu a trese alcoholiconan den nos hermandad. Den oficianan di A.A. i den cas di miembronan telefon ta bati i bo ta tende un stem ta bisa: "mi a lesa un pida den corant..." otro ta bisa: "mi a tende un programa na radio..." un otro: "mi a mira un pelicula..." of "nos a mira algu na television tocante A.A. ..." Pues no ta exageracion na bisa cu mashá hopi di nos miembronan a asercá nos pa medio di e canalnan ei.

No ta tur e stemnan di pregunta ta di alcoholiconan of di nan familianan. Dokteran ta lesa revista medico tocante alcoholismo i ta yama pa mas informacion. Pastoornan ta mira articulonan den nan revista di iglesia i nan ta hasi pregunta. Empresanan ta hanja sa cu corporacionnan grandi ta pone nan confiansa den nos anto nan tambe kier hanja sa kiko por hasi pa alcoholiconan den nan mes firmanan.

Pesei un gran responsabilidad a cai riba nos pa nos desaroyá e mehor pólisa di relacion publico pa A.A. Door di mashá hopi experiencianan doloroso nos ta kere cu nos a jega na sá con e pólisa ei mester tá. E ta opuesto na hopi di e sistemanan di practica promocional. Nos a hanja sa cu nos tin cu confia riba e principio di atraccion enbes di promocion.

Laga nos bai mira con e dos ideanan diferente aki --- atraccion i promocion --- ta desaroyá. Un partido politico ke gana eleccion, pues e ta propagá birtudnan i cualidadnan di su gobierno pa e gana voto. Un movimiento di caridad benemerito ke colecta placa; mesora su lista ta senjala nomber di cada persona distingui di kende por hanja sostén. Mayoria di bida di e mundu politico, economico i religioso ta dependé riba hefatura propagá. Hendenan cu ta simbolisá causa i idea ta jena e necesidad profundo humano. Nos di A.A. no ta contra esei. Pero sobriamente nos mester a confrontá e echo cu pa presentá den bista di publico ta peligroso, especialmente pa nos. Di naturalesa casi nos tur tabata promotornan ireprensible i prospecto di un sociedad cu ta consisti di casi henteramente di e sorto di promotornan asina ta espantoso. Considerando e factor explosivo aki, nos tabata sa cu nos mester a practica dominio di nos mes.

Sistema di e dominio aki a sali nos di bon. Door di esei nos a hanja mas publisidad pa Alcoholiconan Anonimo cu posiblemente nos lo por a hanja door di nos mes arte i habilidad pa scirbi como miembronan di A.A. Ta evidente sí, cu di algun manera A.A. mester a wordu propagá, pués nos a recurí na e idea cu lo ta muchu mas mehor pa nos laga nos amigunan di prensa hasi esei. Esei a sosede tambe den un extencion increíble. Periodistanan veterano, dudadornan bon

entrená a hasi hopi pa propaga e mensahe di A.A. Pa nan, nos tabata algu más cu fuente di bon notisia. Riba casi tur prome plano di notisia e hendenan di prensa a fiha nan mes como nos amigunan.

Na principio, prensa no por a comprende e pakiko nos ta nenga tur publicidad personal. Nan tabata sinceramente confundí tocante nos insistencia riba anonimidad. Porfin nan a bin comprende e caso. Aki tabatin algu stranjo den mundu --- un sociedad cu tabata bisa cu e ke publica su principionan i su trabou pero no su miembronan individual. Prensa tabata encantá cu e actitud aki. For di momento ei, e amigunan aki a relatá A.A. cu un entusiasmo mas ardiente cu mayoría di nos como miembro no tabata por.

Tabatin un tempu cu prensa americano tabata bisa cu anonimidad di A.A. tabata mas beneficioso pa nos cu nos mes miembronan no tabata kere. Hopi biaha nos mes miembronan tabata kibra anonimidad na nivel publico. Cu perfectamente bon intencion e hendenan aki tabata declará cu e principio di anonimidad tabata cos di kens, algu apropiá pa e tempu di pionero di A. A. Nan tabata sigurá cu A. A. lo por a bai mas facil i mas leuw si e por a probechá su mes di e metodonan moderno di publicidad. Nan tabata indicá cu A.A. ta consistí di mashá hopi personanan di fama local, nacional i internacional. contal cu e personanan aki tabata ké --- i hopi di nan tabata ke tambe, pakiko no por a publicá nan number come miembro i di e manera ei lo a encurashá otro hende pa djoin nos? Eseinan tabata argumentonan plausible, pero felizmente nos amigunan di prensa no tabata di acuerdo cu nan.

Nos fundacion na U.S.A. ¹² a scirbi carta pa practicamente tur medionan di comunicacion, exponiendo e pólisa di nos relacion publico di atraccion enbés di promocion, i hasi énfasis riba anonimidad personal como e mayor proteccion di A.A. For di e tempu aya, editornan i escritornan repetidamente a suprimí number i foto di miembronan di A.A. for di articulonan di A.A. i frecuentemente nan nester a recordá nos miembronan ambicioso tocante e pólisa di anonimidad di A.A. Hasta nan a jega di sacrificá bon historianan pa e fin aki. E poder di nan cooperacion a juda hopi. Solamente mashá poco miembronan di A.A. tin awe cu deliberadamente ta kibra anonimidad na nivel publico.

Esaki en breve ta e proceso door di cual tradicion diesun di A.A. a wordu construí. Sinembargo pa nos, e ta representá muchu mas cu un bon pólisa di relacion publico. E ta muchu mas cu un kitamentu di egoísmo. E tradicion aki ta un recordatorio constante i practico cu den A.A. no tin lugá pa ambicion personal. Den dje cada miembro ta bira un guardiante activo di nos hermandad.

¹² Na 1954, e number di "Alcoholic Foundation Inc." a cambia pa "the General Service Board of Alcoholics Anonmous, Inc.", i e "Foundation office" awo ta yama "General Service Office".

TRADICION DIESDOS

Anonimidad ta e base spiritual di nos tradicionnan, cu ta recordá nos pa semper nos pone principionan promé cu personalidad.

E substancia spiritual di anonimidad ta sacrificio. Como e diesdos tradicionnan di A.A. repetidamente ta pidi nos pa duna bienestar comun preferencia riba deseonan personal, nos a realisá cu e espíritu di sacrificio cu ta asina bunita simbolisá den anonimidad, ta e base di nan tur diesdos. Ta e boluntad firme di A.A. pa hasi e sacrificionan aki, ta duna hende e gran confiansa den nos futuro.

Pero na principio, anonimidad no a nace di confiansa; e tabata e yu di nos temornan di antanjo. Nos prome gruponan anonimo di alcoholiconan tabata sociedadnan secreto. Posibilidad pa hanja contacto cu nos tabata solamente posibel door di amigunan di confiansa. E sólo sugerencia pa publicidad tabata spanta nos. Aunke nos tabata ex-bebedornan, ainda nos tabata kere cu nos mester a sconde for di desconfiansa i desprecio di publico.

Tempu cu Big Book a sali na anja 1939, nos a yamele "Alcoholiconan Anonimo". Su introduccion a hasi e declaracion aki: "Ta importante pa nos keda anonimo pasobra awor aki nos ta muchu poco pa entendé cu e abrumador number di peticionnan pa ayudo cu lo resultá door di e buki aki. Como mayoria di nos ta hendenan di nigoshi i di profecion nos lo no por manehá nos ocupacion bon den un evento asina." Entre otro ta facil pa comprendé nos miedu cu e gran cantidad di hende cu lo asercá nos por kibra nos anonimidad.

Mescos cu grupopan di A.A. tabata multiplicá, asina tambe problemanan di anonimidad tabata aumentá. Entusiasmá riba recobro espectacular di un ruman alcoholico, algun biaha nos tabata discutí e aspectonan íntimo i armonioso di su caso, cual tabata destiná solamente pa orea; di su sponsor: E ora ei e victima ofendí cu su derecho ta declará cu su confiansa a wordu kibrá. Ora sorto di historianan asina ta bini den circulacion pafó di A.A. e perdementu di confiansa den nos promesa di anonimidad ta sufri. Esei tabata hasi hendenan bandona nos. Ta di comprende anto cu number di cada miembro --- i su historia tambe --- mester keda confidencial. Esaki ta nos promé les den aplicasion practico di anonimidad.

Sinembargo algun di nos miembronan nobo no tabata importa nan tocante e secrecia aki. Nan tabata ke a grita A.A. for di dak di casnan i nan a hasi esei tambe. Alcoholiconan méramente secu tabata core tur caminda conta nan historia. Otronan ta core bai pone nan mes dilanti di microfoon i camara. Algun biaha nan ta bebe burachi laga nan grupo na caya. Nan a cambia for di bon miembronan di A.A. den bon exhibirdornan di A.A.

E fenonemo di diferencia aki a pone nos pensa. Nos a hanja klá nos dilanti e pregunta awor: "Con anonimo un miembro di A.A. mester ta? Nos desaroyo a mostra nos klaramente cu nos no por keda un sociedad secreto, pero tabata igualmente klá tambe cu nos no por tabata un contorno di comediantenan tampoco. Pa traha un giya pa un sendero sigur entre e dos extremonan aki a tuma hopi tempu.

Como regla, un hende cu bini den A.A. nobo tabata gusta di laga su familia sa inmediatamente loke e tabata trata na hasi. Tambe e tabata ke conta esei na tur esnan cu a trata na yudele ---su dokter, su pastoor i su amigunan. Ora e hanja mas confiansa den su mes, e ta sinti cu ta bon pa e splica su sistema di bida nobo na su patron i su socionan di nigoshi. Ora e ta mira oportunidad cu e por juda algun caminda, e ta hanja cu e por papia facilmente tocante A.A. cu tur hende. E revelacionnan silencioso ei ta juda e miembro perde su temor di stigma alcoholico i plama existencia di A.A. den henter su comunidad. Hopi hende a bini den A.A. pa motibo di combersacionnan asina. Aunke combersacionnan asina no ta den carta estricto di anonimidad, toch nan tabata bon den su espiritu.

Pero a bira aparente cu e metodo di palabra di boca tabata muchu limitá. Nos trabou como tal, mester a wordu publicá. E gruponan di A.A. mester a alcansá mas tantu alcoholiconan desesperá cu nan tabata por lo mas lihé posibel. Consecuentemente hopi gruponan a cuminsa ta tene reunionnan cu tabata habrí pa amigunan interesá i publico, asina cu tur hende por a mira pa su mes loke A.A. ta hasi. Reaccion na e reunionnan ei tabata mashá gustá. Pronto gruponan a cuminsa ta hanja invitacion pa laga oradornan di A.A. papia na reunionnan di organisacionnan cívico, gruponan religioso i sociedadnan medico. Si anonimidad tabata wordu mantené riba podio i si e reporteronan presente a wordu advertí pa no usa nomber i portret di e oradornan, e resultado lo tabata sublime. E ora ei a bini e prome cambio den publicidad completo cual tabata impresionante.

Articulonan tocante nos den un corant na Cleveland a hasi nos hanja 100 miembro riba un dia. E noticianan tocante e bankete cu Rockefeller a pone pa Alcoholiconan Anonimo a hasi nos membresia redobla den un anja. E famoso articulo di Jack Alexander den Saturday Evening Post ¹³ a hasi A.A. un institucion nacional. Tributonan asina a trece oportunidad pa mas reconocementu. Otro corantnan i revistanan tabata pidi historianan di A.A. Companianan di pelicula kier a fotografiá nos. Radio i television tabata jena nos cu peticion pa bini den nan publicidad. Kiko nos mester hasi?

Mientras cu e oferta di aprobacion publico aki tabata crese, nos tabata realisa cu esei lo por a hasi nos hopi bon, pero hopi malu tambe. Tur cos tabata dependé riba con e ta wordu conducí. Simplemente nos no por a laga nos miembronan presentá nan mes como mesíasnan representando A.A. dilanti di publico. E instinkto di promotor den nos por pone nos hasi cos robes. Si un só di nos bebe burachi of e wordu tentá den usa nomber di A.A. pa su mes propositonan, e danjo por ta irreparable. Na e altura aki (prensa, radio, fotografia i television), anonimidad ---100 porshentu anonimidad---- tabata e unico solucion posibel. Aki, sin excepcion, principio mester bini promé cu personalidad.

¹³ https://www.aa.org/sites/default/files/literature/assets/p-12_theJackAlexArticle.pdf

TRADICION DIESDOS

E experiencianan ei a sinja nos cu anonimidad ta humildad berdadero den accion. E ta un prevencion completo spiritual cual ta e punto principal awe di bida di A.A. tur caminda. Impulsá door di e espiritu di anonimidad, nos ta trata na lubida nos deseonan natural pa distincion personal como miembro di A.A. entre nos rumannan alcoholico i tambe dilanti di publico general. Mientras cu nos ta laga un banda e aspiracionnan humano aki, nos ta kere cu cada un di nos ta tuma parti den traha un mantel protector cual ta cubri henter nos sociedad i bao di cual nos por desaroya i traha na union.

Nos ta sigur cu humildad, expresá den anonimidad, ta e salvaguardia di mas grandi cu Alcoholico Anonimo tin.

ISBN 978-99904-68-63-2



9 789990 468632 >